工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central, HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第壹零壹零號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

英美法將向日內瓦會議提出
要越共滾出寮國
國際保證寮中立

【日內瓦十九日美聯社電】西方國家今日草擬一項新計劃，目的在驅除越盟侵入者於寮國之外，此等越盟人領導戰鬥寮國叛軍作戰。美、英、法三國並正在考慮一項建議，確定寮國中立化協議之國際保證辦法，惟彼等對此點仍未一致同意。若干人士誠恐西方此舉可能引起共產國家堅持其片面主張之行動。西方此種建議被稱為西方反擊蘇聯外長葛羅米柯之保證寮國和平與中立方案之一部份計劃。一切與會之國家，皆謂保證寮國中立與和平，乃彼等之共同目的，但如何獲得此項保證，現時各有異見。法國將提供驅逐越盟之頑強共黨計劃，多年以來，此等共黨常挑撥戰鬥寮國作戰。此項計劃將屬於一項支持寮國與進和平機構之詳細方案中之一部份。預料美國方面將支持此項建議。一個高級之西方當局概述盟國之方案如下：㊀戰鬥寮國軍隊每一營人當中必有一個從越盟派來之越盟幹部「支撐」。西方堅持此等幹部必需驅逐出寮國之外，重編之有限度寮國軍隊，其士兵必須祇以寮國人為限。㊁印度、波蘭與加拿大合組之監督停火委員會，必須加強——或增添新委員。該委員會之活動必不能為公開或秘密之否決票所妨礙。㊂關於此委員會權力之協議，必須能使該委員會親察戰鬥寮國所佔之寮北地區，並使該委員會有權監督驅逐越盟共黨。㊃該委員會必須有其自己之交通運輸系統。㊄倘此間之蘇聯及中共代表，拒絕此項方案，則甘迺迪總統與克魯契夫會談時，必須討論此項重要問題。

十四國會議一事未成
各外長紛紛散去
英法加三外長及梅農昨已離開日內瓦

【倫敦十九日路透社電】英國外相荷姆今日由日內瓦飛抵此間時稱，寮國問題會議之重要問題，是給與國際監督委員會以各種權力。荷姆正由其領導出席十四國會議之英國代表團返此。渠對記者稱：「顯然，中立宣言毫無好處，除非保證中立之機構得自由行動，不受外界之干預。」荷姆稱：「第一點，吾人已獲得此次會議之開始，有一個時期，此次會議似不能開幕者。第二點，每一個國家已宣稱其相信寮國中立，並決心尊重該國之中立政策。但現尚無人提出詳細之建議，惟余深信與會之代表將有詳細建議提出。吾人希望從此種建議中將達成一項協議。余以為葛羅米柯已贊成寮國必須統一之觀點。」

【日內瓦十九日美聯社電】日內瓦會議現已照常進行，主要代表均準備離去。英國外長荷姆今天離此，羅斯克定二十日晨起行。

【日內瓦十九日路透社電】出席討論寮國問題會議之印度代表團團長梅農，今日由此間飛返孟買與新德里。在起程前，此印度國防部長曾設午宴招待泰國及南越等外交部長。梅農希望能於本月底以前返抵此間。

【日內瓦十九日路透社電】法國外交部長辜維里，出席此間商討寮國問題國際會議後，今日飛返巴黎。

【日內瓦十九日路透社電】加拿大外交部長格林，今日乘飛機返渥太華。

【日內瓦十九日路透社電】消息靈通人士今日稱，預料蘇聯外長葛羅米柯將於下星期四以前離開日內瓦。

南韓總統引咎辭職

【漢城十九日美聯社電】南韓總統尹普善經已辭職，此項消息係於星期五日在總統府秘書所發給記者之聲明中，予以宣佈者。此項以尹氏名義發表之聲明稱：「余對國家之貢獻極少，以致發生一次軍人革命，余對此點至感遺憾。」尹氏為本週兵變之後唯一根據憲法獲得授職而尚留任之官員。政變集團已取得政權，并迫使張勉總理辭職。

南韓軍事新政府
昨捕共黨近千人
並警告親共學生勿搗事
張勉等被軟禁聽候偵查

【漢城十九日合衆國際社電】南韓軍事委員會本日概括說明該軍政府對增強反共任務，消除腐敗與改善韓國人民福利之一部份計劃。張都暎將軍告知記者招待會，謂該卅二人軍事委員，將在一個無確定之期間，行使其最高權力，但若干現存之民事機構，將組織行使其職權。張都暎將軍謂該委員會，將在最低限度內保持軍事統治之期間。渠未有表示，此個期間可能持續多久。渠謂該委員會將組織一個能向該委員會負責之一個新的民事政府。渠未有詳細說明此是否將保一個民事內閣，抑或其他組織。但渠確曾說明「立法程序當被廢除」。據稱：一項步驟，業被採取，俾執行革命委員會所宣佈之反共政策。渠謂直至本日上午八時三十分，約有九三〇名共黨人員或嫌疑份子經已被捕。渠謂彼等每一個人將受到偵訊，并將彼等釋放或嚴重懲處，此係視乎偵訊之結果而定。

張都暎將軍在向該等曾主張與北韓共黨接觸之學生，與其他份子所提出一次明顯警告中，明白宣示該軍政府將「嚴厲懲處」任何親共份子或「談論進步改革」之共黨同情者。有詢及該政權關於統一韓國之政策，張都暎將軍答謂，將極力設法使到南韓建立起來，直至在每一方面，均比北韓為強時為止。據稱：「此係革命最為重要之目的之一」。渠明白宣示將不與北韓舉行若何談判，一如在最近數個月所曾建議者然。渠並謂：「吾人決不向共黨屈服」。渠並告知該等曾贊成與北韓接觸之學生，謂彼等「必需回返學校，並努力研究」。渠並警告該等學生，謂軍政府將不容忍一如彼等在過去一年所造大舉行之示威運動。渠謂「該一次行動將不獲得寬恕。」據渠論及經濟問題稱：「穩定與改善生活情況，係吾人革命之明顯目的。對革命運得成功之鎖鑰？係視乎此項問題是否能獲得解決而定。」

【漢城十九日法新社電】南韓軍事委員會領袖張都暎將軍，本日透露九三〇名「親共份子」經已被捕，并謂將繼續予以拘捕。渠在記者招待會宣稱，前任政府所有高級官員（包括首總理張勉之一切閣員），經被軟禁，并將予以懲罰，如果彼等發現曾觸犯法律的話。

【漢城十九日合衆國際社電】據南韓軍事委員會主席張都暎將軍本日宣稱：被黜總理張勉與其內閣閣員，「如被發現犯有違法之罪名」，將依照現時之法律受到懲罰。據張都暎將軍答覆關於該總理與其內閣閣員之詢問稱：「彼等既經在政變後公開出現及自動辭職，因此彼等經被軟禁於其寓所之內。」

那芭村和談
昨突生變化
政府代表撤回討論聯合政府項目

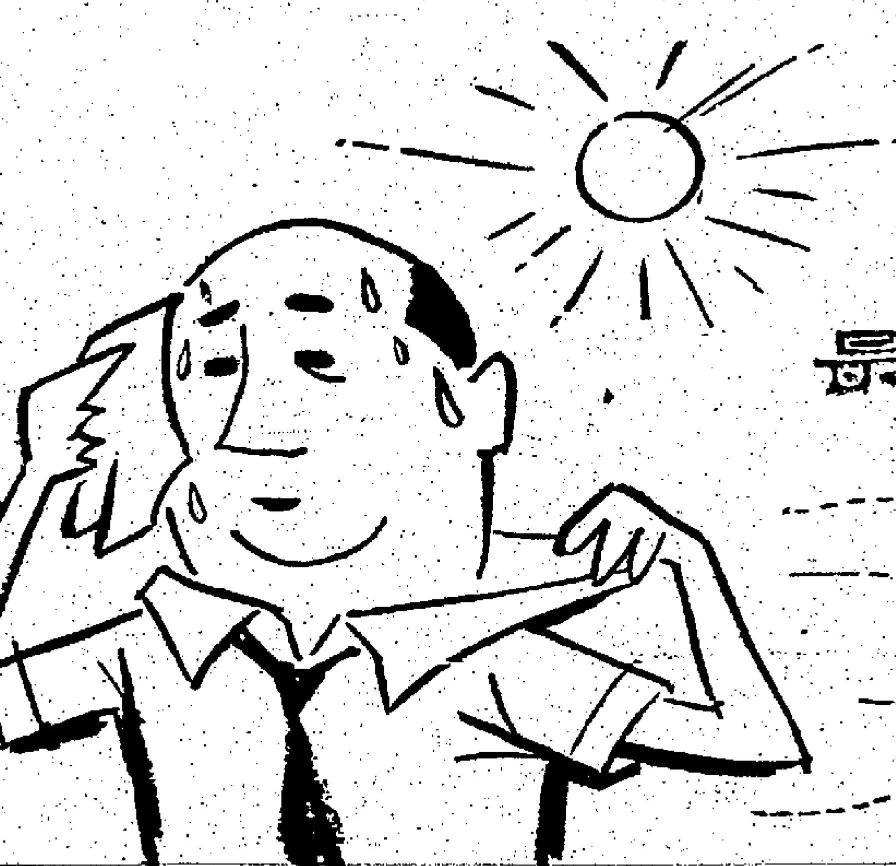
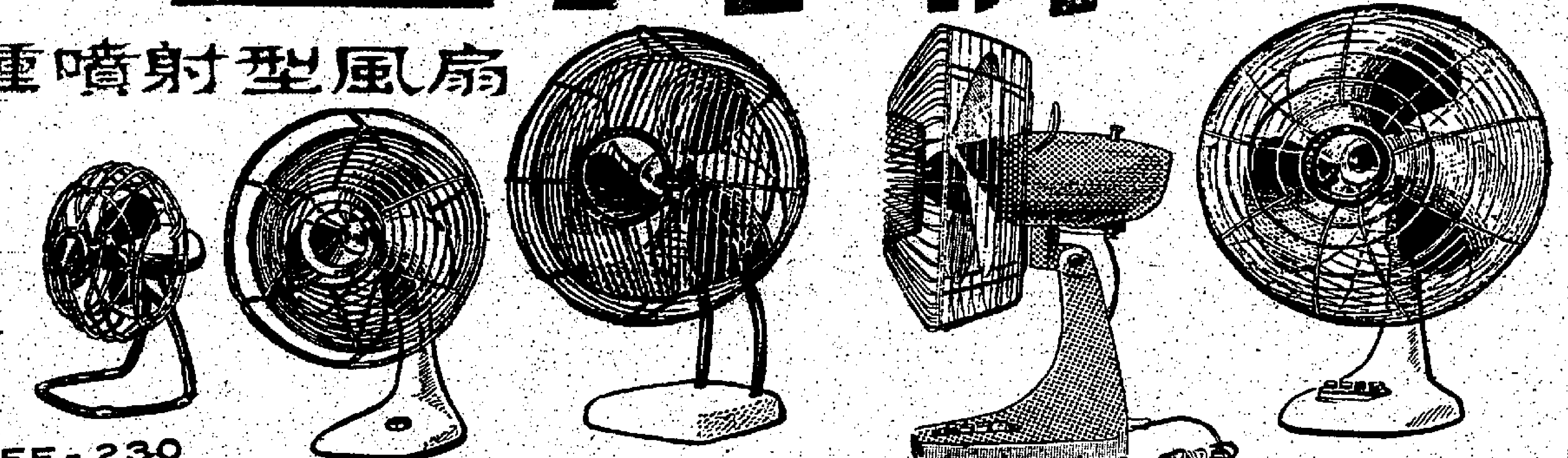
【寮國那芭十九日路透社電】此間之寮國和平談判，於今天召開一次兩小時會議之後，已返回其原來之出發點。寮國政府代表團已在此次會議中，撤回其較早同意將組織聯合政府問題列為議程第一項目之協議。軍事代表團團長拉達那沙邁將軍聲明，此次改變態度之原因，係「停火協議屢次遭受破壞」。政府代表團已恢復其原來之立場，即詳細之停火安排問題先予討論。參加此項談判者有右翼政府，戰鬥寮國及蘇佛瑪中立主義集團之代表團。

囍

結婚啟事

次男世凱
三女小閭
經於一九六一年五月十九日
在加拿大首都渥太華市府大禮堂舉行
結婚典禮特此敬告
各親友

曹雲
史吉文 謹啓

1961 三洋牌 SANYO

最新各種噴射型風扇

特點：永不發靜 安全美觀 與別不同　通風流暢 扇網潤油 設計安全　噴射打磨 保持耐用 扇葉角度

EF-230 八吋　EF-260 十吋　EF-302 十二吋　EF-306 十二吋　EF-422 十六吋

日本三洋電机株式会社出品

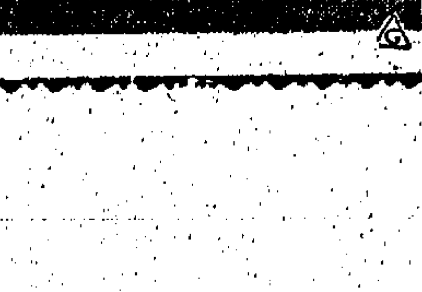
總代理：達成貿易公司 電話：26782·31433

陳列處：灣仔軒尼詩道517號·九龍佐敦道九號A

港九各大電器行均售

閣下乘
加拿大太平洋航空公司
客機
經東京至
北美航線
可省 $308.40
*香港至美國西海岸來回經濟客票

請向各旅行社接洽訂位
或電詢：三五〇一一
加拿大太平洋航空公司
香港 於仁大廈



Canadian Pacific
每班機均承運貨物

蜜絲佛陀潤皮霜——能營養乾燥皮膚，消除乾燥而無油膩感覺。

不論皮膚正常或乾燥其間有之局部乾燥需要特殊營養。蜜絲佛陀潤皮霜含有豐富滋潤原素，可於一夜之間使皮膚滋潤頓時改觀。

蜜絲佛陀潤皮霜質地柔滑，搽後感覺舒適，人人愛用。

MAX FACTOR HOLLYWOOD

麗的呼聲丨人新節目
即日起陸續在金台銀台播出

金色電台

星期日特別節目 京劇 時代曲 彈詞 滑稽 大會唱
自五月廿一日起每逢星期日下午八時半至十二時
莊元庸主持介紹全港名票明星名伶歌星客串播唱

中國影壇回憶錄
六月一日每逢星期二四六播出
國語明星楊志卿講述

銀色電台

夜半奇談 艾雯主持
六月一日起每逢星期二四六下午十一時十五分播出

特備粵劇「長生殿」鄭孟霞編撰
五月廿一日下午八時半至十一時一次播完

戲劇化歌唱小說「梨娘恨」高亮主持
五月十九日起每逢星期一三五下午九時播出

插曲精選「夫証妻兇」五月卅日下午十時播出
任劍輝，鳳凰女，冼劍勵，麥炳榮主唱

其他精彩節目詳情請隨時注意本報廣告及本台節目預告

請電72211接洽安裝事宜

九龍廣告客戶注意

本報為便利九龍方面廣告客戶起見，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。電話：五五八四六

工商日晚報同啓

西方盟國對甘、克會晤 警告勿存任何奢望 將亦難獲具體結果

兩人會晤時可能避免討論世界問題

戴高樂將軍對二人會晤亦表示冷淡

【倫敦十九日合衆國際社電】世界各地之美國同盟國，今日表示其謹慎贊同甘迺迪總統與克魯契夫會晤之意見，惟彼等告勿存任何奢望，以爲此會晤可能產生顯著成果。蘇聯與其衛星國，對亦歡迎此項意見，因彼等以爲共黨於此一種會晤將無損失且或能有所收益。歐洲之美國同盟國，對甘、克兩氏會晤公開表示樂觀。但在私人方面，則表示憂慮彼兩人於會談時可能避免討論世界問題。法國總統戴高樂對此會晤之意見表示冷淡。但巴黎觀察家相信：戴高樂可能爲甘迺迪先行與彼相見而後會晤克魯契夫之事實而平心靜氣。日內瓦之盟國官員與巴黎之大西洋公約總部，深恐甘、克兩人之會談，將引起其他之西方領袖個別與克姆林宮作同樣會談，如是，此將予蘇聯人破壞西方團結之機會。大多數人士稱：此兩巨頭會晤可能緩和東西方關係，但提出警告稱：會談之結果不會對重大問題產生具體解決方法。

【華盛頓十八日合衆國際社電】此間外交界人士今日表示，不信甘迺迪與克魯契夫所作晤談會產生可觀結果。此等外交人士同時稱：白宮方面可能於明日正式宣佈甘、克兩氏於六月初在維也納晤面。此批外交人士相信：甘氏可能在與法國總統戴高樂晤面後而於六月三日由巴黎啟程赴維也納，同時相信甘氏可能於由維也納返國途中在倫敦稍停，與英首相麥美倫商談數小時。

【維也納十八日美聯社電】奧地利官員昨晚稱：照暫定計劃，美總統甘迺迪將於六月二日抵維也納，蘇俄總理克魯契夫將於六月三日抵此。奧國官員稱：美國駐此間大使卜拉澤而特上述暫定日期轉告奧國外交部，迄今爲止，奧國方面未接上述計劃有何改變之通知。消息靈通之權威人士對外傳甘氏可能於來維也納前先與英首相麥美倫或西德總理阿丹拿晤談之報導拒評稱：彼等對此種說法一無所悉。據上述暫定計劃，甘迺迪將於六月四日離維也納，克魯契夫將於六月五日離去。奧國官員稱：彼等所獲有關甘、克兩氏晤談之消息，一概源自美國方面，「由蘇俄方面，則未獲任何訊息」。此處暗示：蘇俄政府係交由美國就甘、克兩氏晤面事與奧國從事安排。

白宮昨正式宣佈 下月三四兩日 甘克在奧會晤

強調只係交換意見並非高峯會議

【華盛頓十九日合衆國際社電】今日白宮宣稱：甘迺迪總統將於六月三日及四日，在維也納與蘇總理克魯契夫會商。美蘇兩領袖在奧國作非正式之會議後，甘迺迪總統之前往英與英首相麥美倫作一次簡短之會商。甘迺迪日前已宣佈在五月卅一日至六月二日在巴黎與法總統戴高樂會議。渠與戴氏會商之後，始與克魯契夫相見。白宮強調甘克兩人之會談並非談判，亦非對各有關許多國家之重大世界問題，企圖達成協議。但此會議將使兩人有接觸之機會及交換彼等有關兩國之意見。美政府不謂爲彼等之會晤係高峯會議。與甘迺迪總統偕行者有其夫人。總統定於六月五日返美，但其夫人多留數天以便與其姊及姊夫勒西維爾王子團敘。白宮又謂：甘、克兩人接觸之磋商，已於本年三月開始，而兩人在來羅去羅之後，同意於六月三日及四日在維也納舉行。甘迺迪將於今日下午在國家安全會議席上商談其與克魯契夫會晤之計劃。

倫敦官方昨正式宣佈 甘迺迪定下月五日訪英

【倫敦十九日路透社電】今日宣佈：美國總統甘迺迪與其夫人，已接納英女王伊利沙伯及王夫菲臘親王之邀，於六月五日，在白金漢宮與女王伉儷共進午餐。

加文趕程飛赴巴黎 安排美法巨頭會議

【紐約十九日美聯社電】星期四日下午與甘迺迪總統會談之美駐法大使加文，已於星期四晚離開國際機場，渠預料總統未來訪法之行，將係「極爲值得者」，加文將於在此間從未四天，及希望交換意見之人碰商之後，登上泛美噴射航機前往巴黎時稱：渠不預料甘迺迪總統與戴高樂總統於五月卅一日開始之巴黎會談，將有若何「特別」之處。渠稱：「余極盼望總統及其夫人訪問法國，此爲一次極值得從事之訪問，此次訪問，將爲兩位具有甚多共同點人物之會談。」

【華盛頓十八日路透社電】白宮發言人本夜未有表示甘迺迪總統在未來在法國旅行後，在其返國途中訪問倫敦之可能性。渠此行並可能包括於六月初在維也納與克魯契夫舉行一次會談。消息靈通方面人士謂：彼等應采現有一種強烈之可能性顯示甘迺迪總統將取道倫敦返國，假如與克魯契夫之會談，最後變得安排的話。白宮隨後宣佈美總統將於明日舉行國家安全委員會會議。此次會議之目的，並未有透露。但一般認爲舉行該會議，係對於美總統與克魯契夫會談之另一次暗示。

【華盛頓十八日路透社電】白宮發言人沙林格今日斷然否認下述謠言。此等謠言稱：美總統甘迺迪於赴維也納與蘇俄總理克魯契夫晤談時，將在西德首都波昂稍停，與西德總理阿丹拿會商。發言人沙林格稱：甘氏將於訪問巴黎（由五月卅一日至六月二日）完畢後，赴維也納與克魯契夫晤面。沙林格且於今日拒絕証實甘、克兩氏即將於維也納或他地晤談。他據可靠人士稱：甘、克兩氏即將晤談，可能於明晚見諸宣佈。甘氏今日曾與美國駐法大使加文及若干磋商，爲甘法訪問事從事準備。

義兩無綫電專家收到 俄太空週波男女交談 似同被困擾在太空中

他們說：「我們在煩擾中，……世界永不知道。」

【杜林十八日路透社電】兩位義大利業餘無綫電家說：昨晚他們曾收得在通常蘇俄用作太空實驗的週波，操俄語交談。西德波墈大學校長星期一報導稱：他曾收聽到無綫電交談，並在通常是蘇俄發射太空使用的週率，聽見女人的聲音。

【義大利杜林十九日法新社電】兩位業餘無綫電家，星期四日收聽蘇聯太空波長的俄語無綫電談話，沿來談話的人（兩男女）在煩擾中。維迪卡——狄迪里兄弟，最近收聽這種談話。他們今日說，談話的聲音頗爲緊張，大致上說：「一定有事……我們在煩擾中……世界將永遠不知道。」據說較早之前，兩男一女的聲音，看來十分安好，亦用俄語說：「高度恐如計劃……環境十分美……我們可以得度嚒？……爲什麼？爲什麼？……讓我們改變位置……一定有事發生。」（通說幾次）女人的聲音：「是的……是的。（聲浪嘈雜）我不明其故……你明白嗎？……你可能盡力嗎？哈勞……」男人的聲音：「哈勞……哈勞……我們在煩擾中……當我們進行計劃……世界永遠不知道……八點鐘，莫斯科時間，爲什麼……前進吧試。」但不久兩男一女的聲音改變，不像環境如許良好，女人說話頗感困難，聲調忽高忽低。最後的談話內容，大致是這樣：男人的聲音：「答覆消息……你可有發現什麼……」女人的聲音可以幾次，接着訊號微弱不辨。

伊朗王偕艷后 官式訪問挪威

【奧斯陸十九日美聯社電】伊朗國王與其艷后花拉官式訪問之第一日，以挪威王室昨晚之歡宴爲最重要之節目。此訪問挪威之伊朗國王同時，挪威人一萬名舉行盛大歡迎。挪威國王奧拉夫五世亦親自迎迓。伊朗王與其王后今日忙於到各地觀光，並參加奧斯陸市民在大會堂所設之午宴。渠今晚將在市內之格拉德酒店舉行盛大宴會，以爲今日訪問秩序之結束。

西藏康巴族抗暴軍萬人在拉薩東南區 展開反攻激戰甚烈

共軍瘟疫流行士氣低沉 大批陣前起義拒絕作戰

【加爾各答十九日泛亞社電】來自錫京首都干那報導稱：西藏康巴族游擊隊一萬人，已反攻拉薩東南之康博宗地區，進擊中共軍，中共軍由於缺乏糧食及其他補給，軍中瘟疫流行，士氣低沉，譁變及拒絕作戰者甚衆，被中共押解回中國大陸者數以百計，中共正趕調大軍入藏，以瓜代目前軍心渙散之駐藏部隊。新近調藏之中共部隊正在康博宗及塔古等地與康巴族激戰。與康巴族比肩作戰者，有康博區之波遇及披馬可族人，彼等採取游擊戰術，中共軍死傷甚衆。一般相信康巴族經常獲得外界武器援濟，本週內從中印邊境上中共佔領區逃入印度之十一名喀什米爾商人，即証實西藏境內普遍發生糧荒，藏人即被迫從事勞役。按：西藏境內中共軍係於數月前遭得勝捷，大舉進攻洛卡地方之康巴族人，康巴族在中共軍猛烈進攻之下，被迫退向康博宗等地後，中共軍以補給困難，又向康博區推進以掠糧，康巴族乃通同波遇及披馬可族人，乘機反撲中共軍。

達賴透露中共在藏困難重重 暫停施行公社暴政 在藏軍力大告削弱 糧荒嚴重大批藏人繼續逃印度

【加爾各答十九日泛亞社電】達賴喇嘛宣佈：西藏境內之「公社」制度，經由中共下令暫停推行。達賴係於十六日向其客居地德哈拉丹之一家週刊記者發表之長篇談話時透露此事。渠稱：中共下令暫時停止在藏施行「公社」制度，在外表上觀之，似爲對於藏人之一種讓步，實即中共在中國內地之「公社」制度試驗已告失敗，不得不在西藏停止施行。達賴表示：聯合國當時如能通過要求與馬來亞聯合提出關於西藏之議案，即西藏人民之信心，必能恢復，亦足以鼓勵藏人對中共之抗爭，此項議案亦有助於藏人爭取自由之民族，南非人民之所以獲得勝利，即係聯合國通過有關南非之議案所致。惟渠自稱：對於聯合國此舉，並未表示絕望。因西藏問題已經越來越獲得世人之同情。關於西藏難民不斷逃入印度事，達賴稱：中共在若干地區之力量甚爲薄弱，無力制止藏人逃難，同時西藏糧荒嚴重，亦顯見有更多之藏人離藏，以節省糧食。達賴呼籲印度之藏人學習印度語文與印度之風俗習慣，但勿喪失西藏民族之特徵與文化傳統。渠又呼籲所有難胞努力工作，但仍應保持其難民之身份。

非駐美大使贈勳柏克爾將軍上 抨擊姑息份子抬頭 不容歷史悲劇重演

柏爾克上將係痛恨姑息政策人物

【華盛頓十九日美聯社電】非律賓駐美大使羅慕洛，星期四晚稱讚美海軍參謀長柏爾克海軍上將爲一位「不信奉姑息政策」之人物。羅氏於以菲律賓榮譽勳章贈予該位美國海軍上將時，曾對柏氏備致讚揚。渠稱：「余能以此一勳章贈予一位其對自由世界之勞績已博得各方承認，與及其宗旨及信念已博得本國人民敬佩之人物，至感欣慰。柏爾克海軍上將並不信奉姑息政策，吾人今天刻正目睹一九三八年民主政治界黑暗時期之再度出現，誰不記得令人悲痛之奧地利事件？納粹之瓶神開始向前推進，希特勒欲取得……」

日揆對韓局 採靜觀態度

【東京十九日合衆國際社電】日本首相與其內閣，本日商討南韓局勢，並決定繼續其「靜觀」態度。據悉：外相小坂善太郎曾告知內閣，謂寶可勛。渠謂彼等政府經已宣佈一項反共政策，但尚未明白表示擬欲如何使到現時局勢，達成正常化。據小坂被引述其意見稱：「吾人在若干時間內將需要靜觀該項局勢」。渠表示其意見，此次政變，日本爲已無限期擱置與大韓民國，關於恢復正常關係所舉行之全面談判。

華爾街日報記者報導 大陸九省苦旱 中共羅掘俱窮

以全部黃金儲備購糧

【紐約十八日中央社專電】「華爾街日報」今天第一版刊了一篇廣泛的報導，說到共黨集團的饑荒情況，其中說出中國大陸饑荒的暗淡情況。這篇報導文，是該報記者泰斯特恩寫的，其中說：在中國大陸，「自從各地鬧水災以後，旱災又延及許多地方的農田，至少有九個省份的一部份受到影響。」中共正以其可發的儲備，自澳洲及加拿大購買數百萬噸的糧食，這些黃金儲備，原來幾乎完全用來充作建立重工業的」。此外，「北平政權」已把被認是其經濟攻勢主要武器的對外貿易停止了。過去數年中，北平曾與美國在大豆、家畜、食米、蔬菜等項貨品競爭，其價額每年達三億二千萬美元」。結果，自由世界的分析家認爲：中共將被迫改變其經濟計劃重心，從發展重工業轉向于農業方面。這位分析家說：儘管對農業使用集體的人類勞力，再有收成，但這個政策，已經使北平研究，並將在這個共黨的土壤上」……

【紐約十八日美聯社電】美國出口商本日消息，西德將以十二萬噸麵粉售與中共，係由六月至十月間裝運。據稱：由於中國大陸發生另一次不適收成之故，以百萬計中國人民，以至於面臨饑饉。對西德之付款辦法，將與加拿大在最近出售大批小麥所給與中共之辦法相同。此係規定百分之廿五付現款，及二七五天期之睽款。

韓駐華大使白善燁 奉命繼續執行職務

【台北十九日泛亞社電】韓國駐華大使白善燁上將，已接獲韓國軍事革命委員會方面指令，渠將繼續執行職務。

蘇科學院院長 納斯美亞諾夫 昨突宣佈辭職

【莫斯科十九日合衆國際社電】「塔斯社」今日稱：蘇聯科學院院長納斯美亞諾夫，已經辭職。此間接獲科學院長之職務。納氏爲有機化學家，於一九五一年出任科學院院長之職，並於一九五六年獲選連任。「塔斯社」稱：現年五十歲之數學家及力學家計算機技術專家凱爾迪斯，已被選爲該院院長。納斯美亞諾夫辭職之進一步理由未見宣佈。

日內瓦會議昨商討 增強監管會力量 俾執行停火工作

【日內瓦十九日美聯社電】討論寮國問題之十四國外長會議，今日討論各項選擇計劃，俾寮國監察委員會可能在寮國之內保全推動之停火協議。各部長於與會主席英國之荷姆與蘇聯之葛羅米柯會商後舉行特別集會，討論：㈠以更多之財力人力，增強印度、加拿大與波蘭合組之監察委員會執行彼等之工作。㈡迅速以飛機、直升機、車輛及通訊設備供應該委員會使用。㈢加緊監督寮國國內之停火。以上三項行動之討論，是於美國及親西方之寮國王室政府，與共黨領導之巴特寮門寮國昨日交相指摘停火協議正被破壞一事之後。今日之會議通過國際監察委員會主席緊急要求該委員會所需要設備之一項文件。

【日內瓦十九日美聯社電】英外相荷姆與蘇聯外長葛羅米柯今日會談，尋求維持寮國國內之休戰和平所必需之行動。彼等會商之結果將於上午十時卅分提出國際會議之第四次大會。美國務卿魯斯克與其他之西方代表，堅持寮國之內戰停止與中立。梅農對於此項立場，使人頗爲驚奇，西方國家甚至在印度之內，曾常批評梅農過於與共黨友好。渠昨晚曾設宴款待中共陳毅及其他共黨與中立國代表。

南韓第一軍長李翰林 黜職後並被捕

傳美曾要求李氏撲滅政變

【東京十九日泛亞社電】漢城方面致此間之一個長途電話稱，南韓政變因美方兩名軍政代表之一紙不支持聲明，致使政變成功之期間，延遲三十六小時。較預定計劃同時使一名韓軍最有實力之高級將領李翰林中將，自毀功業。以電話報告此事者拒絕說明其消息之來源，但相信有其可靠性。據稱：此次政變係三軍之聯合行動，在政變後奔走聯絡者，包括若干在野軍人，預定計劃係漢城一動手，駐於前線之第一軍亦……渠出賣同僚之舉動，渠祇係判斷錯誤，以爲美方不支持政變，原定計劃之實現可能性，將爲之減少。

【漢城十九日法新社電】據本日消息：昨日被免職之南韓第一軍軍長李翰林將軍，已被拘禁於軍事委員會漢城總部。渠此次遭合，係因渠曾遲疑四十五小時然後宣佈支持政變所致。陸軍大學校長江雲松中將（譯音）亦已被捕。該校員生二千人昨日曾在漢城巡行支持此次政變，江氏未有參加。

可能被選任 南韓新總理

數名退休將官中 宋堯讚、金弘一、卞榮泰

【漢城十九日美聯社電】兩個退休將官與一個前任總理，在本日各方談論南韓新總理之人選中，係最有資格方面人士謂之高級人物。最受尊重提及之名字，係刻在華盛頓大學研究之已退休之中將宋堯讚。據傳宋氏曾對該軍事委員會表示有力支持。渠係軍事委員會副主席朴正熙少將之舊友，朴正熙被許多人士認爲係此次政變之主要人物。各觀察家並提及已退休之金弘一中將，及前總理卞榮泰，係該軍事委員會決定選擇一個總理時之可能候選人。

【漢城十九日美聯社電】南韓新的軍事統治者張都暎中將本日宣稱：渠贊成保留與增強該聯合國指揮部之力量，聯合國指揮部係於本週推翻南韓政府之後，渠並不服從該指揮部之命令。渠並告知外國記者，渠並不認爲美國在過去數天曾干涉韓國內政。渠謂關於增強該指揮部之力量，不過係渠本人之意見，此係暗示其他政變委員，可能與其見解並不一致。據現有紀錄，朴正熙曾於一九四八年被判勾結共黨及在南韓陸軍內部組織一個共黨機構之罪名成立，惟於隨後神秘地獲得消案。張氏稱「渠（朴氏）於十三年前之一九四八年受誹，此後，渠十三年來在反共前線之活動，在紀錄中比任何言詞所能描述者更爲生動。」

張都暎表示 將獲得美支持 並否認美干涉內政

【漢城十九日合衆國際社電】星期二在南韓奪取政權之軍事委員會領袖，本日宣佈渠並不認爲美國反對該項軍事接管，係干涉南韓內政之行動。渠在南韓擔任最高之權力之主席張都暎中將在外國記者招待會發表談話，渠於被詢及渠是否認爲美國代辦格林，對反對政變所發表之聲明，是否係構成干涉韓國內政之行動時，曾答謂：「非也」。南韓人士之意見，曾認爲格林與麥格魯發表聲明，係超越其權限。張都暎將軍重申說明渠較早所發表之聲明，謂渠確信美國將堅決支持該個反共軍事委員會。據張都暎係由一個傳譯員發表演說稱：「此項運動，係旨在建立一個具有堅強反共政策之民主政府，因此余並不看出爲何不能獲得美國之支持。」

【漢城十九日美聯社電】南韓新的軍事統治者，本日預測將獲得比以前爲較大之支持，因軍事統治已在韓國獲得確定。據軍事委員會主席張都暎將軍，告知記者招待會稱：「就美國與韓國之關係而論，完全不應有若何困難。在過去會與美國政府當局人之武裝部隊，比其他任何韓國機構建立較爲密切關係，因此，余相信美國政府將比前較爲積極與吾人合作及支持吾人」。

日內瓦會議第三天 寮共發表演說時 羅斯克離席不聽

寮共要求外國軍事人員撤退

【日內瓦十八日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克，今日下午於寮共代表在十四國寮局會議中開始發言前不久步離會場，至寮共代表發言完畢後始重入會場。美國一高級官員稱：羅氏此次步離會場，並非意在抗議。美國官方之解釋稱：係在東埔寨地離開會場，以羅氏爲何將與元首錫漢諾克之約會時間定在寮共代表發言之會議期間？美國高級官員稱：「約會時間係由東埔寨代表排定。」美國對寮共代表出席十四國會議，尤其反對讓寮共代表以與寮國政府代表相等之地位出席會議，由於寮共代表參加會議，寮國政府代表迄仍拒絕出席開會。

【日內瓦十八日共黨戰鬥社電】本日親共之寮代表在此間會議（中發言）第三日會議中，要求一切外國軍事人員退出寮國，推法國（前殖南殖民國）之軍事訓練人員除外。寮共代表說：「除一九五四年日內瓦協定規定的基地外，不得在寮設軍事基地。」查一九五四年日內瓦協定規定法國可供應軍事教練人員一千五百名在寮南部諾基地訓練寮軍，現仍約有該等人員。寮共未說明在寮法國軍事人員除外的理由。西方外交人士認爲這由於寮共欲維持一九五四年日內瓦協定之故。（如該協定要求改變，則西方亦將有所要求。）

俄一客船船長 獲英政治庇護

【倫敦十九日美聯社電】一個在直布羅陀從其船上逃出之蘇聯客船船長，已在英國獲得政治庇護。內政部佈告：蘇聯客船「羅尼沙」號之船長斯提葛科，已於數日前飛抵英國，並將獲准在英國居留。「羅尼沙」號於五月三日由波羅的海之加里寧格勒抵達直布羅陀。斯提葛科逃出該船後，官方人員曾向渠查詢時，渠說明渠不是間諜字據於船上之保險箱中，說明渠何以留下此字據，俾免蘇聯當局藉口指證渠是一名罪犯。渠在英國之地址現正保守秘密，而且尚留下一妻一子於加里寧格勒。

俄人八名被控 炒賣黃金外幣 達五百萬美元

搜出黃金十二公斤

【莫斯科八日合衆國際社電】「塔斯社」訊：蘇聯人民八名將受審訊，控以作大規模之買金及外幣投機生意（共值二千萬舊盧布，等於五百零四萬美元）之罪。當局從被控之人搜獲黃金十二公斤及大批外幣。彼等從外國人及蘇聯人民購買此種黃金及外幣，然後出賣圖利。此等人久已不作有用之工作，祇過寄生式生活，若干不堅定之國民可能受其影響而同流合污。

美駐韓兩大員 可能將被撤換

聲言不支持政變

【華盛頓十八日美聯社電】據政府官員本日宣稱：美國對於漢城兵變將準備要勉強容忍。麥格魯將軍將於五月三十日由聯合國司令職位卸任，並準備休息。美國在韓之兩名官員（彼等曾發表聲明，阻止此次政變）將被撤換。美駐韓大使館代辦格林將被撤換，彼等曾經任職大使職務，但在一個新的首任駐韓大使尚未能任命之前，已任命貝格爾爲駐韓大使。

蘇方正式宣佈 五名高級軍官 乘機失事斃命

【倫敦十八日合衆國際社電】「塔斯社」今日宣稱：蘇聯武裝部隊之五名高級軍官，已在一次「航空災禍」中殉難。「塔斯社」稱：此等軍官包括陸軍大將庫爾奇柏菲，其他之四名係中將、少將及上校，「塔斯社」稱：此次空中失事事件之佈告，由蘇聯國防部發出。庫爾奇柏菲現年六十二歲，爲國防部參謀人員。其他遇難之四名軍官，其職務無可以稽考。「塔斯社」並未發表此項飛機失事之詳情。

伊朗左翼份子 六萬餘人示威 要求舉行選舉

【德黑蘭十八日美聯社電】支持民族陣綫份子領袖之伊朗人，今日有六萬餘參加在德黑蘭一體育場舉行之示威大會，要求伊朗立即舉行選舉。塔場上即有伊朗空軍之飛機低飛而過，以防出事，並有一隊騎警，四輛消防車，二十九七卡車士兵……

蘇方謂甘克會晤 不是舉行談判

【倫敦十九日美聯社電】蘇聯「塔斯社」今日稱：甘迺迪與克魯契夫兩人在維也納舉行之會談，「將供彼兩人以一種初次私人方式接觸之機會，並使兩人在影響兩國關係之重大問題上交換意見」。此項會談，不是有預定計劃之談判，而係爲了彼此間有利之問題……

日左翼學生 在東京示威

【東京十九日美聯社電】左翼之「全學聯」學生大約三千人，於日本國會通過美日新安全條約一週年紀念之日，在東京舉行示威。

阿一根廷 反共示威 向蘇使館投彈

【布宜諾斯艾利斯十九日美聯社電】一顆土製炸彈，星期四晚投擲於此間蘇聯大使館，炮彈的方已迅速將火勢撲滅。示威份子約一二十人，曾高聲叫口號，表示反對共產主義，抗議蘇聯阿根廷之……並被拘捕。

盼寮獲致中立 詹森與尼赫魯發表聯合公報

【新德里十九日合衆國際社電】美副總統詹森與印度總理尼赫魯今日發表聯合公報，表示同意雙方共同努力，以消除饑餓、文盲及疾病。

我外交部希望 與南韓新政府 建立友好關係

【台北十九日合衆國際社電】外交部本日發表中華民國對正期待與大韓民國新政府建立友好關係。外交部代理發言人稱：「吾人相信中韓兩國將繼續保持密切之友好關係與合作。」

監管會主席 赴那芒村 出席和談

【永珍十九日合衆國際社電】寮國國際管制委員會主席辛氏，……

得此禮物

全賴我們儲蓄有方！

請 台端移玉至香港德付道中四至四號A 或新界荃灣青山道

渣打銀行

開設儲蓄戶口

存款週息・三釐計算

台端儲款・確保安全

辦法簡便・收交快捷

社論

甘、克會談說

——今非其時，有害無利

甘迺迪、克魯曉夫會談之說，始於本屆聯大復會之際，聞甘氏表示不感興趣，最近此說又起，初而白宮否認有此計劃，然而國務卿魯斯克於十七日在參院外委會正式透露。據華盛頓十八日電訊，甘氏將於五月卅一日至六月二日在巴黎與戴高樂會談後，前赴維也納與克氏於六月三日和四日會談。是這一個美蘇高峯會議，今年會成爲事實了。

關於這一事，過去似乎是由克方主動，這刻則似乎由甘方主動，而結果是兩相情願。據說甘氏晤克的目的，是爲了設法說服克氏，與探明克氏是否真欲達成核子停試協議，以及要求克氏到此止步。但問題當不止這麼簡單，可能就是美國內部主張「彈性外交」和「緩和美蘇關係」論的思想所策動。另一點，美國一部份政治家認爲，俄共較之中共爲易與，企圖對中俄共之間有所分化，或亦可能使俄共影響力使中共就範。可能，甘、克會談之舉，意味着這些想法。

不過，人們會憶及艾、克大衞營的會談，和艾、克在巴黎首腦會議的一幕，這兩者印象猶新，結果也成了美國歷史上的大諷刺。然則，今日克魯的本質是否已經改變了？美蘇間的形勢也是否已經改變了？如其未然，則這一未來的甘、克會談，是否會有「新境界」出現呢？

首先，我們看到最近美蘇對古巴鬥爭的一幕，這一幕，顯然甘氏挫敗了；再則對寮國的一幕，甘氏也顯然屈居下風了。在這兩幕中，共黨對甘氏的態度，其傲慢甚於對艾森豪，甚而美國發射太空人成功，克氏亦備致諷嘲，是克氏眼中的甘氏，將是什麼？在未來會談中，他是否有所懾於美國？已可以想見。甘、克會談有無必要？這類高層外交是否爲解決國際緊張局勢的有效方法？可暫不論，但甘氏於此際會晤克魯，至少是不合時宜的。

要靠會談來認識和試探克魯的意圖嗎？其實，克魯的底蘊實在是非常清楚的。很好的認識和試探，就是克魯對古巴問題、寮國問題的表現，這不是已經很夠了嗎？美蘇關係是否可以改善，不在於外交的接觸，而在於國際鬥爭實力的對比，這是多年以來的經驗。今日美國安全所受到最大的威脅，常是古巴建立了共黨基地問題，克魯會否在甘、克會談中放棄這個基地呢？克魯不肯放棄這個基地，即沒有所謂改善美蘇關係之可言。至於企圖藉此警告克魯止步，那是妄想的，而且，在克魯終止其共黨主義和對世界原則，那是等於要求克魯背叛其主義。今日的形勢下，祇有克魯恫嚇美國，決不會做到美國懾服克魯。此外，美國一部份人所認爲中俄共之間可以打入一楔的政治策略的楔子，那祇是幻想。中共的反美，誰以爲這是中共的主動嗎？殊不知這正是克姆林宮的授權與支持。俄共有時做好，中共做歹，完全是共黨集團一種辯証運用，如果以爲拉攏了克魯，便可以影響中共，甚至孤立中共，這是天真得可笑。

對於甘、克會談一事，美國會中，有人認爲這是現代外交上不可避免與值得，有人認爲即使無利也屬無害。前一種說法，可以過去大衞營和巴黎東西高峯會議兩個事實來答覆，後一種說法即我們認爲祇有害沒有利。第一，誠如上述指出，克魯早已目無美國，目無甘迺迪，在現形勢之下，他會對甘氏施惠嗎？最多也祇能再玩弄一下他的「和平」花樣，作爲宣傳與欺騙。第二，甘氏此舉，作用也許要取得對俄共直接領導權，不必假手於過去英國的橋梁。但這裏有兩個問題，其一，如其此次會談失敗，甘氏將必要失其在西方或國際的領導地位；其二，如其此次會有了若干表面的成就，即西方大國們將必爭向克魯直接交手，克魯亦必施展此一手段，分化西方集團。顯然，這兩者都是有害的。其打擊西方的團結，削弱國際反共的意志，其無形損失將是無可估計。

根據甘氏就職演詞和第一次國情咨文，甘氏所示對於共談判的立場是堅定的，但我們認爲，美國在這知處境下而急於和敵對頭會談，可能會給予世人以一種示弱畏意的印象。有關甘、克會談消息，華府已經有所強化，莫斯科却派然如故，尤彷彿要造成一種美方乞憐的感覺。當然，這一舉是克魯所求之不得的，他又有炫示威風，大賣膏藥的良機了。

儘管甘氏對此舉有如何勝算的主觀想法，但以甫任職的新政府，凡百未定，且迎接遭挫，際勢不振，竟爲此冒險之舉，殊嫌草率，且涉輕動。此舉若僅實現，我們固爲甘氏惋惜，且將想像到今後古巴問題，寮國問題，必將增加困難，而整個國際鬥爭局勢，美國將仍然處於下風，處於被動，徒有使人感到「一蟹不如一蟹」之歎！

各地通訊

共幹政治經濟水準低 造成公社情況混亂

中共認爲必須以整風方式糾正

【本報訊】中共「人民日報」近十多天來迭續指出今日共區農村的「人民公社」的共幹，特別是近年來由中共提拔的一批新共幹，質素非常低劣，他們的政治水準、經濟水準和對實際工作的分析理解水準都很低，不能負起他們應負的責任。

據謂，目前各地「公社」中的絕大多數新幹部，「對於黨和政府的基本政策缺乏認識，對於黨所反復宣傳的社會主義和共產主義的區別，社會主義的集體所有制和社會主義的全民所有制的區別，以隊爲基礎的人民公社的三級所有制，社會主義的等價交換，按勞分配，多勞多得的原則，根本缺乏了解」。因此，他們在執行具體政策時，採取粗暴態度，不會走群衆路線，遇事不進行調查研究，不同群衆商量，其中，更多的共幹是既不懂得農業生產，也不會組織和安排群衆的集體生活，將這面的情況弄得很混亂。

一個署名郭錦廷的五月七日在「人民日報」的一篇專文中說：共層共幹之所以造成此種情況的主要原因，是由於「黨的領導幹部」放鬆了對于這批新共幹的培養和教育，只知道交代任務，不管作風，不要求學習政策。因此，郭錦廷認爲今後必須「一面抓緊新共幹的業務學習，另一面進行整風整訓，最要緊的是要他們投入于嚴格的組織生活中，進行定期「整風」」，郭錦廷認爲：把所有共幹放在「黨團組織」的「監督之下進行工作」，不僅可以「保証」徹底執行黨的政策，同時，作風毛病也可以隨時以「整風」方式予以「糾正和鬥爭」。

中共在「整風」運動中 發現有偏差傾向

非操之過急即表現落伍後退

【本報訊】中共自今年一月中舉行「八屆九中全會」後，即在黨內掀起天翻地覆的全面「整風」運動，據中共最近透露，在「整風」運動中，發現了不少缺點和偏差。據謂，歸納出所有被鬥爭的共幹，不是害了「急性病」（操之過急）就是害了「慢性病」（落伍後退）這兩種病症的。據謂是根據毛澤東所說的：「命令主義超過了群衆的覺悟程度，違反了群衆的自願原則」，此類稱之爲「急性病」；另外是「尾巴主義」，落後于群衆程度，違反了領導群衆前進一步的原則」，即係害了「慢性病」。

中共指出：「急性病」和「慢性病」兩者之間的關係時稱：「表現形式雖然不同，但這兩種病又是彼此相通，可以互相轉化的」。它們之間情況是：「一個幹部在工作中害了「急性病」，群衆批評一下，很快就轉化成爲「慢性病」」，去掉舊病，增加新病，一出一入，病根未除。」

中共又說，目前掀起的「整風」鬥爭運動，既要求共幹的「急性病」治好，又要它不要轉變爲「慢性病」，關鍵在于「如何區別積極領導和命令主義之間的界限，如何劃清適應群衆覺悟程度和放任自流的界限」。據謂，過去絕大多數的共幹，對這種界限搞不清，經常陷入左右爲難的處地，因此，也經常害了「急性病」和「慢性病」兩者之一。

怎樣纔可以徹除這種病根呢？中共認爲老方法就是「整風鬥爭」，不斷的「鬥爭」和不斷的「整風」，在任何情況下，發現「急性病」或「慢性病」的共幹，中共表示都有決心把它們從「黨的革命隊伍裏清除出來」。

琉球的歸僑問題複雜

立委請政府印送史料抄本注意交涉

【本報台北巡訊】琉球群島戰後由美國代管，年來日本方面，曾不斷要求美國，將琉球群島「交還日本」。據報載：日本首相池田勇人，預定下月訪問美國時，將向甘迺迪總統要求儘速將琉球行政權「歸還日本」。

按琉球前爲我國藩屬，清末始爲日本所侵據，第二次世界大戰後，美國依和約代管該島，當日本要求將該群島「歸還日本」後，琉球志士蔡璋等，曾不斷提出反對，要求國際應讓琉球獨立。

因爲最近日本方面要求美國歸還琉球至爲積極，立法委員李文齋，特向行政院提出質詢，要求政府應將國立台灣大學現存的五百年來中琉關係的史料歷代寶案抄本付印，以轉移國際觀念，并請注意交涉。

李委員在質詢中說：「四十一年七月卅一日，本（立法）院第二次臨時會議，關於中日條約，本席曾質詢將琉球列入本約，成爲漏洞，影響國家主權。四十二年十一月，本院第十二會期中，爲美國將奄美大島群島交與日本，本席與三十四位委員，會提案表示反對，應請行政院迅速採取有效措施，當時外交部葉公超部長來院答覆質詢，曾說：『關於琉球史料，在問題發生以前，已經作過若干檢討工作，現在關於琉球資料，以日文爲多，其次爲漢文，英文次之，然後始爲滿文。』對琉球問題，深感史料不足，而以外交爲主，因而立論缺少力量。近閱報載，中央社東京五月二日專電：『預料池田勇人首相今年六月間與甘迺迪會談時，將向美國要求儘速將琉球行政權歸還日本。』琉球問題，在舊金山和約雖有規定，然而日本在取得奄美大島群島之後，又進一步要求取得琉球。美國是否接受，雖不得而知。但是『六月間』，恐怕又有琉球歸屬問題之發生，也許那時外交部長，又要說出缺乏琉球史料的慨歎話了！」

這位立委接着說：「不過這次不必就心琉球史料不足，在五月一、二日的中央日報，有黃大受教授寫的「從台灣文獻叢刊的出版說到琉球歷代寶案的待印」一文，指出「琉球人士，在清代所編的歷代寶案，將五百多年中國與琉球的公文，全部妥爲保存，分三大結集，第一集的時間，自明永樂二十二年至清康熙三十六年，凡四十九卷；第二集自清康熙三十六年至嘉慶九年，凡二百卷；第三集自咸豐九年至同治六年，凡九十三卷……第一卷更多，包括有幾部重封使的使錄……每卷一冊。」總有幾百萬字上下，這是一部抄本，琉球人士視爲家寶，保存六十年，從一九三三年（民國二十二年）交到沖繩圖書館珍藏。幾年後，前台北帝國大學（日據時代）派人到琉球照原式原樣抄了一份，現存國立台灣大學（按即台北帝大之後身）圖書部。民國三十九年，台大用十行紙抄一份。琉球的原本，現已毀於第二次世界大戰，只有台大的那份抄本，這是琉球人士所編的中琉關係紀錄，不知外交部與教育部知道這份珍貴抄本沒有？」

李委員說：「黃大受教授文中，認爲台灣銀行印行的文獻叢刊，很有貢獻，建議台灣銀行印行這部抄本，因爲其中有許多關於台灣的資料，本席也認爲這部抄本，應該從速印出，以供解決琉球問題的參攷，使世人對琉球的歷史，有更深刻的認識。」

這位立委最後提出建議說：「本席希望行政院能命令台灣省政府轉令台灣銀行在文獻叢刊中，印出這本抄本，更希望教育部令台灣大學向台灣銀行從速洽商進行印出後，教育部當可購送國外研究琉球問題的機構，外交部當可購送有關外國機構，這是一件很有意義的事情，對國家主權很有關係，爲挽救國際觀念，并請早日準備注意外交交涉，似可加速辦理，請行政院酌辦并予答覆。」（本報駐台記者黃銘五月十五寄）

山西省中共「整風」 清除大批幹部

將他等「下放」農村 在生產隊受「勞改」

文山西省中共在「整風整社」運動中，將大批的老幹部被「整」掉，「下放」到生產隊進行「勞動改造」。

據悉，被「整」的幹部，大致被分爲三類：第一類的是過去中農成分的選民被提拔担任幹部者，他們在領導農業生產的積極性，自從高級農業社」時期即已開始下降，在「人民公社化」之後，形成幹部無的現象，在實現「公社化」後，他們對「黨的政策」有抵觸情緒。因此，在「整社」時被從「領導地位」上拉下來。第二類是有嚴重反「黨」言行的幹部，也被指爲陽奉陰違，對「黨」不忠實，不聽「黨」的話。第三類是一些「復員軍人、轉業軍人」，他們被指爲有破壞活動和「反革命」言行而被「整」。

據「中共山西省委」最近發出的「黨」的實對透露，各地被「整」、被「下放」的幹部，在經過群衆性的批評檢討之後，全部集中訓練後再分配各地生產隊，進行「勞動改造」。至於情節重大者，除受「行政處分」外，並交由司法機構法辦。此類情形大部爲因貪污而被「整」者。

山西省農村老幹部被淘汰後在領導生產上，又發生了新的困難，據稱被「整」的幹部約佔三分之一以上，而新補充幹部皆爲貧農、下中農出身的所謂「積極分子」，彼等雖被譽爲「政治覺悟高」「幹勁足」，但是「政策思想水平太低，缺乏領導經驗」。因此，在領導春耕生產中又出現了新的混亂情況，表現爲計劃時常變動，不切實際，缺乏群衆基礎。

馬尼剌市長陸遜責菲總統 濫用權力違犯移民法

謂加西亞濫權批准華人延期居留

【本報馬尼剌航訊】馬尼剌市長陸遜昨日指責加西亞總統濫用權力違犯移民法。陸遜市長說：根據政策，每年只准四十一名菲籍遊客入境；同時期內亦只可以准許四人延期居留。

他說：從一九六〇年十一月十五日至一九六一年一月一日之期間內，總統府共批准華人遊客三百三十七人延期居留，其中一名且獲准延期一年。陸遜亦出示一份影印文件，內有三十六名華籍女遊客名字。該名單下有：「居留期滿後，延展三個月，C.P.加西亞，一九六一，一月廿八日」等字樣。

陸遜說：展期事件在每年之聖誕節及選舉年中特多，他暗示這是當局爭取選票方法之一。

【本報馬尼剌航訊】菲司法部長裴關禮斯，以遵照總統府命令制止移民局執行有關批准與菲人結婚之外國婦女以「菲籍資格」予以的新條例。

裴關禮斯接獲總統府文官長買斯蒂爾的函件，制止移民局長牙禰執行其最近頒佈的新條例。因牙禰最近頒令謂「自動籍民」資格，不得批准給予菲人的外國婦女，即使她不是沒有籍民資格的階層。

移民局要求她們供給證件以証明他是持有籍民資格的。據說，牙禰的行動旨在遵循大理院批判與菲籍民的外國婦女成爲永久居留。

大理院同時宣佈，婦女必須擁有資格，方得批准成爲菲國籍民。

陝西人民質詢中共 反對消費理論

但求獲最低限度溫飽

【大道社訊】許多西安市的市民，最近紛紛向「陝西日報」投書訴苦水，指出在一切生活資料供應奇缺的基本情況下，不論提任何有關消費意見的玩意，均屬白費，市民們的真正的要求，只是最低限度的溫飽而已。

據透露，中共西安飲食業部門負責共幹最近幾個月來，爲了緩和因生活資料奇缺所造成的市民惡憤和不安的情緒，曾採取如下幾項辦法：㊀分區召開「消費者座談會」，大談其消費理論。據謂，截至目前止，全西安市已召開是項「座談會」五百多次。㊁登門訪問，陝共又派了一批人故意到「積極分子」或「黨團員」家裏訪問，示意想彼等要求降低消費水平，然後在共壽上大吹大擂，作爲典型宣傳。㊂各共營商業部門，均設有「顧客意見簿」，要求市民提出有關消費問題的意見，但在「意見簿」上提意見的，又絕大多數是「黨團」的正面意見，普通人誰敢去自找麻煩。㊃陝共還在各工廠、學校、里弄都設有「聯絡員」，秘密聽取群衆的個人意見，作爲清算鬥爭的根據。㊄凡是有問題的地方，陝共又直接派出所謂「消費顧問」和當地群衆大談「消費」問題。

據謂：這些新花樣，群衆絲毫感不到興趣，紛紛在向「陝西日報」投書中說：「我們不需要理論，也不願談消費問題，但求能供給最低限度的溫飽足矣。」

新！

奇妙的刀片・神乎其技

在不覺中鬚已剃淨！

奇妙之處不由你不信！
新超級藍吉列刀片由於製造方法特
殊對於剃鬚確具有不可思議的效用，
使你感覺空前舒適輕快順滑，一簡直
不相信鬚刨中有刀片存在不用吹灰
之力，毋須推拖鬚刨，鬚己剃淨，面上立
覺光滑無比舒適暢快！

空前奇妙，一試便知！

新
超級藍吉列刀片

十片庄每包二元半

保証

新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨並用絕對保証剃鬚效用最佳，前所未有.

荷李活豔星 伊達娜拍嘉 說：
「力士香皂 是我的美容良伴」
明星們的美麗容顏
都用 力士香皂 來保養的

力士香皂質地柔和泡沫豐厚，更配名貴香料及油脂用後皮膚鮮潔香潤嬌嫩豔麗確是潔膚護膚的美容珍品如果你也經常用荷李活明星們所愛用的力士香皂那末你也能像她們一樣的嬌美秀麗明豔照人.

新出 彩色力士香皂
粉紅・黃・綠・藍・白 五彩繽紛・美不勝收

電影明星・十居其九・都選用 力士香皂

雄心萬丈·絕不畏縮

南越的擎天一柱吳廷琰

美國因為共黨游擊隊最近在南越增加兵力，越發猖獗起來，特地派遣副總統詹森前往西貢跟吳廷琰總統籌商應付辦法。本文譯自「新聞週報」，是一篇最新的綜合報導。

（古原）

有一個身穿草青色軍服，頭戴美國鋼盔的南越上校，氣忿忿地對他的上級將官說：「我已探知他們的指揮所設在甚麼地方，可是我們每一次派兵攻擊，這班忘八蛋都不見了。」

這兩個人交談的時候，是站在D區的一條羊腸小徑之旁。D區位於西貢東南二十五哩的平和市附近，是越共游擊隊恐怖的地方。在一星期之前，越共游擊隊狙擊在道路上行進的南越陸軍一小隊，殺死了其中的兵士十三名，然後逃入叢林裏。在這叢林裏，一個人的視線所及，很多不能超過六碼至幾呎。現在有一千五百名南越軍隊掃蕩這個游擊隊出沒的地區。他們由公路至叢林進行搜索，祇發見一些人行的新足跡和幾個遺下的飯盒，卻見不到一個游擊隊員。

這就是南越戰爭的特有：敵人殺了人之後拔腳就跑。

這情形和不幸的寮國相類似。善於搗亂的共黨部隊，在寮國也用同樣飄忽的方法來進行他們的政治蠢動。然而，越南有一不同之點，就是對敵方的抵抗是很鮮明的。越南的新友國係不是像寮國一般會隨時轉變的，南越政府有一個態度鮮明的領袖，和一個態度鮮明的政策，這個領袖是吳廷琰，自從一九五五年以來，一向充當南越總統。他的政策是為越南謀進步和消滅共黨。

吳廷琰可以說是創建越南國的國父，他在一九○一年誕生，是法國人的傀儡皇帝的御前大臣的兒子。那時沒有越南國。越南只是法屬印度支那的一部份。後來吳廷琰在一九五四年出任南越總理的時候，南越也不能算是一個國家。法軍在奠邊府給越盟共軍擊敗之後，由大國主持的日內瓦會議把越南劃分為兩半部，把富於煤、米的北半部給越盟胡志明，把飽受八年戰爭摧殘的南半部給吳廷琰。西方對外交官那時料度南越和吳廷琰只能保存幾個月，在幾個月之後，胡志明的旗一定會在南部的西貢升起來。這些外交官犯了極大的錯誤。

吳廷琰是不怕什麼人的。美副總統詹森上週到達西貢的時候，顯然料度吳廷琰會因為共黨在寮國勝利而露出張惶態度，可是這個矮小的總統，要把仰視這個碩大副總統，絕不表露半點驚惶之意，反證實美國所寄望的盟友於不理。

吳廷琰固然承認，如果沒有美援，他在南越建國的功業，就沒有完成的可能。（美國在過去六年，一共以十九億元的援助給南越，其中五億為建設南越陸軍之用）。然而，美國的外交官也承認，如果沒有吳廷琰，就沒有南越可供援助了。這個面如滿月的吳廷琰，只身高五呎四吋，卻懷抱身高六呎五吋的戴高樂一般的雄心。

美國認為本國在南越要求達的目標和吳廷琰相同。艾森豪總統在一九五四年簽署東南亞公約的時候，就已發表說，美國對南越在抵抗共方面提出任何援助的請求無不答應。甘迺迪總統在去月也重申這一諾言。美國的承諾，已是很明顯的，然而共黨的威脅也是很明顯的。據吳廷琰總統說：「我們已處於戰爭之中。我們不斷受整個共黨世界的進攻」。

吳廷琰的說話不是誇大的，因為蘇俄和中共雖然還沒有提供諾言，可是這兩個共黨巨人，已經言明他們決定支持在無論那裏發生的解放戰爭，在共黨詞彙中，這句話的意義，是推倒吳廷琰。共黨對越共游擊隊的援助，是通過北越來供給的。

在胡志明統治的北越，建立一枝在東南亞中是最強大的陸軍，其中有正規軍二十萬人，和民團十萬人，還有大批政工隊，這些政工隊員，逐日在劃分南北越的邊界河流，用擴音器叫囂。

乘帆船和打從南寮的羊腸古道潛入南越的越盟共黨，擴大了越南戰爭，最近採取規模相當大的攻勢。越共的兵力，在過去十八個月中，已由三千人增至一萬二千多人。這些恐怖主義者每月平均殺害五百人。越共在廣大的鄉村區，建立一個政府，是與吳廷琰的政府相抗衡。游擊隊在鄉村區放起人一般高的風箏，風箏上繪有一南北越的一黑紅旗，藉以向人民表示共黨佔優勢。

越共游擊隊的發動於西貢西南的湄公河三角洲沼澤地帶。每一晚，都有五十人一隊的越共潛出來，爆炸橋樑和電力站，而且襲擊孤縣的陸軍陣地。到了天亮，吳廷琰的陸軍巡邏隊，進入這沼澤區的時候，游擊隊就隱沒了。所見的祇是一些平民小舟，來往於蘆葦和蘆葦之中。還有一些俯身於稻田中工作的農民，目灼灼地注視着他們的大砲和卡車。

吳廷琰為了抵禦越共的進攻，已建立一枝十五萬人的正規陸軍和民團五萬人。不幸的是，美國協助建成南越陸軍，祇能作為抵禦北越的大舉進攻，以便保衛南越之用，卻不能打叢林戰爭。吳廷琰的陸軍和寮國政府的陸軍相同，也是倚賴公路來運輸的，而且在靜止防衛上受牽制的精兵太多了。

然而，在應付越共方面，政治問題也和軍事問題一樣重要。以游擊戰而論，最有效的是組織迅速快速的小隊，能在殺傷敵人之後跑回藏匿。搜捕越共的唯一有效方法，是把他們和鄉民隔絕開來（他們依賴農民供給糧食和情報），在這個戰禍已深的南越的一個中心問題是：吳廷琰怎樣才能征服鄉民，使他們深信援助政府比援助越共叛徒還更有利。（未完）

傳波爾曼尚在人間

與伊治曼齊名的人物

一說他已在企圖突破蘇軍包圍時死去，但有人相信他可能逃出，更有謂其藏身于巴西。

波爾曼之謎，最近因一位阿根廷前任外交官員說，這納粹特務頭子在去年伊治曼被以色列拘捕時，從阿根廷逃去巴西，又被提出來了。

這位外交官說，阿根廷警察知道波爾曼所在。曾任阿根廷駐以色列大使，而現在做了新聞記者的托波里夫斯基說，布宜諾斯艾里斯的保安人員，也知曼吉爾醫生（在奧斯維茲集中營的納粹醫生）——匿藏於阿根廷。他說，曼吉爾醫生於發覺西德當局追蹤他後，便告失蹤了。

關於波爾曼匿藏地點的報告，耶路撒冷人士表示懷疑。

其中一人說：「我們不知道波爾曼匿藏何處，但我可以對你說，縱使我們知道，我們也不會召開新聞會議來宣佈它的。」

歷年來都有波爾曼或許於蘇俄軍隊兩城時溜走的傳說，無數的關於他仍活在人間的謠傳，都經偵查後已被證明無稽。但在本年四月間，西德赫斯各的地方檢察官鮑爾說，他相信一個秘密國際組織，已把波爾曼和其他高級納粹份子，安全的偷運到海外。

曾經數次傳說，有人在巴西南方德國人口衆多的聖塔卡塔運納，看見過波爾曼。但是，巴西警察和國際警察都堅說，他們追查不到這位前任納粹特務頭子的踪跡。

施里爾在他所寫的書「第三帝國的興亡」中，說波爾曼最後的日子，係在希特勒與他的妻子伊娃同時燒死的那艘運油船上。

波爾曼，「一個田鼠般的人，在衆的生活中喜歡躲在隱蔽的地方來進行他的陰謀」，以及曾因一政治暗殺案而在牢獄服刑一年」，於一九四五年五月一日企圖溜走。他參加一批在德國坦克掩護下徒步出走的人。據施里爾說，俄軍的一枚砲彈，直接命中那坦克，而「波爾曼幾乎一定喪生」。

希特勒的一個青年領袖阿克斯曼，和希特勒的私人司機坎加，曾經於戰後作供說，他們看見波爾曼的屍體，躺在橋底下。

一九四五年六月十七日，率領美軍斥堠部隊進入柏林的現任紐約大學副校長的侯利准將，認為波爾曼或許可能於混亂中逃脫。

納粹特務隊的鐵柏蒂斯少校，曾證實波爾曼出走的消息。當時，負責守衛由戰軍包圍的四百人之一。

鐵柏蒂斯說：「波爾曼一如我那般有逃生的機會。我於七月間到達慕尼克，帶着六個人。」

這個特務少校描述那追隨着兩部老虎式坦克和一些裝甲車的突圍。在俄軍的砲火下，他們向西移動，越過威登丹瑪橋。

鐵柏蒂斯說：「人愈來愈少，剩下約四十人，但波爾曼仍在我附近。一會兒，我看不見他，但後來在阿特拉斯酒店附近，我又見到他。他穿上了平民服。」

這是他最後見到波爾曼的一次，直至五月十七日，一個認識波爾曼的德國軍官告訴他，曾在提克的一個樹林裏看見過這個納粹特務頭子。

鐵柏蒂斯引述那個軍官的話說：「他穿着綠色的偽裝，似乎參加了匪人的生活。」這就是波爾曼仍然活在人間的傳說的開始。

一個德國法庭，於紐倫堡國際戰犯法庭的缺席裁判中，宣佈波爾曼判處死刑後不久，正式宣佈他已死亡。

聖女貞德是法國軍人的魂象徵。

國際剪影

克酋的和平共存是甚麼

根據一些現場報導的報告，這宣告也不是沒有分歧的解釋的，尤以在中共與蘇俄之間為然，但是如果局外人對這一「家庭糾紛」為之私心竊慰，卻是不智的。雖然，對「共存」這個字眼，中共與蘇俄多少有些分歧的解說，而且運用到莫斯科及北平的政策上時，也稍有不同，但是這兩個共產世界強人都同意一點，即是現時的「共存時期」，也是一個要奮鬥以求擴張他們制度及於新國家的時期。他們各反對「共存」的解釋，都不能給世界其餘地方，特別是西方人民以任何輕鬆舒服，危險減少或和平的前景。

在一篇於本年一月六日講述，而經小心逐字校閱後，才於四月廿五日發表的重要演說中，克魯曉夫曾說出他對「共存」的見解。「戰爭是由社會分裂為各種階段所引起的。社會主義勝利之後，則各種各樣戰爭的社會及民族原因將消失」。同時，蘇俄的核子飛彈實力，在整個共產集團與及各處的廣大羣衆支持之下，意味着「我們能夠阻止一次世界大戰」。

克魯曉夫接着警告，要提防「地方性」或有限度戰爭的危險。「過去一直有地方性戰爭，將來也可能有這種戰爭發生。一大資本主義者的小戰爭，不管是由那個資本主義者所發動的，也可能發展為一個全球性的熱核子火箭戰爭」。對第三種戰爭，即是殖民地要求解放的戰爭，克魯曉夫說：「共產主義者完全及毫無保留地支持這種正義戰爭，而且要和那些為解放而戰的人民一起邁進。」

當克魯曉夫環視着周圍的世界時，他相信事情正照他的途徑發展。他深信，一個和平時期，那怕是不安定的和平時期，將會使蘇俄的工業成就，成為一個對落後國家醒覺中的人民更吸引的模型。它又會使蘇俄慢慢提高生活水平，在許多人眼中，最少在西歐及北美以外的人民眼中，成為一種有力的辯証。他相信一個熱核子戰爭會結果資本主義及西方式的民主主義，但也會毀滅或摧殘蘇俄本身辛苦建立起來的經濟。

一次熱核子大戰之後，會有什麼制度崛起來，統治那殘破的世界呢？這是沒有人知到的。作為一個共產黨人，克魯曉夫的第一個任務是控制形勢的發展，和使其政策能實踐其作為「公認的世界共產運動先鋒」的責任。對克魯曉夫來說，「共存」是與戰爭的一種新型式，除了不用核子戰爭之外，應用所有辦法去進行。

那麼，克魯曉夫正用何種辦法去進行這新型的戰爭呢？在軍事上，他的辦法是飛彈恐嚇，軍事援助，指導員，組織家，游擊戰方法，暗殺及傾覆秩序。在經濟上，是經由貸款及貿易的援助，技術援助，滲入一些國家（例如阿富汗、阿剌伯聯合共和國、幾內亞及古巴）的經濟。在政治上，是訓練共產黨徒去控制他們的國家，同時，清除西方的觀念及教育，而代以共產黨意識；最低限度要利用反殖民地主義及反西方的人民情緒，以集合未開發國家，來支持蘇俄的目標。

從史達林時代起，蘇俄所使用的「武器」，一直有很大的擴展。史達林主要是依賴蘇俄的軍事力量以擴展其制度。一九四八年，史達林對南斯拉夫的狄托元帥堅持說，只有蘇俄的紅軍能將一個共產政權扶上台。他這樣說時，他是完全相信這樣的。史達林支持希臘的共黨游擊隊打內戰，他企圖援助西柏林，指揮共產黨進攻南韓，都表現出他基本上是依賴由莫斯科控制及指揮的軍事力量，作為他擴張其控制範圍的唯一的方法。

現時，克魯曉夫能巧用及正使用以為其制度爭取世界性勝利的方法，更是花樣繁多，也更為危險。他給予共產集團以外國家的發展信用貸款，約有二十億美元。他相信這種方式的援助，將鼓勵較細小及較弱的國家，不但擺除西方的直接或間接的影響力，而且積極地尋求莫斯科的支持，但最後，就認定共產經濟制度是應追隨的最佳典型。克魯曉夫也深信蘇俄在教育及科學上的進步，將能為蘇俄爭取到新興及前殖民地的國家的智識階級的支持。同時，正如他多次明言的，他也準備用蘇俄的飛彈恐嚇，甚至直接的軍事援助，以保衛那些已決定擺脫及反抗「帝國主義者系統」的任何國家。（中）

結束了近世紀軍人浪漫傳統

阿境法軍叛亂的背境與影響

羅曼諾利是一位有名的法國作家、軍人和外交家，曾經於一九五八年寫了一篇關於戴高樂的文章。他在第二次世界大戰期間，獲得法國高級軍事獎章，而他於一九五六年所寫的小說「天堂的根苗」，又獲得高級文學獎章。他於本年三月，寫了一本名叫「能幹的兵」的書。這是他最近發表的一篇文章，描寫法國士兵叛變的思想和動機的。

·晶·

在一個文明國家裡，這究竟怎樣能夠發生呢？歐洲歷史最老和最值得驕傲的陸軍的高級軍官，竟這樣的出賣他們的傳統，破壞國家民族對他們的信心，叛抗法國政府（法國歷史中第一次陸軍叛抗），那是怎樣可以的？什麼的深切的恐懼、憤怒和傷心，使到那麼多的愛國將軍和上校，變成了拚命的大漢？

答案是：太多的痛苦和太多的巫術。在我們記憶中，有一個太過浪漫的，太過生動的過去，有它的光輝和勝利，以及一個總是沒有過去的偉大的現在。太多原可獲得勝利的戰役，時常總是慘敗收場。一個自鳴得意的自傲，而現實卻從不與那個自傲吻合。一個光榮的傳統，以及一個使這傳統變成陳舊的在迅速變遷中的世界。太多在那個再不存在的帝國的前哨站的死亡，太多由政治家們發出的安慰謊話，以及這個世界緩慢的在我們腳底下沉淪。

沒有西地貝爾阿比斯（外籍軍團的誕生地），沒有阿爾及利亞，沒有外國的土地，沒有一個沙漠，沒有我們在電影中看見過的那個寂寞的軍堡，就沒有外籍軍團。因此，外籍軍團站在叛抗的前線上，要使阿爾及利亞屬於法國。

每一次的撤退，每一個新獨立國家批下法國旗，我們被教導去愛和夢想的事情便快將消失，這情形愈來愈顯明了。法國陸軍所有的浪漫的傳統，正在緩慢的從我們眼中消逝。

沒有撒哈拉，沒有非洲，就沒有駱駝隊；沒有一個帝國，就沒有外籍軍團；沒有羅馬就沒有百夫長，而沒有統治版圖就沒有羅馬。在變遷得那麼快，以致一個年寄的傘兵開始感覺到有老人的困惱的世界中，如果那從我們効忠的一切開始變成了古董廢物，就不能夠有効忠的。

我們獲得現在的武器，最佳的訓練，而我們也盡力以達成我們的任務，但我們從不知道勝利的果實。我們的胸前再沒有地方可以插新功章，但是，這些獎章，卻是一個很巧妙的解僱我們的方法，而國家已不再與我們同夢。

我們緩慢的與法國現實的主流分離，這些現實，甚至我們以前認識它們的時候，也曾經鄙視的。但是，我們決定要光復國家心臟的神聖地方，必要時不惜使用武力，並拯救我們的國家。我們的憤怒和寂寞以及對偉大的追求，逐漸的變成幾乎忍受不住了。

關於我們的悲劇，這世界知道的很少，而且更少理會。十五年來，我們這批法國職業士兵，已經因在我們的萎縮的帝國的前哨地區，進行延續性的殖民地戰爭而喪盡了我們的祖國和它的人民。七年來，我們這批正規軍被遺棄了，迫得獨力在中南半島作戰而死在那裡，我們看見過大多數的袍澤給共黨游擊隊殲滅了。跟着就有奠邊府的慘敗，而我們卻因戰敗而受責備。繼有突尼西亞、摩洛哥，一次過一次的撤退，而目前又輪到阿爾及利亞。

我們知道，在阿爾及利亞的法國人遺跡，只是我們的境遇的日子快將降臨了。我們的殖民地，一個過一個的變成了獨立，而我們國家的政治蛇，卻環繞著我們在爬行，誘惑着我們，請我們幫忙他們壓抑權力。他們的不停的呼氣聲，似乎是說，如果我們這樣的肯定要被擊敗，只因為我們被我們的政府，被各政黨，被左翼份子，共產黨，以及甚至戴高樂本人「出賣」了。

生活在一個封閉了的圈子裡，距離我們的在變遷中的土地數以千哩計，與我們的人民沒有真正的接觸，給我們的死去了的朋友的音容驚醒了，我們擔憂着，開始感覺到，戰爭不應在阿爾及利亞進行，而應該在巴黎進行。法國需要一個救主。

在我們的歷史中，陸軍中時常產生救主：拿破崙、羈聽、貝當、戴高樂他本人。我們曾經於一九五八年將助戴高樂再執掌政權，但他似乎不再了解我們。而且，一九四○年拒絕服從維琪政府命令的就是戴高樂，而歷史證明了他那樣做是正確的。為什麼我們不能夠那樣做？我們的司令官們都願意幫助我們，我們也信賴他們。他們中任何一人都可能是新救主，可能在法國執掌政權，拯救阿爾及利亞。

這是一個舊故事，但可能在任何地方發生。我請我的美國朋友們記着，中國淪落共產黨手中時在美國各地傳漏的「出賣」的吶喊。這將可幫忙他們了解，在十五年的英勇、犧牲、絕望，和傳漏的歲月中的法國軍官團的思想。他們深信他們是被出賣的，共產黨是到處出現的，以及他們在背後被刺殺，而在法國本身，那時常在各大戰役中出現的傘兵團，已經變成幾乎神聖的東西。批評這些兵團，一如在美國批評中央情報局，是不愛國的。

法國的正規軍官給法國那麼多的貢獻，以致他開始感覺到法國是屬於他的。

在我們的軍官團看來，陸軍時常都是一種幾近神秘的禮拜儀式，有它的神聖，自聖路易和聖貞德開始，它的騎士規律，它的傳奇的戰士自耶西羅克斯至拿破崙以至第一次大戰的紹照、歐飛、貝當。我們的軍官時常都生活在一個幻想的地方，有一千年來的戰役，英雄、傳奇、神仙般的軍服，光榮和堅守到底，這些事情，時至今日，仍採用那起源於十字軍的「神聖任務」來形容的。

作為自我壯觀的一種巫術，風紀隊是陸軍的偉大的一部份，但它也與那陸軍本身有一個作用，在一個國家中有一個堅強的地位的思想有很大的關係，它引致本世紀初的德雷佛斯事件？在那事件中，一些高級軍官故意偽造証據以對付一個無辜的人，以証明陸軍是對的。

那麼慣常的被征集來「拯救」法國，他們愈來愈相信他們才是真正的法國。

法國陸軍從來不曾停止相信它自己，它的任務，它的絕無偏差，它的「神聖」的宗旨，一個奇怪的在改變中的宗旨：產生於十字軍，在十字架底下，它有一個很不同的意義，當拿破崙的遠征軍團口裏嚷着「自由、平等、親愛」而在進行着征服歐洲，而它在十九世紀已構成了殖民地主義的概念。在今日的世界，當一切都在變遷得那麼快，陸軍仍陶醉于它的浪漫的過去，因而無可避免的與現在發生衝突。

可以打賭的，阿爾及利亞的將軍們的叛變的潰敗，將被視作現代法國歷史中最重要的政治事件。在短短的四天內，結果了軍人救主的時代。冒着走近一個似是而非的辯論的危險，我的可以說那些叛抗的將軍們給法國作了最大的貢獻。他們的慘敗，法國軍官團大多數人今天的慚愧和恐怖，已經移去了那自拿破崙時代以來即威脅法國的武器。

最重要的後果，並不是戴高樂通過談判以解決阿爾及利亞戰爭的努力中已經增強了力量。叛軍崩潰的真正的歷史的重要性，卻是法國西共和國的命運，不再懸於一個人的生存，它再不須依賴戴高樂將軍的生存。在許多法國人看來，戴高樂將軍只有一件事是不好的，他總要死的。在法國，人們時常聽到這樣的一個問題：他離開了後，情形將會是怎樣的？現在，我們知道了答案：沒有事情發生。它已經發生了，而它將永遠不會再發生。甚至這位將軍明天逝世，我們可以相信他的繼任人將通過民主程序被選擇出來，而法國的憲制將有以前所罕見的穩定。阿爾及利亞的叛變因此達到那真正未預期的結果：戴高樂不止拯救了法國於它的敵人手中，而且解放了法國的憲制，使它不再完全依靠他。

那些看過了阿爾及利亞那邊的事態發展的人，如果曾經說那是很錯的：每一個成為地方的所謂「傳統的」軍隊的表達已經結束了，不管我們今後進行的戰爭是大的抑或是小的。現代武器已使軍隊縮成細小，而我們已進入電子、計算機、技工的時代，而這時代將使那些多彩的將軍和閃光的制服變成像古代騎兵的馬匹那般陳舊。一千年的歷史已快將結束了。

薛桌聖跌打風濕專科
薛桌聖監製
跌打膏 風濕藥
跌打藥丸 風濕藥丸 跌打藥酒 風濕藥酒
刀傷止血散 傷科阿膠丸
各大藥行均有代售 外埠函購郵寄便利
深水埗大埔道一式四號 電話五二九三六

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個小字四十個 每天式元 上期收費不折不扣
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）電話五五八四六

杉樹街 41-51 上海街 南京街45、47 鉅昌建築公司

辛記 大道中七十八號三樓 電話：二二○九五二

瑞士大樓 北角英皇道
花園洋房 太子道249、251
每層一萬餘
五百呎大廳·三千呎花園·最靜雅樓宇

單邊舖位 平價租售
香港電車總站67號地下大單邊舖位，每間高十七尺半，面十五尺，內有石屎大閣，最適合經營肉食米糧什貨士多藥材涼茶廠房各項生意，合意請電話二○二○八或本報紙部接洽

舊地舊例舊則現貨
（土瓜灣馬頭涌洋紗廠舊址現建立近九龍城新區）
售價萬餘不供地價時值 收租有分五高息
大昌 中環大道中1701室 電話：30165 30502 20815 地盆電話：826324 826348 831883

恒興建築公司新型洋唐樓宇 麗東大廈
廣東道32至38號旺地舖位高尚住宅分層出售。㊀河內道一號—A旺舖位二樓商業用分層出售。㊀柯士甸路十二號，二樓商業用樓上高尚住宅分層出售（以上洋樓）電梯均長期免費保養。㊀欽州街新型唐樓舖位住宅分層出售
洽購處：廣東大廈四樓327室 電話：三○六八五 三三四六二 西營盤水街一號G—H 電話：四二一八九 四九○七九

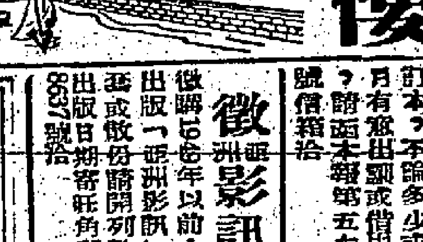
利成大廈
佐敦道43號偉晴街大單邊走馬騎樓最適合社團會所之用 地下舖位特大高十七尺 樓上五大廳房九十年期 本大廈已有電話線可供申請之用

旺角碧街
一至十九號金莊戲院對面四面單邊一梯兩伙向南 地下連閣仔樓上六大廳房百餘年期
九龍彌敦道式二壹號E二樓 電話六四九九五 六○三八五

利成

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓
過經各路巴士·均可售租
接洽：中環怡和大廈十八號 電話30589 假期824867

海灣新樓 北角海灣街 即太古糖房戲院側
兩便馬路·兩便海堤 自置一角·環境優美 年期永久·價格保証
向南花園洋樓 便房臘板·顏色浴室 設備齊全·不用裝修 一廳三房 式萬元起
向海新型唐樓 雙梯兩伙·設計新穎 一廳三房 萬二元起
大興企業公司 大道中廣安銀行大廈九樓八○四室 電話：四四五七七 四四四七八 地盤電話七○二九六 星期假例照常營業



女子求職機會
金門麵飽公司
香港紗廠招養成工
招聘
嘉聯有限公司啟事
承讓啟事
遺失聲明
遺失啟事
租售 南窗梗房
歡迎貴客
徵求 集郵影訊
徵求書報
聘英文教員
上門推銷
均益有限公司 電話40422 40209 40086 40208 貨倉 運輸 燕梳
收音機
瑞香園 代客貯貨
萬能角鋼
物品名目
珠算
水厠救星
士多廉讓
離港出讓
承頂聲明
買屋聲明
咳喘 體虧 靜林氏
梁鳳鳴 婦科
癬
熊國輝
白花蛇舌草
機械圖繪
英語會話
免費授英文
招生
汽車 借錢
耳科聖藥
喉 吳景雲
婦科 李冰妍
耳鼻喉 頭部痛症
蔡德芬
杜蟲靈藥
風濕跌打酒 李小垣
四補精 Sipogen
白花蛇舌草
洪冠洲 腦耳鼻喉專科
保証斷根 咳喘弱體 梁耀文
宏恩痔瘺診所
外皮 余日初
雜症痔瘺
河血
黃華湛 痔瘺

本港新聞

颶風「愛麗斯」小姐
掠過港南登陸寶安
三號風球今晨卸下
昨午曾迫近港南廿五哩
最高風速不及去年「瑪麗小姐」
十號風球曾懸出歷兩小時卅分

【本報訊】今年第一個颱風「愛麗斯」小姐，昨日遽與竄犯本港，使三百萬市民之正常活動，整日陷於停頓。雖然由晨至暮均在風雨飄搖之中，但該小姐尚有分寸，未致如去年之「瑪麗」小姐在區內大發雌威，因而未有造成更嚴重的損害。

該颱風於昨日下午一時掠過本港東部，全日最高風速爲四十至五十浬，陣風風速據天文台紀錄爲九十二浬（按：去年「瑪麗」小姐襲港時最高風速係每小時五十浬，但陣風速度爲一百零三浬）。至昨晚該颱風已減弱爲熱帶風暴，並已在寶安一帶登陸，進入內地。天文台於夜後預測今日天氣將逐漸好轉。

今晨二時天文台消息：三號風球已於二時除下。

「愛麗斯」小姐於星期三晚以熱帶低氣壓形式誕生於本港東南四百哩處，初時中心風力是廿五浬，並以五浬時速，向西北移動，至星期四下午四時，該風力已增強至颱風程度，並進入至本港二百哩範圍，時速亦增加到十浬，最高風速爲六十五浬，天文台乃於該時間內，懸掛一號風球示警，並隨於稍後六時四十分懸出三號風球，夜後本港區內風勢增強，大雨狂風驟雨。

由於「愛麗斯」愈來愈近，故天文台即於昨晨改懸七號風球，據台當時報告：颱風位於港南九十哩，時速八浬，風力中心無新消息，並警告颱風可能於午後過港，當時港內平均風速爲每小時二十八至三十五浬，最高風速紀錄爲六十二浬。

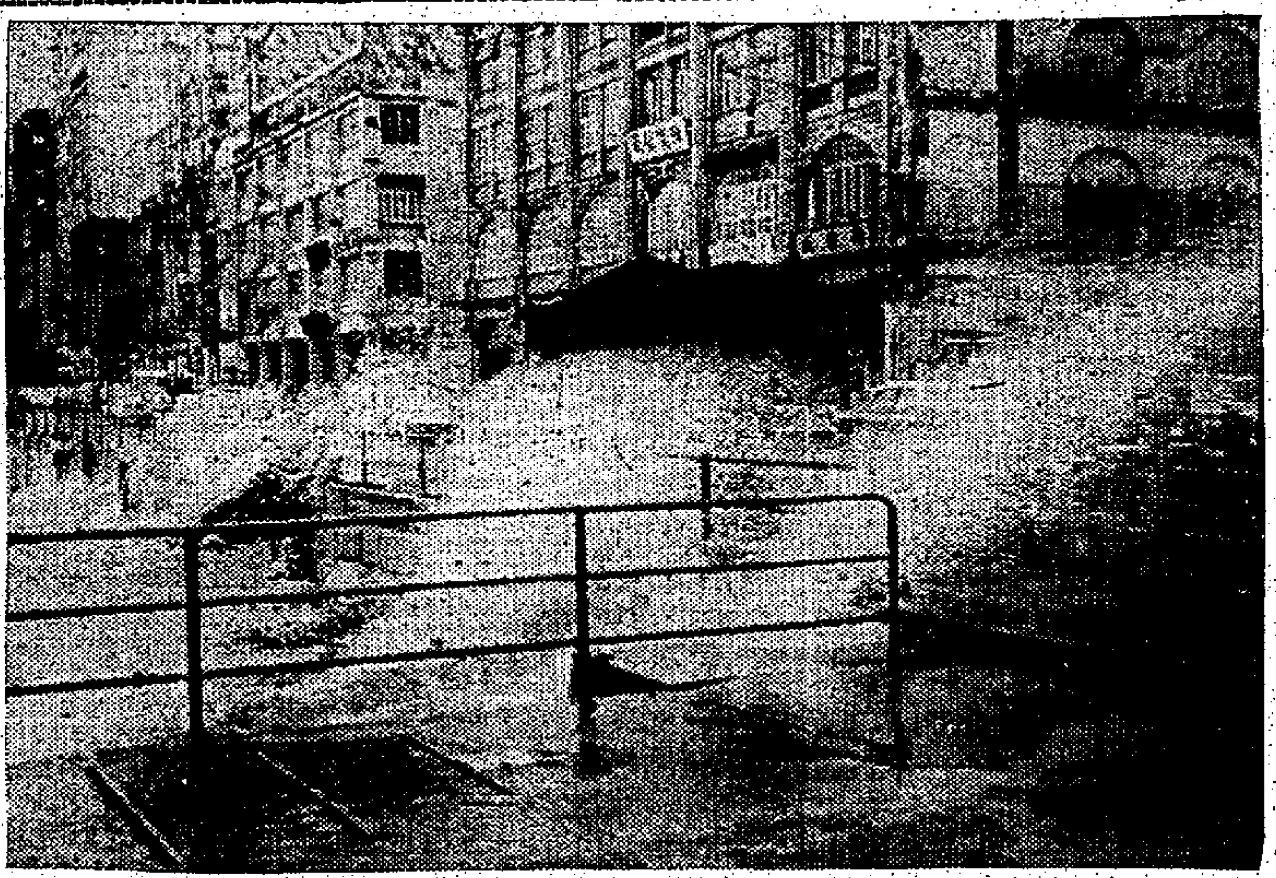
到上午八時，颱風「愛麗斯」更集結在本港之南約七十五英里，向東北偏北移動，時速八海里。天文台並於八時半懸出九號風球，顯示風力將增強，並警告謂該颱風會移近香港以東。當時天文台紀錄最高之陣風風速增加到每小時七十一海里。

十時三十分，懸出十號風球，並預料當中心經過或接近本港時，將有平均每小時六十四海里或以上之颶風吹至。上午十時，該颱風已在香港之南約四十五哩，向北移動，時速十海哩。颶風中心六十哩附近，已經有風速每小時七十五海里之情報。天文台紀錄最高陣風風速爲八十二海里。至正午十二時颶風「愛麗斯」已迫近本港之南約廿五哩，向北移動，時速十海里。港內風力每小時四十至五十海里，最高陣風風速紀錄，每小時九十二海里。

十號風球終於在一時卸下，並改懸六號風球，下午一時，該颱風「愛麗斯」小姐已經過本港，向北移動。這時本港風力下降爲每小時十至二十海哩。並向北移入內陸，但暴雨開始傾瀉而下，整個港島均陷於一片迷濛中。低窪地區，多處遭受水浸。

直到下午七時三十分，六號風球卸下，改懸三號風球，在下午七時，「愛麗斯」減弱爲強烈熱帶風暴，至晚上九時，其位置約在香港之北約五十哩，向東北移動。時速十二海里。由於該風暴已經稍爲轉弱，本港推算風勢逐漸和緩。

由星期四日午夜至昨日下午七時，天文台所得雨量紀錄爲三點二六英寸。（乙）



圖片說明：昨日颶風襲港，統一碼頭附近海面波濤洶湧。（本報記者呂攝）

洋船七艘發生意外
幸有驚無險
巨輪丹特號曾被兩船碰撞
筲箕灣三木船被巨浪淹沒

【本報訊】昨日在颶風襲擊之下，港海內白浪滔天，有七艘輪船遇到意外，紛發出求救訊號後，拖船紛紛駛往協助脫險。昨日上午八時卅分，油蔴地海面一艘一萬二千七百噸之美國輪船「丹特」號停泊在A十九號浮筒，當時有一艘三千八百噸懸掛巴拿馬旗幟之「民安」號在附近下錨，因風浪太大，船錨不能支持該輪，逕向「丹特」號撞去，經拖船前往協助後，始將「民安」號拖開。其後於上午十一時許，另一艘印尼之七千噸輪船「艾德里十一」號，亦如「民安」號之情形，被風吹動，亦撞向「丹特」號之錨鍊上，至下午一時四十五分，由拖船索離往昂船洲海面暫避，至下午四時，該輪在昂船洲海面擱淺，幸無傷人。停泊於第廿五號A浮筒之貨輪「聖愛德華」號，由於風猛浪大，錨鍊在十時許被扯斷，後由太古輪船公司拖船予以援救。

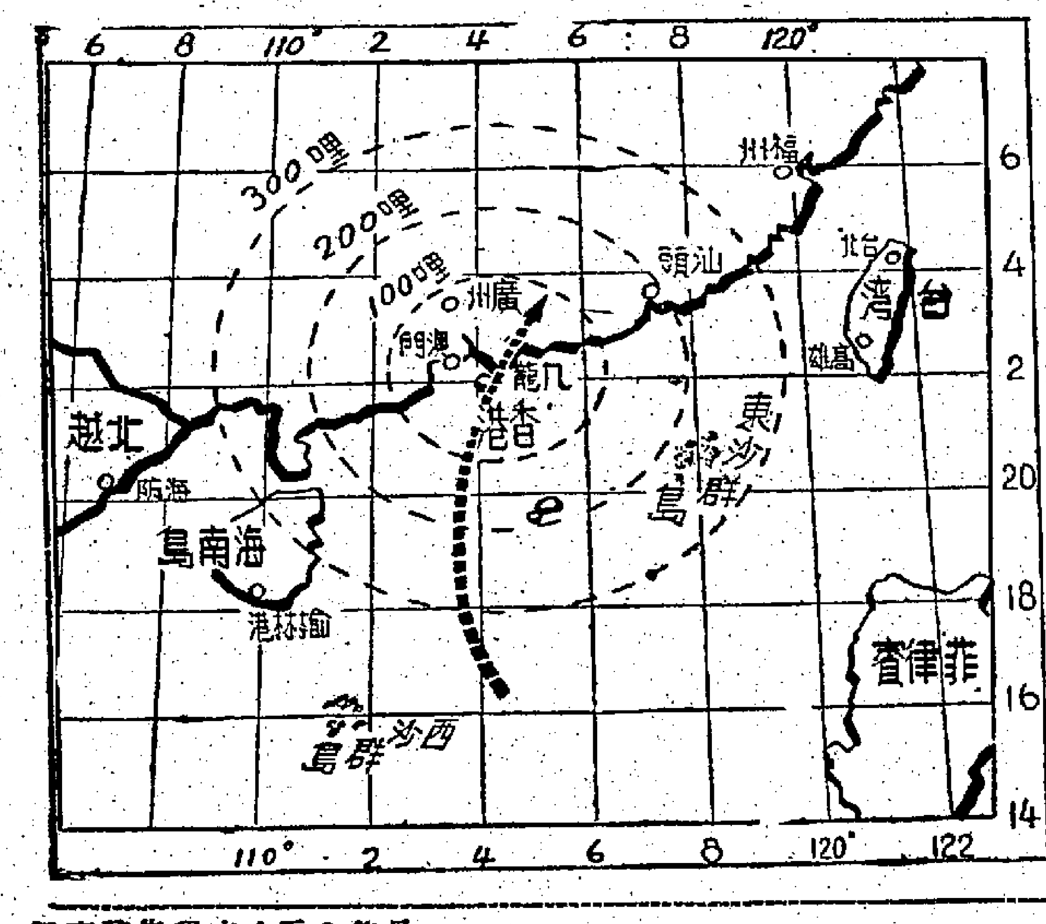
下午三時四十五分，丹麥輪船「馬倫馬斯茂」號停泊於A七號浮筒，突然斷纜，曾漂流一時，幸經救脫險。

下午四時卅分，在大角咀海面之日本輪船「三基丸」遇險，詳情未悉。

上午九時卅分，輪船「龍康」號（譯音）發出求救訊號，該輪位於北緯線廿二度，東經線一一四．○四度，即在南丫島之西南遇險，後由拖船前往營救，至下午五時半脫險。

正午十二時許，港海內近三角碼頭附近，一艘專供旅客渡海或登大洋輪用之小電船，被海浪衝拋，與碼頭石屋柱相撞，致船尾擠穿入水，幸爲艇上之小童發覺呼叫，即時用棉布補塞破洞後，幸告無碍，但船已入水不少，一場虛驚。

又筲箕灣海面三艘木船沉沒，船上有水手人員，安全未悉。（倚）



颶風「愛麗斯」小姐吹襲本港之路綫

天氣預測

今日天氣預測：吹清新之西南風，密雲，部份時間有雨。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七十九度。

颶風愛麗斯過境肆虐
沉船塌屋 兩死多人受傷
港九有木屋石屋四間倒塌

【本報訊】昨晨本港在「愛麗斯」風姐襲擊下，天烏地暗，風雨交加，其情形之嚴重，雖比去年的「瑪麗」風姐稍遜，但亦造成不少損失，水陸交通幾全陷停頓，市面商號關門閉戶，塌屋沉船，學校全部停課，社團活動取消，居民紛紛準備應變，而警察及消防人員於上午颶風將襲港時，均不准休假，準備隨時出動救護。

昨晨自八時卅五分懸出九號風球後，情形已見嚴重，風勢漸見加強，迨至十時卅分，天文台將九號風球卸下，改懸十號風球，此時情勢更見緊張，天文台長爲警惕市民注意安全防範起見，特透過廣播電台，籲請「全體居民注意關好門窗，非必要時，不可出街，應留在屋內，並不可靠近門窗，尤其是山邊木屋及海旁之居民，更需留意，作一切應變準備，因此次颶風可能極端危險」。此時，各方面均陷入緊張狀態，一般木屋居民，多收拾較值錢物品，扶老攜幼，離開所居木屋，至較安全地帶暫避。警方當局亦派出大批頭戴鋼盔之警員出動各處，各消防局亦保持動員狀態，隨時準備出動應變救援，所有警車、消防車、工程車、救護車等，駕駛位前之玻璃，均加上鐵網，以防意外。

關於是次颶風過境發生沉船塌屋釀成死傷數人事件，在本港方面最嚴重者爲筲箕灣聖十字徑村山上一用石及木板架搭之屋，被山泥壓塌，結果一死四傷，茲錄如下：

昨午十二時五十分，有四艘停泊於筲箕灣避風塘之艇，被風浪吹翻，艇上有男女七、八人均墮海中，後由附近中人奮勇將之救起，消防局據報，亦派出機車及救傷車趕至，幸各人已獲救，無人受傷。

下午五時半，筲箕灣聖十字徑村山上，由於山洪沖激，約有數噸山泥塌下，致山上第一〇八號屋首當其衝，一部份被山泥壓塌，屋內住客三伙，其中一伙男女五人走避不及，被壓於其下，附近中人急電報警，及消防員抵步，卒將四男女救出，俱告受傷，即由救傷車送院救治，其中一小孩被救出時，經已氣絕斃命，乃將屍首舁入公眾殮房。死者小孩名袁仲森，三歲。傷者：㈠男子袁全，卅一歲，乃死者小孩之父；㈡婦人鄭松合，卅一歲，乃死者之母；㈢男子陳明，四十二歲；㈣女子陳玉，卅五歲，均傷頭。

何文田徙置區文華村第一段三區第卅三、卅四、卅五號三間石棉瓦頂之石屋，因爲不堪颶風襲擊而告塌下，一男子及兩女受傷，送院救治。三名傷者：㈠顏國昌，男，五十歲；㈡顏雪琴，女，十六歲；㈢顏侍琴，女，七歲，俱住卅五號屋。其餘被吹塌之木石屋尚多。

上午九時，一男子行經旺角山東街中英藥房門前，爲狂風吹倒之招牌擊傷頭部，即由救傷車送入醫院救治。傷者名鄧甘倫，廿三歲，住黃大仙徙置區P座一五四號。

新界大埔灣海邊一住家艇，於前晚九時許被狂風吹翻落海，艇上一女子失踪，疑已被溺。該女子名賀美，卅四歲。

上午十時許，九龍荔枝角東方泳場有一名男性人員正欲將起帆布阻擋風雨，詎料狂風突起，即告倒地暈去，隨送院救治，卒告斃命。死者名高炎，五十七歲，執業酒樓茶室垂卅年，對人謙恭有禮，多年前任職中區某茶樓及酒樓，今不幸因此而斃命，聞者惜之。聞高氏有妻及子仍留居廣州。

港九市面情況，在狂風暴雨襲擊下，顯見蕭條，街頭攤檔小販，固無法活動，金飾店全部停業，其餘各行店舖，十九關門，但茶樓則反較暢旺。市面行人稀疏。在干諾道海傍一帶店戶，均加上防水閘，行人雨傘被風吹翻者，比比均是。懸在門前之招牌，吹得搖搖欲墜。在統一碼頭對面租庇利街側之樓宇天台上一個巨型光管廣告牌，被風吹倒，狀甚危險，警方即派出警員將該處封鎖，凡由干諾道中向西行之車輛，須轉入德輔道中行駛，以免經過危險地帶，確保安全。

車船相繼停開
交通一度全部癱瘓
渡海輪復航時碼頭大排長龍

昨晨懸出七號風球後，部份離島小輪首先停開，至改懸九號風球後，港九郊區各線巴士均停駛，十時半以後，港島巴士陸續回廠，各線電車於十號風球懸出後，亦陸續返廠，十一時左右，全部停車。山頂纜車亦停開，九龍市區之巴士，則於十時五十五分停駛，所有停泊本港海內，原定昨日啟碇之船隻，亦宣佈改期，機場方面，祇有一架航機飛出，未有班機抵港。

迄至下午一時，改懸六號風球，天星及油蔴地小輪，曾一度於二時復航，第一班船泊岸時，海面風浪甚烈，泊岸困難，幾經調度，始泊好碼頭，故兩綫小輪旋即再度停航。天星小輪於下午三時十五分再度停航，當二時五十分電星號由港駛抵尖沙咀碼頭西翼之東側靠碼頭時，風浪甚大，小輪爲一個大浪打來，冲向碼頭外近二十丈以上，司舵員迫得再將小輪調頭駛向西邊，經十餘分鐘始將小輪泊定，並繼續駛來香港，天星公司以風浪大，爲避免發生危險，故即宣佈再行暫時停航。

碼頭秩序大亂

港九巴士及電車於二時後陸續恢復行駛，而火車亦於下午二時後開行。由于等候渡海者人衆，由下午三時起，港九兩岸之碼頭，擠得人山人海，尖沙咀天星碼頭，人龍排到九龍倉，至晚間八時四十五分，第一班渡海小輪啟行時，秩序更見大亂，不知如何，三等進口處，竟大批搭客湧入，一時無法控制，勞動警方派出大批警員到場，維持秩序，香港方面之天星碼頭，數條人龍，延伸至地底行人道，恰巧碼頭之電燈失明，秩序益見混亂，不少搭客爲了過海，已枯候五個小時，望洋興嘆。

火車深夜復開

九廣鐵路英段火車，經於昨日上午十一時半暴風過港時，天文台懸出十號風球後，過海小輪及九龍巴士交通均告停止，遂電告羅湖站，將上午十一時卅五分開行尖沙咀第十一次客車停止開行，同時將尖沙咀站上午十一時卅九分開行第十次火車停開往羅湖，至於第十二次客車，原定中午十二時四十二分，由尖沙咀站開出，亦改於下午一時懸起六號風球時，始告恢復開行，同時羅湖站第十三次火車，延遲廿分開行，於下午一時二十三分到尖沙咀，昨日下午十時，由尖沙咀站開往新界之夜班車，因已改懸三號風球，亦照常開行。

港澳交通斷絕

港澳客船佛山輪，於昨晨六時許抵港，原定於即日上午九時由港開返澳門，當時因颶風正在過港，天文台懸掛七號風球，風勢漸趨猛烈，當時有一部份乘客已下船，該船主見暴風來勢劇烈，遂命乘客全部離船返岸，即遠離碼頭，往對海油蔴地海面停泊避風。大來輪原定昨日下午二時許開澳，因暴風勢猛關係，亦駛離碼頭前往避風。該兩輪已將購票之乘客於今日退票，昨日往澳船，全部停頓。

澳門平靜甚少傷亡

【澳門十九日合衆國際社電】颱風「愛麗絲」今天經過此一暴風區，向大陸方面進發，致使澳門與香港間之一切海空交通爲之斷絕。據消防局稱：「市內情形甚稱平靜」，且迄今未悉有傷亡者。

荃灣再填海十七英畝
夷平警署附近小山

【本報訊】荃灣方面將再進行填地十七英畝，填海時將由警署附近一小山處取泥土。該山現正被夷平，以便開闢約二百幅地段。此等地段，並將以交換方式供給現用於荃灣興築地區其他部份之村民。在進行此項工程時，須搬移泥土幾達五十萬立方碼，昨日出版憲報，已列載公告招商承辦上述工程，預料工程約需十五個月完工。（乙）

筲箕灣發現男女屍兩具

【本報訊】昨日筲箕灣先後發現男女屍首兩具，俱由警舁入公眾殮房，兩死者姓名身世未詳，警方刻招人前往認領屍首。

第壹具於下午五時四十五分，在筲箕灣茂陸街後巷發現，死者爲一男子，年約五十歲，穿淺藍線衫褲，赤足。

第二具爲一年已六十歲之老婦，屍首於下午一時，在筲箕灣南虹街後巷發現，死者衣香色布衫，藍布褲，亦是赤足。（雄）

風雨交加之際
非禮店東女兒 夥伴涉嫌被拘

【本報訊】昨日下午五時，本港西營盤西源里×號二樓發生一宗夥伴涉嫌非禮案，東主之十二歲女兒，正在午睡之際，女驚醒，大聲呼叫，疑其一男子將至時，將其拘獲，帶李警署查究。

據說該女童十二歲，就讀於某小學，其父母住在上址，其父在樓下開設燒臘店，昨女因颱風放假在家，當時樓中人均在樓下店中避風，祇餘女一人在家，距店中有一年已四十七歲之夥伴，乃突潛至女處，向女非禮，女驚呼叫，始將夥伴拘獲，即報警。（雄）

有驚無險
製餅舖噴出濃烟 滅火車空跑一場

【本報訊】昨日下午五時四十分，荷里活道一二四號地下一間製餅舖之焗爐噴出濃烟，鄰近商店中人目睹情形，深恐成火災，馬上電告，但未幾濃烟散去，致使滅火車及救傷車空跑一場，隨即收隊返局。（百）

結婚啓事

我倆得雙方家長同意定於國曆五月廿日下午六時假座九龍太子道七喜酒家三樓舉行結婚典禮特此敬告諸親友

李道明 吳蕙嫻 鞠躬

小啓

尚有颶風襲港新聞及圖刊在第六頁，請讀者注意！

本港新聞

颶風襲擊下之新界 畧有損害
長洲小艇避風情形甚混亂
羅湖上水大埔粉嶺等地遭受水淹 吹翻小艇多艘傳有兩婦人被溺死

【本報訊】昨日颶風襲港，新界方面，幸未引起嚴重災害，避風情形，以長洲最爲緊張，該島因係進行建醮關係，船艇比平日多數倍。前日下午七時，天文台懸起三號風球後，各大小船艇紛紛走避，而該處又無避風塘，有機動設備之大船，走避較易，只苦了中小型之船艇，紛紛要求機動船幫忙拖往避風，但機動船少，難以應付，亦無濟於事，而該處之「拖味」，因多被召往拖帶港海大船，亦不能分配前往長洲，故該島船艇避風，情形頗爲混亂與困難。直至昨晨，仍未疏散完畢，不少小艇，只能將艇推往沙灘暫避。

昨日下午一時，暴風中心集結在離島長洲附近，一時風勢甚烈，以致長洲小輪碼頭側之海堤，被浪濤沖擊，小部份受損毀，幸昨日上午懸出七號風球時，當地警方，即飭令該處避泊船艇居民，須一律逃命捨舟登陸，以暫避風頭，因此，一般水上居民，獲保性命安全。聞有一婦人因未及走避，遭水沖去。長洲附近，有兩艘小船亦被風吹去，幸船上無人。

大埔方面，風勢較強，吐露港沿海一帶，白浪滔天，陸上被風吹折之樹木甚多，斷枝殘葉撒滿一地，沙田之低窪田地，有輕微受浸情形。

元朗方面風勢輕微，下午一時以前，祇有微雨及中速度之風勢，至下午五時後，風勢反而加強，該區低窪地帶之居民，早已作應急準備，昨日上午起已收拾細軟，往元朗城親友處暫避，無親友可收留者，則往旅館避風，全元朗之旅館，昨日均告客滿。

由青山區地起，以迄元朗大旗嶺一帶菜田，菜農紛紛作避颶準備，所有植下之菜苗，盡數拔起保存，勉強可以收割之蔬菜，則盡量收割，以免颶風到時遭受更嚴重之損失。

在颶風威脅下之新界，各區城市，一片靜悄，十號風球懸起後，所有舖戶，均上舖停止營業。街道上行人絕跡，祇有警員冒風雨巡邏以防意外。

新界部份瀕海地區，昨日亦有一部份遭受水淹，幸人畜未有傷亡，損失不甚嚴重。

羅湖、上水、大埔、粉嶺等低窪地帶，於昨日中午間已開始水浸，水勢迅速，頃刻間各區通九龍之巴士綫及各區內綫巴士均因水浸，不能行駛，午後已告停頓，祇除十六號綫元朗巴士一條路綫，因取道青山道行駛，沿途無水浸之患關係，仍然繼續行走，但已暫改班期爲每隔廿五分鐘開行一班，但每班車乘客祇得三數人而已。據來自大埔者談：昨晨該處海面有一艘機動帆船及另一艘小艇被風吹翻，結果一婦人被溺斃。

圖片說明：筲箕灣亞十字徑村一〇八號山坡大石壓下，造成一死四傷。圖中白線處即爲山坡壓下造成慘案之現場。（本報記者邑攝）

港九市面蕭條 魚菜價格飛漲
各界社團活動多告改期

昨日愛麗斯風姐掠過本港之際，風勢最猛烈時約爲下午五時左右，當颶風掠過時，千諾道中西營盤海傍及灣仔告士打道一帶，原日所停泊之汽車全部駛離，海水被風吹起，浪花常常湧到堤上，沿堤馬路商店，均緊閉門戶，并安裝防水木柵，以防海水浸入。

圖片說明：油麻地小輪碼頭前聚集不少乘客等候小輪渡海。（本報記者邑攝）

酒樓戲院照常營業

由於風勢并非十分強烈，海傍商店之木招牌被風吹落者不多，其餘德輔道西、德輔道中、大道中、大道西、大道東、灣仔電車路，及大道中之個別商店，除食品店、酒樓茶室、茶居、餐室、戲院仍照常營業外，其餘均于下午閉門休息。照常開業之食品店及娛樂場所，亦頗冷落。中區、灣仔、銅鑼灣、九龍彌敦道所有之舞廳，全部休息，晚上改懸三號風球之後，大部份亦休息。

東區馬路部分水淹

昨日下午五時左右，狂風大雨之際，大道東金鐘兵房附近及北角英皇道接近炮台山附近，曾水浸馬路，但時間甚短，水位亦不深，僅及兩三英寸。

由於十號風球高懸，許多商店洋行，下午宣佈休息，其中不少住在九龍者，因小輪停航，被困在香港，所以昨日下午許多職員及商員，祇有在親友處或公衆場所玩牌作樂，聽候風暴走後返家。故昨日祇有麻雀館及租賃雀牌之小商店生意滔滔。

白浪滔天 樹木零落

好欣賞風景的市民，不怕風雨，走到千諾道中海旁之堤邊，欣賞巨浪襲擊石堤及海面上之船艇被風吹擊之驚險鏡頭。當風雨大作之際，中環皇后碼頭發現一批外國遊客攜備手提影機，攝取海浪襲擊之鏡頭。

在風勢肆虐下，港九綠化城市之路傍樹木，不少被風吹倒，尤其是植物公園、山頂方面更多，聞有連根拔起者。雜樹公園等花木，損毀亦多，各農林損害程度非淺，影响綠化殊巨。

昨日風雨襲擊港九中，販賣雨衣、雨帽、膠靴、膠鞋之商店，特別生意滔滔，由於求過於供關係，市價比平日高漲百分之二十至三十，但需要雨具之市民，因急於應用而不計較。

魚菜漲價 主婦難爲

港九各區市場，在風雨襲擊中，呈形冷落，所有蔬菜、魚類，幾乎斷絕供應，故是日蔬菜時價竟比平日高漲百分之五十以上。大陸運港之蔬菜船隻及淡水魚，完全停頓，故各市場無形休息，而鹹水魚市價亦一樣高漲，因風球高懸之後，所有漁船停止出海，致魚類貨物頓告減少，但雞鴨市道高漲數字不大。罐頭則甚暢銷，在風雨中家家主婦們都購罐頭魚或罐頭肉類佐膳。

社團活動 陷半停頓

各界社團定期昨日舉行之集會或其他活動，絕大多數改期舉行，除灣仔街坊會就職典禮依期舉行外，卿聯歡會定昨午在百樂門舉行茶會宣佈取消。英國文化會原定昨日下午，在告羅士打酒店有電影節目，亦予取消。孟氏基金會，原定昨午在新亞書院，請由錢穆教授演講，已改廿三日舉行。香港國際[illegible]典禮程序暫予取消。港九華洋百貨商會，今（廿）日另期舉行。李堂總會明（廿一）日旅行粉嶺，改期（廿八）日舉行。

九龍方面，經過颶風威脅後，市面一片蕭條，尤其是最繁盛地區之旺角彌敦道，亦黯然失色。霓虹光管多已關閉，各大百貨公司商店均關門停業，但電影院則照常放映。在彌敦道有兩幅空地，平時掛滿電影宣傳的彩色圖畫，已被風一掃而空，若干間酒樓掛起的花牌，亦被吹塌。

若干區域 電話失靈

【本報訊】據電話公司昨宣佈：由於昨日大雨之故，港九間之渡海電話綫接駁困難，同時赤柱、淺水灣、北角、灣仔、新界之粉嶺大埔、上水及青山等區之電話，均告失靈。

棉紡業正走下坡 其後果實甚嚴重
棉紡同業公會發表聲明 指出有關行業生產萎縮

【本報訊】香港棉紡業同業公會頃發表聲明，請本港人士注意本港棉紡工業目前已在衰退中。據稱：關於香港棉織品自動限額協定，明年一月期滿後自動延長之事，最近談得頗多，惟同樣重要之香港棉織業問題少受應得的注意。據由本港紡廠、布廠及製衣廠所蒐集資料，指出香港棉紡工業，正走向劇烈及無可避免之危機。香港製衣業於一九六零年夏季，首先形成困難跡象，香港製衣廠去年春季最高業時，估計有衣車二萬部，工人四萬三千名。至一九六一年三月底，製衣業工人減至三萬四千一百四十四名，即減少九千人，祇有五部衣車，且係部份時間開工。織布業是其次受影響的部門，一九六一年第一個月，布廠缺乏選擇付貨訂單者，越來越多，其他布廠即被迫開始減產。據一月底調查布廠之開工狀況，顯示整個織布業平均開工數字約爲百分之八十五，包括紡廠之附設布廠在內。至三月底，調查指出更減至平均爲百分之七十五。織布業萎縮，祇可避免地要減少僱用工人，開工日亦告減少，有許多由每週開工六天減爲開工五天。以棉紡業一九六零年十二月底及一九六一年三月底就業數字作比較，顯示已由二萬五千零廿七人，減至二萬四千一百四十一人，減少工人一千名，顯然與布廠訂單減少及減少每週開工日數有關。紡廠亦開始感受到反應之影響，三月份開工率已減至平均爲百分之九十五，鑑于來自布廠之訂單已枯竭，布廠延遲出貨或取銷訂單，現時開工之數字更低。此等趨勢，就五月中旬之調查，將提供一無錯誤的顯示，再進一步的減產及減少工人，顯然是無可避免。考慮及棉紡工業所面臨的事實，正走向迫近眉睫之危機，該行業人士益增恐慌及憤慨，這是可以易於了解的。提出限制他們的產品推銷之新安排，他們的反應如何突？一度自動限制作爲合作姿態之結果，一如現在的事實證明，是太苦的果實，不能再嘗了。無論如何，必須承認，棉紡工業在就業（工人九萬名）與貿易（佔出口總額百分之四十）所居之地位。該行業之嚴重混亂，不僅引起致命傷害工業本身及香港整個之經濟結構，甚至造成廣泛的社會及後果等重大問題。（修）

長沙灣警察宿舍命案
警員槍傷女友後 復飲彈自殺斃命
其妻目擊慘劇哭得死去活來

【本報訊】昨日於颶風雨交加中，深水埗長沙灣警察宿舍發生一宗人血案，一名現役警員開槍打傷一個女子之後，自己亦弃於自殺，當場斃命。

死者名羅志強，廿八歲，是六一七號警員，駐守旺角警署，住長沙灣警察宿舍B座三號十樓。傷者名杜志順，廿五歲，住紅磡環發街十X號六樓，據說是一個有夫之婦，且已有一子。她被開槍擊傷肚部，傷勢雖頗重，但相信並無性命之虞。

羅志強考入警察有十多年，新近由油麻地區調駐旺角警署。他尚有父母，且有三子女，自己已婚，長女九歲，其妻姓彭，廿八歲，昨晨在寓所中目擊慘劇發生，事後哭得死去活來。

據說，羅志強相貌風流倜儻，年前認識一個姓杜的女子，即是傷者的妹妹，兩人往來頗密，其後又認識了傷者杜志順，自從和傷者認識之後，與她的感情進展甚快，常常來往，此事據說是傷者的丈夫（某教師）也知道的，且近來兩人的感情有特別好的表現。

據認識雙方的人說，最近死者與傷者兩人似有一些難於解決的私人事項，多次會見兩人發生爭吵。前晚傷者又到旺角警署訪晤死者，當時兩人在房內談一會之後，便一齊外出，那時大概已是午夜。但當時死者尚未下班，故有手槍在身。原來他們離開警署之後便返長沙灣宿舍，當時死者之妻彭氏開門給他們之後，三人便在室內談話，後來死者與傷者發生激烈口角，死者即從身上拔出手槍，旋杜標壓受傷倒地；死者隨又將槍向自己的太陽穴射擊，當場重傷，不久斃命。

據事後警方在現場發現一槍，是警員所佩用的手槍。

警務處昨日發表消息稱：「本日（星期五）凌晨二時許，長沙灣警察宿舍有派駐旺角警署服務之警員六一七號羅志強（譯音），被發現在其住所騎樓受槍傷斃命。警方并不懷疑有謀殺跡象。在其屍體附近並發現一枚警用手槍。在該騎樓發現有一名婦女，胸部受槍傷，受傷婦女經已送往九龍醫院醫治。」（乙）

竹園徙置區 男子被斬 女子失踪

【本報訊】昨日凌晨三時，九龍城竹園徙置區第五段三零一號石屋，一男子突被人用刀斬傷頭部，傷勢頗重，後送院救治。在此宗血案發生後，與傷者同居一女子已告失踪，警方已進行調查中。

傷者男子名總游啓，廿七歲，住上址。據鄰居說：傷者曾與一中年女子最近遷進居住。昨日凌晨在風雨中，兩人曾發生過口角齟齬，事後同居女子失踪，而總則頭部被斬一刀，警方對此血案之起因，已展開調查。（錦）

尖沙咀一段 彌敦道大修
翻修路面重新敷設渠道

【本報訊】介於柯士甸道與疏利士巴利道之一段彌敦道，其現有渠道，將予以重建，俾能應付九龍尖沙咀區內屋宇迅速發展情形。此等工作，包括敷設一條長約九千呎之雨水暗渠、排水渠及污水渠，工程約在六月底開始進行，並約需十五個月完成。當局現正洽商各公用事業公司，並將乘機修理其地下設備，及加以擴展。其後，行車路亦將全部予以重建。上述各項工程，均將配合進行，以減少市民之不便。（乙）

一批舊樓 免受管制

【本報訊】據報昨公佈：港督已批准下列樓宇免受租務條例管制：新填地街四十八號、五十號，荼道一一號，偉晴街一二五號、一二九號及一三三號，荔枝角道一三八號及一四〇號，[illegible]五及一八七號，界限（乙）

黃毓樞乘龍 蔡順仙于歸

旅美華僑黃毓麟先生之令弟毓樞君，昨（十九）日與旅秘魯僑商蔡松光先生之千金順仙小姐舉行婚禮，原定是晚假英京酒家五樓設宴招待親友。但因昨日颶風襲港，交通受阻，喜宴另再擇日舉行。新郎毓樞君畢業於本港廣大書院，學貫中西，年青有爲，同時并爲頗負時譽之作家及翻譯人才，現服務於工商日報編輯部。新娘順仙小姐，系出名門，幽嫻淑雅，秀外慧中，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。圖爲一雙新人黃毓樞君及蔡順仙小姐之影。

警方迅速破獲 金馬車飯店凌晨竊案
竊匪判囚一年

【新亞社】灣仔軒尼詩道五二三至五二五號樓下金馬車飯店，於本月十四日凌晨遭竊匪光顧，盜取內有現款近一千五百元之電動收銀機、電風扇（值六十元）、菜刀，另現款三百八十餘元，東區警探破案起贓拘人。被捕之竊匪「飛仔昌」，昨日上午在銅鑼灣裁判署由菲臘士法官審訊，認罪後被判入獄一年。除現款三百八十餘元外，失贓已尋回，昨判發還失主。

被告男子陳昌，綽號「飛仔昌」，二十歲，無職業，報稱香港出世，住彌敦道某號二樓，被控偷竊罪名，前曾犯案兩次，與本案性質不同。法庭主控帮辦李強指稱：該案發生地點乃軒尼詩道金馬車飯店，本月十四日凌晨四時五十分，該飯店之麵包師傅返飯店時，發現飯店失去收銀機、風扇及現款三百八十七元六角五分，收銀機內有現款一千二百九十二元六角五分，廚內並失一菜刀。飯店主事人向東區警署報案，本月十四日下午四時三十分，飯店之司賬員途經洛克道，偶然發現收銀機與電風扇在某號私家車內，停于洛克道五四四號門前，乃即通知警方，以電流將收銀機啓開後，發現其中存款近一千三百元全無恙。本月十五日凌晨四時，東區查夕隊探目馬克成及警探林闊鉅，在灣仔馬師道近洛克道（近東來順菜館門前）截查三名可疑男子，其中兩人一乃是被告，一則另案控訴，而與本案無關。被告承認曾入金馬車飯店行竊收銀機等物。被告昨日對法官稱：彼有既親及一兒子，由彼負担生活，彼本人在建築公司任泥水工作，請求法官輕判。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特別報告，每日公衆活動報告，國語新聞。九時鋒管轉播倫敦昨晚國語節目「世界一週時事檢討」。十五分「民間故事京曲」。四十五分「廈門歌聲」。十時十五分「忙裏偷閒」主婦點唱節目。四十五分婦女雜誌第三冊。十一時十五分母親教育週專題演講「母親保健常識」。三十分電影歌曲。十二時報時，「時代曲選唱」。三十分漁民天氣預告，「藍色的星期六」第三回。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「銀環預測」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「銀環歌聲」時代曲。二時「下午茶音樂」。三十分「醉人的音樂」。三時三十分「長篇粵曲」。四時三十分「週末點唱」。五時三十分兒童廣播劇「小孩的教訓」。五十八分天氣報告。六時粵語新聞，特別報告。二十分音樂。三十分「名伶名曲」。七時「每週時事檢討」。三十分「時代曲選唱」。八時報時，「銀環摘錄」。三十分週末京劇「標準賭徒」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「粵曲選唱」。十時「空中歌壇」。十一時「天外歌聲處處聞」。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂，廿六分節目預告，卅分英語教授，四十五分天氣報告，口琴節目。八時報時，天氣報告，時代曲。[illegible]十時報時，十五分時代曲。卅分婦女生活節目。十一時報時，粵曲。卅分倫理小說。十二時報時，祝壽婚嫁點唱。一時廿五分時代曲。卅分天空小說。二時報時，天氣報告，卅分佩光藥業公司特約節目。三時報時，粵曲精選，時代曲。五時報時，三國演義，卅分「雞話」。六時報時，粵語流行曲，卅分奇情小說。七時報時，[illegible]

麗的呼聲（銀色）：[illegible]

麗的呼聲（金色）：[illegible]

崇基·新亞·聯合（補助書院）暨浸會·香江（私立書院）
統一招生
報名日期：五月廿四日起至六月十日止。
報名地點：九龍金巴利道金巴利大廈十四樓G座中文專上學校協會
報名時間：每日上午十時至十二時半下午三時至五時。星期六上午十時至一時
自即日起可向崇基、新亞、聯合、浸會、香江、大專學生公社及金巴利大厦樓下索取統一招生投考須知。

風濕 劇烈 痛苦
風濕 五分鐘內消除
手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲墜 胸背攣痛
風濕筋骨專家 梁藻衡
卅年經驗 一服見功 歷史悠久 收費最廉
治愈醫案
[illegible]

聖保羅男女中學暨附屬小學招收男女新生
級別及名額：英文中學：一年級 FORM 1 三十名。中文中學：初中一年級十名，初中三年級十名，高中一年級十五名，高中二年級五名。上下午小學：一年級各六十名，（二年級至六年級暫不招生）
報名日期：英文中學：一年級　五月廿九、卅日下午二時至四時。中文中學：初中一、初中三、高中一及高中二　五月卅一日下午二時至四時。上下午小學：一年級　五月廿四日上午九時至下午四時。五月廿五日下午二時至四時。
報名手續：（一）填寫報名單（二）繳交二寸正面半身相片二張及報名費二元（三）領回准考證，報名小學一年級須繳驗出生證件及學業證件，報名中學各級暫不檢驗但初試取錄即須查驗。
考試日期：英文中學：一年級　六月七日（星期三）下午一時卅五分起；中文中學：各級　六月九日（星期五）下午一時卅五分起；上下小學一年級：六月十九日（星期一）上午九時半起。
校址：中學部　麥當勞道卅三號。小學部　麥當勞道歌老打徑一號。
校長　羅怡基

佈告
查本局經已收到酒牌申請書一份并附有手予以審查此申請書之詳情均載在一九六一年五月十九日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對發給此牌者應發具理由一紙於一九六一年五月二十六日之前寄至本人爲要特此佈告週知
酒牌局秘書　陳文煒

陳洪記專運靈柩骨殖
本號創自一九一五年歷誠爲有關僑胞服務從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地不拘遠近保證妥當　灣仔道一六四號　電話七七四三三九

東華醫院及手術室工程招商投承改革病房
東華醫院招商投承改革正樓業房及手術室有意投價者請於每日（例假除外）辦公時間將按票金式百元交香港普仁街東華三院總辦事處憑收據前往周耀年則師樓取閱圖則及章程然後開列詳細價單用火漆封固投入總辦事處標房票箱定期五月二十三日（星期二）日正午十二時截票以俟去取或全棄不取其不取之票按金發還此佈
一九六一年五月十六日
東華三院主席余禮國

拍賣大幫損壞棉花廣告
茲定於一九六一年五月二十三日星期二上午十時三十分在本行行址（本行拍賣房內拍賣現貯在尖沙咀九龍倉第五號碼頭之損壞棉花一百四十四包（本行備有樣貨）投得者須於下期時須即將全部買價以現銀交滑（支票概不接納）
香港利拍賣行啟
電話二三四二四

富有東洋情調
松竹餐館 今天開幕
銅鑼灣合發大廈松竹餐館訂於即日開幕，下午四時至六時雞尾酒會招待嘉賓，七時正式營業。[illegible]

教育與文化

因颶風襲港影響 小學畢業會考改期廿五舉行
地點時間科目均無變更

【本報訊】官方宣佈：原定於昨日舉行之小學會考，現因颶風「愛麗斯」關係，經已決定展期至本月廿五日（星期四）舉行。上述會試，將在原定地點舉行，其時間及科目並無變更。考試時間及科目如后：

上午九時三十分至十時十分，算術卷一。上午十時四十五分至十一時十五分，常識卷二。上午十一時十五分至十一時四十五分，農村常識。上午十時四十五分至十一時十五分，家政理論。上午十時四十五分至十一時二十分，木工理論。（乙）

各項考試因風改期

【本報訊】昨日「愛麗斯小姐」颶風來勢頗凶，及七號風球懸出後，教育當局即行宣佈，所有全港官立、私立各中小學校、幼稚園與軍人子弟學校等，一律停課一天，各學生絕得中止上課。此外，香港大學入學試、小學各科會考及中學會考、暨用郵項考試，悉數全部停止進行，關於工專夜校考試，則改定於本月廿六日（下星期五），仍依原定地點時間補行。又警察交通部考試全部取消，香港大學理科亦曾停攷，改定於五月廿三日上午九時補行攷試。

「母範教育週」常識問答 優勝名單揭曉
頒獎儀式將於下星期六與育嬰示範同時舉行

【本報訊】「母範教育週」原訂定於昨（十九）日舉行「生育知識」電影晚會及生理過程實錄影片，適昨晚暴風大雨，迫得臨時取銷。逕日舉行之「母範常識有獎問答」，前晚最後決賽，擔任評判者有：黃問題、招桂權、陳宗生、周淑雲、郭佩生、黃立玉、高麗德、黃美琬、陳碧霞、羅雅妍、梁紹芳、傅植宜等二十多位，分數評於昨日評定統計完畢，優勝者及入圍獎與安慰獎姓名已公佈，頒獎儀式將於下星期六與育嬰示範同時舉行。

優勝獎：第一名林敏芳，第二名張鳴可，第三名（從缺），第四名林燕新，第五名鄧惠嫻，第六名彭穎芬，第七名林鳳仙，第八名羅再華，劉志玉，第九名關淑媛，傅琪芳，第十名彭韶霞。

入圍獎：黎明、蔡愛生、鄧佩珍、胡非、趙麗娟、郭惠芳、與衛志、司徒儀、劉寶琴、吳佩華、羅美、何秀英、蔡麗芳、麥淑娟、蘇愉、麥瑞珍、朱依蘭、嚴寶蓮、鍾少珊、梅麗娟、謝麗珠、陳麗珍、潘少霞、林美薇、吳美女、王巧銀、凌惠卿、林燕芬、陳鷗、曾妙娟、梁瑛珠、鄧麗號等三十五名。

安慰獎：張超容、蔡迺珍、何順光、陳惠香、馬美珍、周建華、莊玉蓮、曾香、鄧潤芳、伍勵女、寶肯珍、梁少蓉、馮如兆玉、鄒月芳、彭容、顧雪貞、羅英。

又：「母範教育週」之育嬰示範表演，原定於今天下午二時三十分，因風雨關係，改期於下週六（二十七日）下午舉行，同時頒發獎品云。

教師會中文部主辦 國文國語科教材展覽會
今起一連三天在會所舉行

【本報訊】香港教師會中文部爲引起會員研究興趣，增加教學效能起見，特在九龍彌敦道立信大廈八樓該會會所舉辦中小學國文國語科教材教具展覽會，內容包括文字、圖表、實物、模型、錄音帶等項，現在徵得展品甚多，定於今（二十）日下午三時開幕，展出時間，二十日爲下午三時至六時，廿一、廿二兩日，每日上午十時至下午六時，一連展出三天，歡迎各校員生及各界人士屆時前往參觀。

又該會中文部音樂組，亦於今（廿）日下午三時，假座九龍加士居道葛量洪師範學校音樂室，舉行音樂教學研究會，由護非比先生主講，講題爲音樂教學法，請對該科有興趣之該會會員屆時前往聽講。

本月廿七日（星期六）下午二時卅分，該會中文部將在該會禮堂舉行香港教師會中文部學校會員代表座談會，商討有關教師專業訓練問題，屆時將由馬臨英博士先就該項問題作簡單講述，然後正式討論，屆時該部學校會員代表請踴躍出席。（文）

女畫家潘峭風圖案壁畫公展
·今天最後·

以擅繪圖案壁畫而馳譽國際的潘峭風女士，自年前將其畢心製作，精緻新穎，賦色雅麗的圖案壁畫公開展覽之日，轟動一時，使中西人士耳目爲之一新。年來潘女士於授課的餘暇，不斷努力，窮兩年的時光，又積極創作精緻大而稍精的圖案壁畫共三十張，循中西友好的敦促，再將她的近作品公開展於聖約翰堂，于十八日起至二十日止，一連三天，今日最後一日，展覽時間由上午十時至下午七時止，愛好潘女士的近作品藝術人士，當能大飽眼福。

馮福珍小提琴 兩電台今播出
下週二演奏門票暢銷

【本報訊】去年由巴黎學成歸來之我國女小提琴家馮福珍小姐，定本月廿三晚（星期二）九時在尖沙咀美麗華酒店演奏。香港電台及商業電台因慕其名，特向馮小姐訪問，港台且請馮小姐作演奏錄音，於今晚七時播送，商台則於今晚十時卅五分播出。馮小姐下週二演奏會門票，分十元、六元及三元，連日在何力山大行謀得利琴行發售，購票者踴躍，佳座無多，請速定座。

新亞崇基聯合等校 統一招生投考須知

【本報訊】本年度接受補助書院新亞、崇基、聯合及私立書院浸會、香江各系一年級新生及二三年級轉學生，均須參加統一考試，及格後方得入學資格，但能否獲准入學，仍須視各校學額而定。補助書院（新亞、崇基、聯合）不再另行招考。

學額：補助書院三校各招一年級男女新生一百六十名，共四百八十名。私立書院二校學額，由各校自定。

崇基：㈠中國語文學系，㈡英語文學系，㈢史地學系（分設歷史及地理兩組），㈣社會學及社會工作學系，㈤神學及宗教教育學系（以上屬文科），㈥數學系，㈦化學系，㈧物理學系，㈨生物學系（以上屬理科），㈩經濟及工商管理學系（分設經濟、工商管理及會計三組）（以上屬商科）。

新亞：㈠中國文學系，㈡英語文學系，㈢哲學教育學系，㈣藝術系（以上屬文科），㈤數學系，㈥物理學系，㈦化學系，㈧生物學系（以上屬理科），㈨經濟系，㈩商學系（分設銀行、會計及國際貿易三組），㈪工商管理系（以上屬商科）。

聯合：㈠中國文學系，㈡英文系，㈢史地學系，㈣社會學系（以上屬文科），㈤經濟系，㈥商業管理學系（以上屬商科），㈦數學系，㈧物理學系（以上屬理科）。

浸會：㈠外國語文學系，㈡中國語文學系，㈢社會工作學系（以上屬文科），㈣數理學系（分設甲、化學組，乙、數學組，丙、物理組，丁、生物組）（以上屬理科），㈤土木工程學系（以上屬工科），㈥工商管理學系（分設銀行、會計兩組）（以上屬商科）。

香江：㈠中國文史學系，㈡外國語文學系，㈢社會學系（以上屬文科），㈣經濟學系，㈤商業管理學系（分設商業管理及銀行會計兩組）（以上屬商科）。

投考資格：年齡滿十七歲或以上，且有後列甲乙兩項資格之一者，得報名投考：甲、中文中學會考及格者；乙、英文中學會考及格並曾在註冊中學修畢第六年課程者。考試科目：甲、擬入屬於文科（藝術系除外）、理科（數學系除外）或商科各學系者必考國文、英文，並須在中國歷史、歷史、地理、生物、化學、物理、數學中選考二科至四科。乙、擬入藝術系者必考國文、英文、國畫，並須在中國歷史、歷史、地理、生物、化學、物理、數學中選考二科至四科。丙、擬入數學系者必考國文、英文、高級數學，並須在中國歷史、歷史、地理、生物、化學、物理中選考二科至四科。考生須同必考科目五科及格，方得錄取。

注意：中國歷史科根據中文中學會考歷史課程試卷一中國史部份擬題，歷史科分兩試卷，試卷甲根據中文中學會考中國歷史課程試卷二近代世界史部份擬題，試卷乙根據香港大學入學試課程歷史部份普通級擬題。學生祇准在甲乙兩試卷中選考一試卷。數學分普通數學及高級數學二種，學生得同時選考二種，惟祇計算一科成績。報名地點：九龍金巴利道金巴利大廈十四樓G座，中文專上學校協會辦公處。（10路巴士直達）。報名日期：五月二十九日至六月十日。考試日期：七月二十四日至二十八日。報名手續：須携同証件，及最近二寸照片三張，並報名費港幣十五元，親至報名處報名。凡參加本年度中文中學會考學生，須由原校負責報名。証件：甲、中文中學會考及格者應繳驗會考及格証書，但參加本年會考者在成績未發表前可先繳驗會考准考証，並由原校校長證明。乙、英文中學會考及格者應繳驗會考證書及畢業中學第六年課程之証明書及成績單。口試及體格檢查：其辦法由各院自定。經錄取之學生由統一入學試及格後證由各院分別錄取，投考者可選何院各院科均可以。免試：凡持有香港大學入學試或其他同等考試及格証書者，其及格科目國文外得申請予以免試。但港大入學試高級國文及格者亦得免試。港外學生投考：凡年齡滿十七歲或以上，在香港以外地區之中學畢業，且持有證書，經統一招生委員會認可者得報名投考。學生除填一入學試報名表外，並須向所擬入學校領取申請書，申請入學。

工專九月起提高學費
與市區各官校一致

【本報訊】教育司昨日宣佈：工業專門學校自本年九月份起，將提高學費，惟非全日上課之日班及夜班之學費，則現未考慮予以變更。

教育司加以解釋稱：工業專門學校所以提高學費，目的在使其與市區各官立中學學費趨於一致，因本港過去若干年中，在工業教育方面已有若干改善及發展。

自本年九月起，工業專門學校將收學費如後：

（一）建築工程、商科、電機工程、無綫電通訊、機械及生產工程、海員初級訓練班及紡織科，全日課程每年收費三百二十元，較前增加八十元。免費生額將由全體學生百分之三十增至百分之四十，以免貧而好學之學生失學。

（二）航海班、電訊保養班等，及郵政司一級郵務員執照考試非全日課程，每月收費三十六元，較前增加六元。（乙）

鄧鏡波學校慶祝主保瞻禮 定廿四日舉行

【本報訊】九龍鄧鏡波學校，定本月廿四日，隆重慶祝該校主保聖母進教之佑瞻禮，並於下午四時舉行聖像巡遊，禮成後並備茶點招待嘉賓。該校校長蘇冠明神父，昨已發出請柬，邀請各界人士參加，預料屆時將有一番熱鬧。

英聯邦紀念日 學校放假一天

【本報訊】本月廿四日（星期三）爲大英聯邦紀念日，全港九公私立學校，是日均放假一天。

嶺英中學校慶盛況

東區銅鑼灣嶺英中學前（十八）日在校內及禮堂舉行建校廿三周年紀念大會，各界來賓，家長，校友暨員生踴躍參加，情況熱烈，校長洪高煥教育博士致開會詞，縷述該校歷年在利園山創辦經過，繼由副校長洪雛身親致紀念辭並領導校，復請九龍何文田光女校校長馬保英博士演講。最後則分由中小學歌詠班作名曲演唱。是日該校並舉行規模盛大之成績展覽會，開放圖書館、實驗室，陳列見宜玩具，各級社張貼壁報，並擺設攤位。下午舉行體育活動及球賽，晚間舉行員生校友聚敘及節目豐富之遊藝大會。

東頭村徙置區興建小學一間
將於明年一月落成

【本報訊】九龍東頭村徙置區將建一間有十二個標準課室之小學，可容上下午班學生一千零八十人。校舍附鄰又將建一間高之吳氏宗祠，以代替因興建徙置大廈而拆卸之吳氏宗祠。打樁及整理地盤工程現在進行中，預料新校舍及吳氏宗祠將於明年一月落成。（乙）

星期日演講會 大專學生公社

大專學生公社學術研究會邀請[illegible]講「美國的高潮與低潮」，定於明（廿一）日下午二時三十分在該社禮堂舉行。

聖瑪竇英文學校 書法比賽已揭曉

【本報訊】銅鑼灣伊榮二街天主教聖瑪竇英文學校，昨舉行書法比賽，其評判辦法嚴密公允，首由該校院督兼校長吳旋元，將各班成績優異者選定一倍名額，大將選定之英文優異書法卷，送請該校總顧問（即聖保祿修院院家）評定獲獎名次。並將選定之中文優異書法卷，送請天主教慈幼會胡安德神父評定獲獎名次。茲將獲獎姓名錄如下：（甲）英文：㈠上午英幼初班：第一名陳楊爾德，第二名張寶琛，第三名張梅兒。㈡下午英幼初班，第一名，吳冰儀，第二名，羅惠娟。㈢英幼高班，第一名，鄭寶珠，第二名，李志超。㈣英小一，第一名，陳學賢，第二名，揚霞苗。㈤英小二，第一名，維多利亞蘭，第二名，林香英。（乙）中文書法獲獎者：㈠上午英幼初班，第一名，陳寶琛，第二名，馬地，第三名，張梅兒。㈡下午英幼初班，第一名，吳冰儀，第二名，羅惠娟。㈢英幼高班，第一名，鄭寶珠，第二名，陳力陶。㈣英小一，第一名，陳學賢，第二名，孫演明。㈤英小二，第一名，林香英，第二名，趙麗娉。又查該校於下學年開先班額，英文小學由英小一至英小五。並定於六月中旬開始辦理報名手續云。

卜珍在美占架 畫展獲盛譽

據此間文藝界接獲消息：本港名流畫家卜珍，月前於紐約舉行盛大個人畫展後，暢遊美國各大城及華盛頓，巴拿馬運河，英屬加拿大等地，均獲各機關首長歡待，介紹當地文物風俗，收穫藝術資料甚豐。旬前飛占美架，由中華會館主持在該館展出，博得當地名流僑紳擁護，讚譽備至，並即席分別購藏卜氏作品四十餘幅。近赴英倫及遊歐洲法、荷、羅馬等名勝，然後轉程飛南非等處云。

英文中學會試 英文口試 改廿三日舉行

【本報訊】官方宣佈：本港英文中學畢業會考時間表，將於今日（星期六）恢復，所有原定今日舉行之考試將照常舉行。原定於昨（十九）日舉行之考試，除英文口試外，所有考試之安排容後再行公佈。原定於昨日舉行之英文口試，現改於本月廿三日（星期二）於同一時間及同一地點舉行，一如以前所擬定者。（乙）

「當仁不讓」三版出書

【本報訊】美總統甘迺迪贈港僑之「當仁不讓」一書，中文本已由香港今日世界出版社譯名家譯出，並於一年前一月面世。該書初版及再版萬冊，已經售罄，三版今日出書，由本港友聯書報發行公司（電話八二二三九一）及上海印書館（電話二四○三七）兩銷，書各店攤均有代售。每本港幣一元五角。

出版消息

民主評論　民主評論半月刊十二卷十期已出版，本期論文有徐復觀教授的「莊子的人性論」，謝幼偉教授的「西方與中國」，劉述先的「美國立國元年的教育」，最近中共的管制」等，並有分析，內容豐富，各地均有售。每本零售四毫。

梅之研究　名畫家林建同氏近著「梅之研究」一書，特配合其於六月八日至十日在聖約翰堂舉行第二屆梅展，該書評論畫梅法，歷代畫梅源流派別與歷代畫梅人名錄等，插圖三十五幅，定價每冊三元，預約價八折，至五月十四日止，可函寶雲道四號梅花書屋，可直接函購。

新武俠　超異之新軍武雜誌，新武俠月刊創刊號已出版，彩色封面，精彩[illegible]。每冊港幣八角，港九各大書攤均有出售。

市聲

美·人·如·林·的·維·也·納

維也納各報最近刊載了一段很有趣的新聞：據統計局發表，維也納每一百三十個女人祇有一百個男人。

維也納是世界美女產地之一。這一則新聞對世界各地的王老五，無疑是一個好消息。由於陰多陽少，必然做成了個奇特的現象——被獵取的變成了獵人，很像一羣獵犬突然給一大羣狐狸包圍，這情形是一樣。

從古及今，男人對維也納女子的反應都是行動迅速的。他們毫不猶豫，坐言起行。拘謹的男人，結果多是失敗。不過他們所採的行動，却因人而異。

上次大戰結束之後，維也納由四強派兵佔領。維也納女子因此也無異成爲各盟國佔領軍行爲的碼尺。據說他們對維也納女子的反應是這樣的：「美國人用金錢收買芳心；法國人用柔情挑逗；蘇俄人用武力強姦；英國人一往情深，娶了她們作太太。」這是一個很公平的結論。

維也納女子對於應付各種的進攻，她們的經驗是源遠流長。黃金時代是奧國皇室生了許多美麗如花的公主，使無數別國的王子紛紛向維也納求婚。那時歐洲有如馬倉臬，征戰頻仍。許多奧國公主選嫁了那些控制着廣大土地的丈夫，促使那些國家與奧國聯盟。當時流行過一句話：「別人打仗，奧國公主作新娘！」奧國從前就是這樣成爲一個大帝國的。

維也納人爲求愛與談情的問題，費了許多精神，這是毫不足奇的。世界也因此而有了許多最有用的去處。世界最華麗完備的酒店之一的嚟查爾酒店（現在仍然是）爲供愛侶之用而首先開設「私人餐房」，使有錢的愛侶可在密室進餐，相對談心。

這並不是說維也納女子水性楊花，人盡可夫。相反的，她們卻非常貞節。所以當史托羅斯最初介紹他著名的維也納華爾茲舞的時候，人們認爲那是不適合作少女交際舞的。

不過，維也納女子確有她們自己的一套。奧國女人讓她們可敬的丈夫把她們關到廚房，但維也納女子則自動愛好烹飪，而且把下廚弄菜作爲爭取和討好男人的一種方法。無怪維也納有一句口頭禪：「愛情住在胃裏」，暗示好吃的東西和愛情有密切關係。

維也納於戰後被佔領時期，東西方在那裏進行冷戰。維也納的女子也無可避免的捲入漩渦。除了在維也納，還有甚麼地方會有下列的事發生？

蘇俄人把一個技術專家綁架了去，因爲他們的某項計劃必須這個專家協助才能完成。特務把他運送到蘇俄，但他堅死不肯替他們工作。無論怎樣威迫利誘，他也不答應。可是蘇俄的特務不久便發現他思妻心切。這批特務馬上下令把他的太太也綁架了來。維也納人對於一個普通主婦的神秘失蹤，驚覺不解。後來才知她是爲愛情和冷戰而犧牲，被綁架去了蘇俄和她的丈夫團聚。五年後，這對夫婦獲釋回來，那位丈夫承認，他的太太到了蘇俄之後，也開始替那些綁架他的人工作了。

有多宗這樣的案子，是採相反的辦法。

處於東西之間的維也納女子，具有混合的品質。她們有斯拉夫女人對男性的服從，又有阿拉伯女人的性格，使她們有時顛倒衆生，有時可愛，也很可怕。如痴如醉，更使男人爲她們如醉如痴。世界各地王老五們不要氣餒，別忘記了：一百三十個女人才有一百個男人的統計數字！（林克）

送高帽的藝術

「高帽哲學」是每個人都應該知道一下的。因爲，如果沒有別人的稱讚和鼓勵，任何人都會失去信心。所以，我們一方面需要別人讚揚，另一方面也應該知道怎樣去讚揚別人。

恭維別人，應該有適當的方法。讚揚一個人的顯著成就，並非真正的恭維。在恭維別人時，實在須要運用觀察力和創造力。有一次，有一個婦人對一個商人說：「你今晚所發表的演說，簡直異常中肯，使我覺得你委實像個雄辯的律師呢。」那商人對此突如其來的恭維，不覺聽得臉紅起來了。

無論是一個偉人或是微不足道的人物，都會對一些過於明顯的欣賞無所動於中。耶魯大學名教授費爾普斯說：「在某一個炎熱的夏天裏，我走到鐵路的餐卡內，侍應生遞了餐牌過來時，我說：『今天廚房裏的夥計一定忙得不可開交吧！』那侍應生驚奇地望了我一眼說：『到這裏來的人，不是說食物不好，或服務不週到，便是埋怨車卡內太過炎熱。十九年來，你就是唯一同情廚房裏廚師的人呢。』由此可以見到，人們所需要的，是一種微小的關懷了。」

在這種關懷中，具有忠誠的成份是相當重要的，因爲，懷有忠誠的時候，才會產生效力。一個經過了整天操作的男人，在回家時看見他女人們盼望的情景，心理上總會感到無限的安慰。

讚揚的簡單原則，就是了解人類的需要，從而訓練自己發出恭維，它的價值——這樣做，會使人們在日常接觸中所發生的關係，來得更爲融洽，尤以婚姻的情形，更爲顯著。太太或丈夫能在適當的時間內說出這種忠誠的說話，直等於已購了保險。女人似乎有接受恭維的天性，至於孩子，也特別需要鼓勵。一個人在孩提時受到仁慈的鼓舞，突然可以發展成公正偉大的人格。

用仁慈的說話，更可以增進人與人之間的關係。這裏有一件事實可以證明：有一位經驗老到的藥劑師，在波爾的摩經營了一間藥房已經很久。後來有一個破落年輕的藥劑師在附近也開設了一間藥房，使那老藥劑師大爲憤慨。他指摘那年輕的藥劑師以售賣假藥品來爭取生意，但是在另方面，則並無充足的證據。那青年藥劑師聽到了，感到怒不可遏，走去求教一位律師。但是那位律師却說：「不必這樣做的，嘗試一下用仁慈的態度對付他吧。」第二天，當顧客將老藥劑師的指摘說給這青年的藥劑師聽的時候，他對他們說：「也許有些地方是不對的，但是那老藥劑師却是城中最優良的藥劑師呢。」那老藥劑師聽到這麼說，態度立時改變了過來，而兩人間的敵對態度，也被忠誠的讚美沖散了。

化戾氣爲祥和，施以忠誠的讚美，可以受方同樣感到得益。每個人都有一些優點，你祇須將它說出來，對方便會受用，又何樂而不爲呢？（洛山）

半靜寂地帶

由於風姐過港，爲了森嚴運輿，由午間起，海陸空交通全部停頓，學校全部停課，集會終止舉行。

愛麗斯小姐的氣派亦壯觀哉！

×　×　×

凡參加選美會的香港小姐，由冠軍以至第四名，此間影業機構，已表示給予做明星的機會。

美人就是明星，明星就是美人，在香港，至少是如此的。

×　×　×

今年首次出現的風姐愛麗絲，是即以凌厲姿態掠過港南，對港市施壓力，車船迫得停航。

「小姐」們的脂粉和對香港的威脅，似乎一年比一年加重了。

×　×　×

據說今夏女人的新色調，是「水彩色」。

油畫嫌其太濃，中國畫嫌其太持重，折衷派又覺得過於輕浮，縐紗又似太過單調，水彩美人，實有纖穠合度，吹彈得破的妙諦也。

丹尼

北宋之吏祿

宋開國時，皇帝供奉官月俸，只有七百錢，縣尉四千五百餘錢。百年後始加俸，而六年之間，所加且及百倍，但物價始終穩定，不因公務員之收入提高而騰踴也。

·向軒·

沈括，字存中，宋錢塘人。稟異常人，資兼文武，著夢溪筆談一書，及續筆談凡四十卷，包括社會、自然、人事、文藝各方面，範圍廣泛，不特爲我國十一世紀之傑出著作，即西方學人亦無不服膺其成就而深表欽敬。沈括以服官故，足跡遍南北，知聞淵博，加以深思好學，對事物探討，不窮其底不止。晚年退居潤州（今鎮江），因成是書，其中記敍北宋時期官吏俸祿一斑，頗饒趣味，亦可窺見九百年前先民生活之一斑，其言：

「嘗有一名公，初任縣尉，有舉人投書索米，戲爲一詩答之曰：『五貫九百五十俸，省錢請作足錢用，妻兒尚未厭糟糠，僮僕豈免遭饑凍？贖典贖解不曾休，吃酒吃肉何曾夢？爲報江南痴秀才，更來謁索覓甚瓮！』熙寧中例增選人俸錢，不復五貫九百俸者，此實寡廉隅之本也。」

詩中「省錢」一名，係指當時官定流通之錢，爲宋太祖所規定者。蓋五代十國，分裂多年，錢制混亂，有以八十餘錢作足百用者，由是名目亦分歧不一，如「東錢」、「西錢」等。迨天下統一於宋，太宗乃於太平興國二年詔以七十七錢作一百文通用，又以詔命由中書省頒布，故名「省錢」。據此亦可推知縣尉俸祿，號曰五貫（千）九百五十錢，實即到手者不過四千五百八十一文耳。又從沈括在詩後按語：「熙寧中例增選人俸錢」一語觀之，足證其人其事爲熙寧之前也。

再從同書別條記「三班」吏祿，其月俸之菲，令人難以置信。按三班即帝鼻供俸官之統稱，包括侍從人員在內，分左右班及「殿直」而言，筆談記其事曰：「三班奉職月俸錢七百，驛券肉半斤。祥符中（真宗公元一〇〇七——一〇一六）有人爲詩題所在驛舍間曰：『三班奉職實堪悲，卑賤孤寒即可知，七百料錢何日富，半斤羊肉幾時肥？』朝廷聞之曰：『如此何以責廉隅！』遂增今俸。」此條所云「今俸」，即前條「熙寧中例增選人俸錢」也。查熙寧爲神宗年號，起公元一〇六八，止一〇七七，凡十年（距北宋開國已一百年），而其時沈括官爲權三司使。三司使掌全國財賦度支，故知之最悉。其記當時歲出俸祿總額曰：「……熙寧三年，始制天下吏祿，是歲京師諸司歲支吏祿錢三千八百三十四貫又二百五十四，歲歲增廣，至熙寧八年，歲支三十七萬一千五百三十三貫又一百七十八。自後增損不常，皆不過此數。京師舊有祿者及天下吏祿，皆不預此數。」此條但云歲出總數而不及員額，又祇言京中諸司之胥吏，而不及「舊有祿者及天下吏祿」，然其由原日之三千八百餘貫，遞增至此數，使員額之遞增不大，亦可謂厲矣。再就其時物價並無翩幣騰踴之紀錄言，亦施政貲漸不貲急之一証也。

中共兵變之兆

據傳中共武裝快艇三艘，炮艇一艘，滿載共軍幹部，於最近在中山唐家灣逃澳，且戰且走，到了澳門，澳門當局不敢接受政治庇護請求，已驅抵某地云。這消息雖未經証實，但証以近月來不少共幹逃來港澳事實，則這消息，不會是毫無故實的。

在中共統治而言，大陸人民逃走，不成問題，但如果連他們所持以爲鎮壓民衆、支持政權的武裝也逃走了，那就非常嚴重了。

這些中共武裝爲什麼要逃走呢？不必說，最大的原因是抵不住生活的痛苦。也許，共軍的生活，會比較人民好一點，但據傳出消息，由於中共一窮二白之故，軍隊的給養副食等等，也在「進一步節約」口號之下，大量削減了，而且，也在「參加農業生產」的口號之下，軍隊也要從事勞動「苦戰」了。最近中共由於各地人民搶糧普遍發生，把軍隊調駐各公社，他們因監視接近人民之故，目睹人民的慘狀，更屬難堪，共軍也是人，他們之不滿，是必然的。

假如這消息屬確，則我們可想到：這批共軍幹部駐在唐家灣，接近澳門水域，易於逃走，所以他們有逃走的機會，其他深在內地的，因爲沒有逃走機會，但他們的心理，則是一樣的。

這批共軍幹部有了逃走工具，得以逃走，沒有逃走工具的，他們也將設法找機會，找工具。

但是逃也逃不了多少，問題只是既要逃，第一是有了「變」的心理，第二是有了「變」的事實，這心理和事實，也就表明了共軍的不穩，喪膽了共軍對於中共政權的作反。因此，其發展結果，將必是：第一步逃，第二步反。

在開始時，可以逃則逃，這是一般人的心理，不可逃而又不能忍受的時候，進一步就會起來抗爭了。這是一種抗爭發展的過程。這刻共軍不滿中共政權者，已漸漸普遍化，深刻化，能有機會逃者畢竟是少數，這多數沒有逃的機會者，他們自會想到最後的辦法，那就是反的行動。從這批逃亡的共幹事實看來，已顯示着這一發展的必然性了。

軍隊不同於赤手空拳的老百姓，他們有武器，有膽量，他們也曾在戰場上生命相搏，故要行動起來，十分簡單，自己打自己人，中共要對付軍隊，無論如何是有問題的，何況，中共所恃者是些甚麼軍隊呢？小規模還可，大規模就會演成大亂之局。

這局面，必然不久就會在大陸出現，那時候，軍隊和飢民相結合，所謂「有議」的共幹、智識分子們必然站在一起，他們爲了生存，爲了最後的生命，這力量，不是中共任何方法所能遏阻與消滅的。這局面就是中共統治崩潰的局面。

姜白石

傳情

南宮搏

「小紅——」他惱惱然地叫出了一聲。

姜白石的面頰立刻緋紅了。小紅嫣然一笑，嬌媚地，羞怯地，伸手扶他坐下。

「郎君！」她在淺笑中接口：「我這樣稱呼你，行嗎？」——這是一項習慣性的稱呼，但是，那又是適宜於私室中的暱稱。姜白石的面頰更加紅了，可是，小紅却喜悅於男子底羞澀，她有意逗引他，佻巧地接下去：

「不好嗎？那我就叫你相公好了！相公，這多麼神奇——我第一次看到你的時候，就私心愛慕，希冀能親近你！不料，我竟有機會終身侍奉你！」

他抬起眼，瞟了小紅一眼。立刻又垂下眼皮。這使小紅忍俊不禁：

「相公，今天你怎麼啦？」

「不要叫我相公，那太陌生……」小紅仍然在調侃他。

「不是的——我有些心慌！我一直想見你，昨夜，想了一晚。」他鼓起勇氣說：「小紅，和你說的一樣，我也是……」

「你也是什麼？」她捏住了他的手，幽微地問。

他的手被握住時，有如感電，中心忽然膨脹了！他透了一口氣，但又不捨得將自己的手撤回。

「我也是，和你一樣，喜從天降，能夠和你在一起……」他艱澀地說出：

「我半生飄泊，今天……」（四三）

凌波學士

決公

三、校后搖身作美官

劉顯司法科長聞而冷笑答之曰：「誠如君言，本省徵各縣糧稅，已預徵至六七年後，不止寅食卯糧，且已寅食辰糧矣。是誠苛政，誰爲爲之？孰令致之？若當局不澈底改良，後患何堪設想？」番禺縣財政科長問改良又有何善法？司法科長答之曰：「大有善法在。何不效敝鄉九岡會館之辦法？我爲南海縣人，且附城至近，而我鄉左右百餘村，永不見有糧差至，又永不見有誤捕欠糧人民事，而人民亦永不欠糧。此會館爲百餘年前鄉紳所辦者，至今猶遵行不替。此爲鄉紳輔縣令辦事，深得官民合作之精神，人民亦不受追糧無辜之抑勒，此規模應宜仿效之也。」縣科長曰：「貴鄉有此善法，應向與東轉述，採擇而行。推此事宜盡諸發展，追糧乃爲現時急務，今欠糧之人既已逮捕，應請移解縣辦理，以歸劃一，區區之請，當蒙見納也。」劉顯司法科長答之曰：「今劉智乎並非欠糧，乃路戶名欠糧耳。今縣令不問誰爲戶頭？誰爲戶仔？又不查明誰爲欠糧？誰爲抵欠？祇緊一有實力者而捕之，指爲欠糧，而責其代繳數十鄉糧戶之欠稅，是之謂擇肥而噬，無法無天。本縣未便代人任過也。」縣科長聞而歎然，久之，乃曰：「敝縣會飭捕欠糧人，不自今日始，前任司法科長，略以阮用，即移歸縣辦理，有成案可查，似未便立異。」司法科長曰：「此本縣前任科長不知民間疾苦之過，人不便盲從也。且民國成立，得華僑助之力至巨，今劉智乎爲三藩市華僑，乃返粵未及旬日，而縣政府即加以欠糧罪名，吾僑聞之，必指官廳此舉，爲誣陷歸僑之結果。既損政府之名譽，尤礙華僑向國內投資之興趣，此事關係非輕，而本縣殊未便遽予贊同也。」縣科長默然而退，馬厲生乃將保結入縣，司法科長遂批准，囑即開釋。時何應經在候審處[illegible]

然，而候審處勝役，以其人寬厚，寬爲照顧，並予優待。故何應經以其茶資，智乎亦心感之。迨馬厲生以智乎事准保釋，即出而向其[illegible]，並函何應經至電話室，先張炎玉接電問此案經過，[illegible]曰：「我欲有數語，煩劉[illegible]知之，即囑其出電話時，[illegible]曰：「劉顯電話至多，不[illegible]得易曉？今一叔既准保[illegible]來吉利，不必效俗例[illegible]

奇情短篇小說 紅粉劫

十六、死刑的朕兆

阿里臣在一場混鬥中殺死克里文之後，坐在一塊石頭上，手指捉在傷口上。

莉莎也站在尼古拉的旁邊。她在游泳之後，已經穿好衣服，她好像漫不經心的在抽香烟，並且很有興趣的留意阿里臣。

「哼，你已經把他殺死了！」莉莎說。她的說話是來自自己被宣判死刑的朕兆。

尼古拉的槍仍然指着他。他想開口替自己辯護，但是剛剛他才親見他殺死克里文的工人由後面把他擒住，使到他把說話留回肚裏。他覺得在這種情形之下，辯護也是多餘的了。

其餘幾名工人抬起克里文的屍體，把它拋進河裏。

阿里臣的血也變得冰冷。他想，他的屍體在一會兒之後也將會被投到河中。

但是阿佛烈挺身而出，向莉莎和尼古拉道：「我對於經過的情形看得清楚。這場混鬥是克里文挑起的。阿里臣不過自衞罷了。」

「唔——」尼古拉說。他臉跨沒有說下去，只是望着莉莎，似乎是聽候莉莎的意思。

「事情已經完了，」莉莎說，「但是你們要知道，以後將不准再有門毆發生。克里文是個好人，他的死是我們一個損失。」

尼古拉聽到莉莎把事情宣佈了結，也就把槍收回，沒有說一句話，向他的屋子的方向走。

「克里文死得太早，是我的損失才對，」阿佛烈對阿里臣說，「假如你不是殺死他，有一天我是會這樣做的，現在你是喪去我這個機會了。」

一批私貨裝上快艇的時候，阿里臣發現不夠一個星期之後，正當工人把得莉莎的命令，來到她和尼古拉的屋子裡。

旁邊有一張黃色的紙，上面用鉛筆寫着一張紙上記算有些用的燃料。

「我們今晚要把一批貨物送到一個小島，」莉莎指着一個海島說，「你曾經到過那裡。阿佛烈對那裏航線很熟悉，你駕駛快艇工作。」

阿里臣問她，他可能除了服從命令之外，是沒有其他辦法，就算這個警察到時也不能反抗。

「你不要有甚麼幻想，」尼古拉以忿戾的聲調說：「你只能做足夠的燃料去抵達那島，在起程之前，我將會檢查油箱。」

「但是我怎能夠把船駛回來？」阿里臣問道。（未完）

颱風阻航機 英混合隊改今來港 首仗仍要看天色

【本報訊】昨日颱風襲港，致使英國足總混合隊，未能如期抵港。昨下午據英國海外航空公司港辦事處宣稱，星加坡飛港班機，由於颱風之影響，決定改延一天飛港。故英混合隊大軍，將可於今日上午十一時四十五分抵港。至於客軍抵港後，明（廿一）日之比賽，是否繼續舉行，昨與足總主席莫慶談及時，他說，須要看今天的情形，方能決定。如果今天雨勢依然不停的話，則明天的比賽，可能改延一天，在廿二日舉行。

對於記者招待會之舉行，莫慶亦認爲要待客軍抵港後，才能決定。如果客軍能如期抵港，則記者招待會，可能仍在下午七時，在英京酒家舉行。客軍抵港後，將於本月廿六日晨，才離港飛往紐西蘭，所以，客軍仍有多日留港，如果天氣過份壞的話，該兩場比賽，甚至可以延至廿四及廿五日才舉行。莫慶認爲英混合隊在馬來亞及星加坡兩仗之演出，充份表示出是一支勁旅，尤其是香港風雨連綿的情形之下，對客軍更爲有利。因此，莫主席認爲香港球迷們，今次的眼福不淺。（進）

今日聯賽續上演 陸軍遇後消 但仍須視天色而定

甲組足球聯賽，爭末賽事繁忙，照表今日有一場舉行，後消、陸軍兩隊，於下午五時半，在南華球場上演。惟因昨日颱風襲港，場地積水，此仗能否如期舉行，仍須視天色而定。

陸軍、後消兩隊，在首循環遇碰頭，陸軍曾以五比一得勝。以近況而論，後消雖已好轉，惟該隊現僅得四分，除非未來四場均保持長勝，始有「留級」希望，然可能性甚微。陸軍已得十五分，此仗勝負無關宏旨，然洋兵肯拼，且經風雨後，倘賽事能如期上演，則陸軍亦佔地利。因此今役洋兵，仍可再捷。雙方陣容如下：

（後消）[illegible]

（陸軍）[illegible]

體育

英足球隊酬酢秩序

英國混合足球隊，在港酬酢秩序，足總聯業經編定如下：

廿一日：早晨自由活動，下午五時對港聯。

廿二日：乘山頂纜車遊山頂。

廿三日：上下午自由活動，下午八時半對港聯。

廿四日：遊新界，容龍午餐，下午八時，英京酒家宴。

廿五日：十一時遊香港，在香港仔海鮮午餐。

廿六日：六時三刻乘快速航機赴紐西蘭。

昨颱風襲港 球賽均停頓

昨天颱風襲港，風雨交作，各項體育活動，均告暫停，押後另定日期補賽。昨天改期的球賽，計有原定在花墟球場舉行的警察分區足球淘汰賽，修頓球場，即爲香港區校際女子排球賽。至港九沙伯青年館，即爲大專盃籃球賽。兩區原定各場小型足球賽，亦悉告改期。

雄霸祖國乒壇十餘年 台靜修女乒乓隊 決定七月中訪港 元朗體育界籌備盛大歡迎

【本報訊】月前祖國靜修女子中學乒球隊領隊鄭部賀，經詢香港乒乓總會主席譚志，洽商該校女子乒乓隊訪港事宜，經該主席表示竭誠歡迎，現靜修女中校長張奇珍，正式公函給乒總，靜修隊定七月中旬利用暑假期間來港訪問，藉資切磋。此行共十四人，希望乒總屆時代辦入境手續，名單如下：

總領隊洪奇珍，領隊邱瑞忠，管理鄭部賀，教練王毓麒，幹事趙淑珍，隊長姚麗運，隊員張壽智、陳美奶、王韻儀、辛招讚、林蔚英、林雪運、謝美香、黃淑美。

靜修女中是祖國中一間著名學府，在體育上的成就甚大，如籃球、乒乓球、排球，雄視祖國學界體壇，尤以乒乓球最爲出色。中華民國靜修中學乒乓隊，已雄霸祖國乒壇十有餘年，民卅七、卅八年連冠全國學界冠軍兩屆，民四十四、四十七兩年第七、十屆冠軍，民四十八、四十九年獲第十一、十二屆冠軍，民卅九、四十二年獲第三、六屆冠軍，祖國由第十屆起，將女子比賽劃分高女組及初女組，靜修除奪高女組冠軍外，初女組亦戰績彪炳，曾應第十屆初女組季軍，第十一屆冠軍，第十二屆亞軍。

爲着歡迎靜修乒乓隊訪港，已有熱心人士熱烈協助，計有乒總副會長趙錦蓮，送出銀杯兩座，爲靜修隊訪港優勝獎勵，傑志體育會主席兼乒總副會長霍賈生，送贈靜修對港隊比賽優勝銀杯獎兩座，趙梁兩氏，屆時並設宴款待靜修。

太平紳士兼元朗中學校長陳照堂，原爲香港乒乓代表，對乒乓熱心倡導，獲悉靜修隊將訪港，除表示歡迎外，並將選集元朗能手集訓，以便一決雌雄。元朗股商霍白雲樣公司主人梁潤根，負起招待靜修元朗之行，並送出銀杯兩座，以作元朗學界對祖國隊比賽之用，並設宴款待主客兩軍，元朗柏雨中學校長梁省德，送出比賽大銀杯一座，元朗區體育會主席梁棠，送贈靜修女中紀念銀杯一座。（火）

聯賽個人射球紀錄（截至五月十八日止）

姓名	射入球數	隸屬球隊
郭滿華	廿四	愉園
劉志霖	廿一	東方
楊偉榮	十九	星島
莫振華	十九	南華
李德強	十八	南華
黃德昭	十八	巴士
周少雄	十六	巴士
羅國泰	十五	東華
林錦棠	十五	東華
黃志強	十五	南華
鍾士	十四	空軍
馬錫能	十三	傑志
廣瑞麟	十三	光華
郭錫華	十三	東方
區彭年	十三	愉園
何維友	十二	南華
姚卓然	十二	東華
鄺演英	十二	東華

（因篇幅關係，射入十三球以下者，不再刊出。）

傑志遠征 今日辦手續

傑志足球隊，已決定接替東方隊的泰越征程，準於六月一日出發，該隊職球員，原定昨日辦理手續，但因颱風的關係，決改在今日始行辦理手續。該隊名單中，只門將一職，須通過…或不暇前往，改由霍家駿替代，其餘各人，均可以依時隨同大隊出發。

足總不擬派隊參加默迪卡賽

【本報訊】前晚，足總小組主委李文傑，曾對馬來亞足總副會長林杞祥表示，香港足球總會，今年將不派隊前往馬來亞參加默迪卡盃邀請賽，主要原因，乃係香港歷屆參加默迪卡賽，都沒有較佳的成績。

但林杞祥則認爲不成理由，他說，難道日本、泰國的成績，會優於香港嗎？可是，日、泰等地，不是依然派隊前往參加了嗎？

默迪卡邀請賽，無異於一項小型邀請賽，只不過是提倡足球運動而已，根本不應該過於重視勝負。因此，請李文傑轉請足總，對該項不派隊的意見，重新加以考慮。

本屆默迪卡盃邀請賽，決定於今年八月三十一日開始舉行，八月廿六日召開亞洲足協會議。（進）

馬來足球隊改今日飛日本

馬來亞足球隊，原定昨日即前往日本作賽，但受天氣所阻，不能動身，現改在今日前往。該隊在日本比賽三場，由廿日起開始作賽，賽後或續赴韓國，若不到韓國，則原定六月一日在港作賽，到時將以電報通知云。

足總修章 預算需時三個半月

【本報訊】足總修章小組，經選出莫慶、李文傑及陳蔭川三人負責。據悉，此項修章工作，預計約要三個半月的時間，才能辦妥，同時，必要在英國足總混合隊訪港以後，才可着手進行。（進）

今日足球秩序

（甲組聯賽）五時半 後消 對 陸軍 加山球場

（預備組聯賽）（四時）南華 對 星島 加山球場

（乙丙組淘汰賽）郵政 對 猷吏 三時一刻 香港會場

港會二 對 五一七（五時）香港會場

陳婆維來函透露 秘魯職業隊明年將訪港

【本報訊】亞洲足協義務秘書李惠堂，接到年前率領秘魯市政府混合隊訪港的秘魯僑領陳婆維的來信，謂秘魯的一支一流職業勁旅，準備於明年（一九六二）年元月出國遠征，希望再來香港及亞洲一帶比賽，請老惠代表其接洽亞洲各地賽程，該隊可能訪問亞洲後，轉往紐西蘭和澳洲比賽。

陳婆維開出秘魯隊訪港的條件，爲每場比賽，包服五千美元。

老惠表示，他將與足總及韓國與亞洲各屬會，詢問對秘魯隊前往比賽的意見，以便函復陳婆維。（進）

甲組足球聯賽成績（截至五月十八日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	廿二	二十	一	一	八九	十六	四一
東華	廿二	十六	二	四	六九	卅二	卅四
愉園	廿二	十二	六	四	六五	卅四	三十
九巴	廿二	十三	四	五	五九	卅九	三十
警察	廿二	十三	一	八	五十	四二	廿七
星島	廿二	十二	二	八	五十	卅二	廿六
東方	廿三	十	二	十一	五八	五一	廿二
傑志	廿三	八	五	十	五十	四七	廿一
光華	廿四	八	二	十四	四八	五七	十八
陸軍	廿一	六	三	十二	卅五	五八	十五
加山	廿三	三	五	十五	三十	七三	十一
空軍	廿四	四	三	十七	卅一	八四	十一
後消	二十	一	二	十七	廿六	九五	四

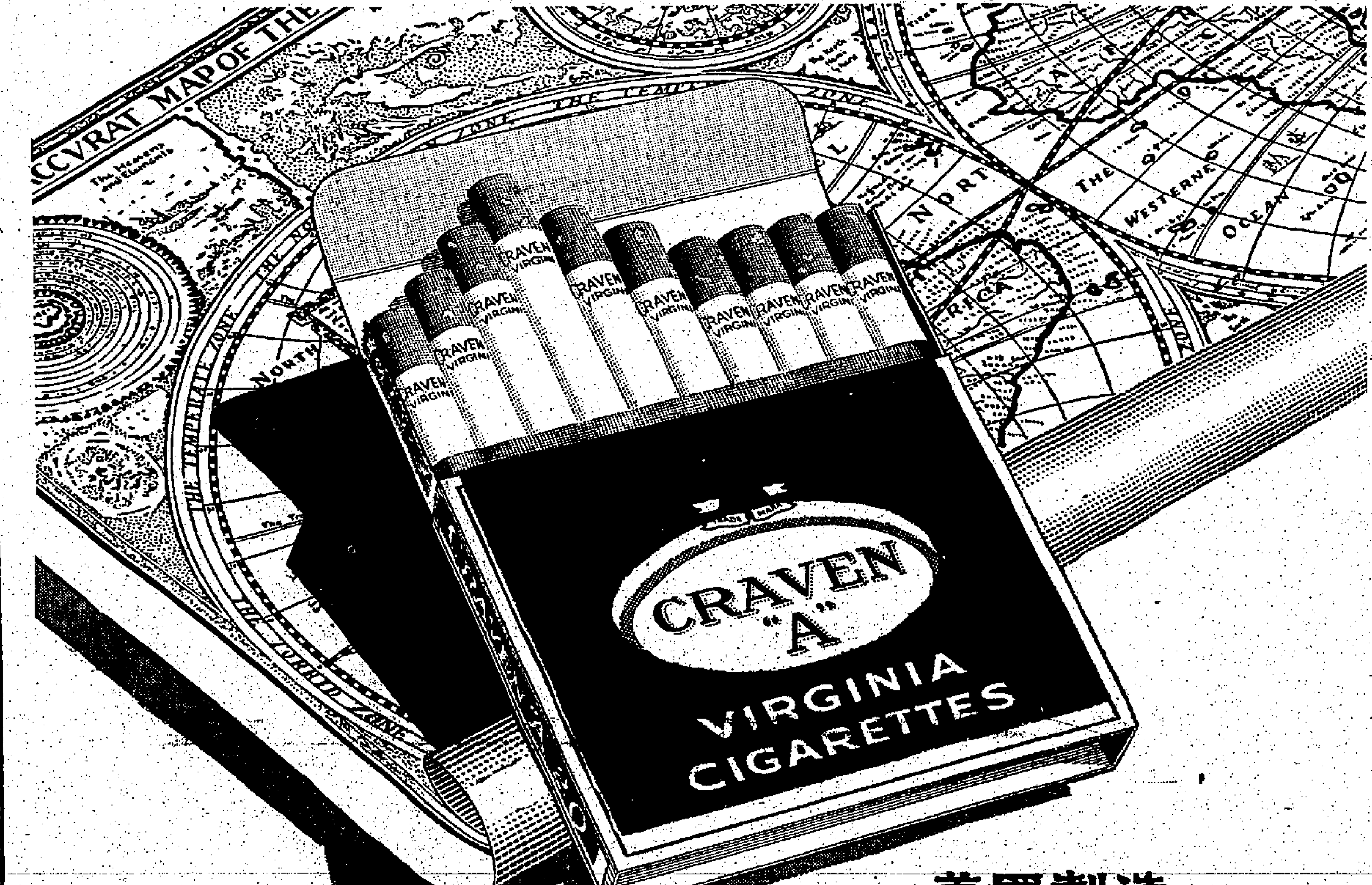
馬來亞破天荒創舉 舉辦全國性女子足球賽 六月分南北區舉行

【吉隆坡航訊】本邦熱心女子體育事業之人士，已組織了一個籌備委員會，負責主辦本邦破天荒首次的全國州際女子足球賽，籌備委員會主席，爲雪蘭莪理東姑阿都拉曼夫人，委員爲加沙里夫人、方錫嘉夫人，秘書爲古寶晶。

全國州際女子足球賽，將分爲南北兩區舉行，冠軍銀杯由海峽時報報效，州際賽將於本年六月開始舉行，決賽日期暫定爲八月五日，地點爲本坡默迪卡體育館。

南北兩區分區辦法如下：北馬區：吡叻、檳城、彭亨、吉蘭丹、丁加奴、吉打、玻璃市。南馬區：雪蘭莪、馬六甲、柔佛、森美蘭。

女子足球委員會發表的文告稱：「由於本年州際女子足球賽乃屬試辦性質，新加坡未被包括在內，目前在全聯合邦已組織女子足球隊者，僅雪蘭莪一州，因此，馬來亞足球總會曾要求各州足球公會合作，協助各該州之英雌分別組織足球隊，參加州際賽，辦法將仿照馬來亞杯球賽之同。」由南北馬二區得分最多之二隊，進行決賽，每場賽，隨時廿分鐘，休息五分鐘，場地之面積與男子足球賽之場地相同。



英國製造
風行全球一百二十國

寰宇馳名！

黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年．
黑貓香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲．
黑貓香煙捲咀用正天然水松製造不粘口唇．

黑貓香煙 潔美香醇

總代理：天祥洋行

銅鑼灣合羣大廈　電話七七一六一四九

松竹餐館 CAFE Restaurant

卽日開幕

上海名廚 法國大餐 第一流設備

四時至六時雞尾酒會　七時正開始營業

恭迎嘉賓

爲英業餘職業混合隊來港 本報舉辦 足球智力測驗有獎

本報爲提倡體育，增加讀者興趣，特乘英國業餘職業混合隊來港比賽之便，舉辦足球智力測驗有獎遊戲，敬請讀者諸君踴躍參加，辦法如下：

（甲）請剪具本報每日刊出之測驗表連同印花，憑智力判斷填寫預測兩場比賽結果。

（乙）以兩場比賽結果全部猜測中者爲合格（如有用同一姓名地址投測合格者，不論次數祗作一份，規定僅得獎品一份）。

（丙）如合格者超過三名以上，定期當衆抽籤決定冠、亞、季軍各一名，各贈獎品一份，另入圍獎三十名，以合格而抽籤未中者爲合選，倘以最接近預測中兩場比賽成績者爲入選（此項獎品因名額所限，以不超過原定預算三十名爲限），如遇超獎額時，亦須當衆抽籤決定。

（丁）測驗表定於五月十一日刊行，截至投測時間限至五月廿一日正午十二時截止，郵寄者以二十日郵戳爲憑。

（戊）獎品：

（一）冠軍獎乙名：萬能達自動影相機乙具，佐德公司捐贈。並有由出賽中英球員簽名之足球乙個。

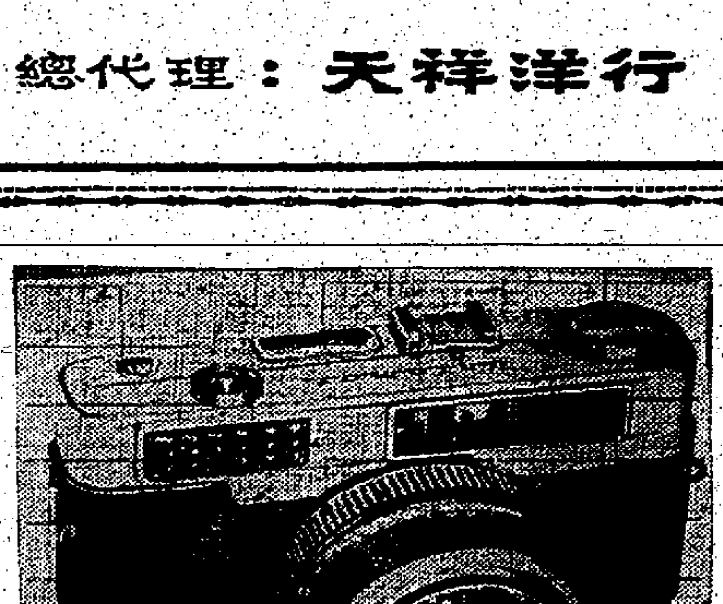
（二）亞軍獎乙名：三菱牌原子粒 8X60 型收音機乙具，協信有限公司捐贈。

（三）季軍獎乙名：依適度卅寶石日曆自動表乙個，永生行捐贈。

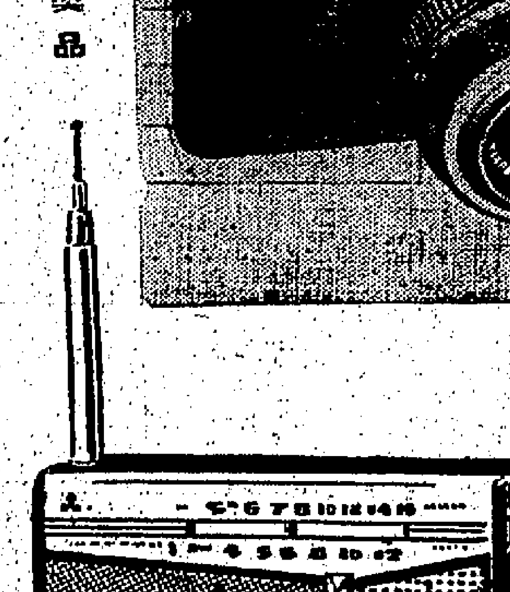
（四）紀念獎三十個，每名贈樂宮戲院超等入場券乙張（兩人用），樂宮戲院捐贈。

上項獎品陳列本報櫥窗，歡迎參觀。（左圖爲名貴獎品之影）

工商晚報謹啓



冠軍獎品



亞軍獎品

季軍獎品

新界首創

遠東銀行有限公司

定期儲蓄 手續簡便 利息優厚

一個月 週息四厘半
二個月 週息五厘
三個月 週息六厘
六個月 週息六厘半

家庭儲蓄 贈送精緻紀念品
養成節儉美德
保障家庭幸福

荃灣總行：荃灣青山道
元朗分行：元朗大馬路
大埔分行：大埔廣福道
油麻地分行：佐敦道吳淞街
上水分行：上水新豐路
紅磡分行：九龍城道三十號

如刊登本報廣告者請撥電話：二式一六〇接洽

颶風掠過影响商場
批發零沽陷半停頓
銀行照常營業支票交換曾暫停
各地鮮魚蔬菜來源均大受阻碍

【本報訊】颶風「愛麗斯小姐」，昨（十九）日上午掠過本港附近，上午十時卅分，天文台懸掛十號風球，當時風雨交作，勢甚強烈，所有火車、輪船、電車、巴士，於懸掛十號風球後，曾一度停開，水陸交通陷於停頓，影响商場甚大。街邊小販及各行攤檔商號關門，港九各大行業大手成交亦少，所有繁盛商業區大小商店及百貨公司部份暫停開市，大部份半掩門營業，惟在上午十時半，水陸交通尚未受阻，故大小銀行是日上下午均照常營業，未受颶風影响而停頓，祇支票交換，午間暫停而已。至於各大洋行，則部份照常辦公，工廠亦多照常營業及開工，一般娛樂場所之茶樓酒家，是日上午反因居民逃避颶風而倍形暢旺。

迨至午後一時，颶風掠過，天文台改懸六號風球後，水陸交通於二時起，漸次恢復，惟風雨仍然猛烈，故港海小輪復航，亦不免遭受阻碍，未幾又宣告暫停。商場亦雖即時回復常態，各大百貨公司均先有開市，各種物價多照舊按住不動，祇鮮魚蔬菜價特別昂貴而已。（日）

鮮魚蔬菜 市價飛漲

【本報訊】昨（十九）日由於颶風影响，鮮魚、蔬菜來源鋭減，幸而是日早市存貨仍多，故上午市價祇有微升，午後波動較大，一般預料，今（廿）日魚菜及牲口市道，勢必更俏。茲將昨（十九）日午後魚菜及牲口市價格誌如下：牛魚每斤由四元八升至五元六，大者四元八。鯇魚每斤由四元二漲至六元。大魚每斤由二元四漲至三元八、四元。鯪魚每斤由一元六漲至二元四、二元六。左口魚每斤由二元六漲至三元二、三元四。鰂白每斤由一元二漲至一元四、一元六。鮫魚每斤由一元二漲至一元六、一元八。紅衫魚每斤由一元三漲至一元六、一元八，牙帶魚每斤由一元二漲至一元六。

菜心每斤由七毫漲至一元，芥蘭每斤由七毫漲至一元，芥菜每斤由五毫漲至七毫，青豆角每斤由一元六漲至二元，白豆角每斤由一元四漲至一元六、一元八，蘿蔔每斤由五毫漲至七毫，白瓜每斤由四毫漲至六毫，苦瓜每斤由一元四漲至一元六，番茄每斤由六毫漲至七毫，絲瓜每斤由七毫漲至八毫、九毫，台灣冬瓜每斤四毫，新界冬瓜每斤八毫，黃瓜每斤由五毫漲至六毫、七毫，豬仔每斤由四毫，白菜每斤由六毫漲至八毫，枸杞每斤由六毫漲至七毫，節瓜每斤由七毫漲至八毫、九毫，西洋菜每斤由六毫漲至七毫、八毫，萵菜每斤由五毫漲至六毫，椰菜每斤三毫、四毫，菠菜每斤八毫、九毫，洋葱每斤由五毫漲至六毫、七毫，番瓜每斤由三毫漲至四毫、五毫。

上雞每斤四元八、四元六，中雞每斤四元、三元八，次米毛鴨每斤三元二，毛鵝每斤三元四、三元二。豬肉每斤五元，上豬肉每斤三元六，豬肉每斤二元六，牛肉每斤三元四。（日）

台准蠶絲綫進口
加工品外銷激增

【本報訊】台北訊：此間外貿會例會通過下列各案：

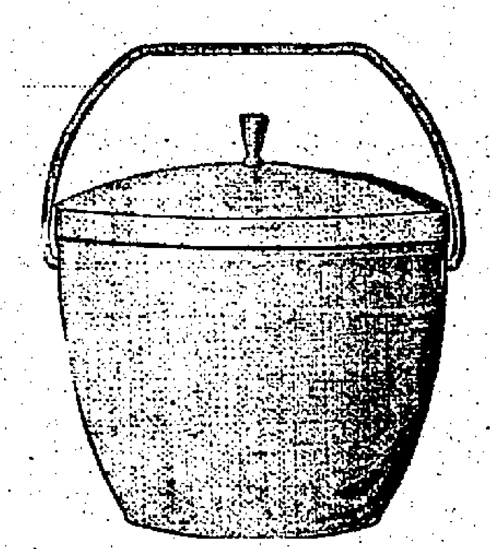
㈠外科手術用縫線，改列為准許進口類貨品（但必須嚴格管理）。

㈡稅則六四五之肥本本，及稅則六四九之販類二項仍列卅一類外，其餘稅則六三九項下貨品均列四十五類。

又：此間加工品外銷量激增，本年一至四月間加工品外銷（也括委託加工品在內），共值美金一四、二七四、一五六．三八元，較四十九年度同期增加美金四、五八四、七四一．五〇元，各類加工品外銷均有增加，惟僅工製品則較上年度同期減少，外銷加工品以紡織品居第一位，計值美金七百餘萬元，佔工製品最少，計值美金四十餘萬元，茲將各類加工品外銷金類，及與上年度同期增減情形於後：紙及紙漿外銷一、四四七、一三三．四四美元，較上年度一至四月間外銷七四〇、九〇七．一〇美元增加七〇六、二二六．二七美元，木材及其製品外銷一、五一三、六三九．二七美元，較上年度一至四月間外銷一、〇六五、四五八．三八美元增加四四八、一八〇．八九美元，紡織品外銷七〇五、八二三．二八美元，較上年度一至四月間五、四二〇、七六四．八一美元增加一、六三一、〇五八．四七美元，鋼鐵及機器製品外銷二六一九、六六八．三四美元，較上年度一至四月間外銷一、三九七、五九〇．二〇美元增加一、二二二、〇七八．一四美元，化工製品外銷四〇一、四六九．〇一美元，較上年度一至四月間外銷四六三、七七一．八七美元減少六二、三〇二．八七美元，化學製品外銷七八三、三九九．四三美元，較上年度一至四月間外銷四五七、四三〇．五八美元增加三二五、九六八．八五美元，其他類加工品外銷一四五七〇二三．六一四美元較上年度一至四月間外銷一四三、四九一．八七美元增加三三三、五三一．七四美元。

香港單位投資	買	賣
首期（除息）	一．三四	一．四三
二期	一．〇一	一．〇七

塑膠最新出品 潤口冰壺面世
可保冷二十小時保熱六小時 酒家餐室學生工友均甚適用


（圖爲昨日面世之紅A牌塑膠冰壺。）

馳譽經年之紅A牌新型潤口冰壺，昨已面世，此不但爲本港最新出品，亦係星光實業公司最得意之作，因能保冷保熱，且美觀耐用，適合各界之需求，故一經上市，便大受歡迎。

該冰壺分爲大號、二號兩種，大號容水量七磅半，二號容水量三磅，因係過精密設計，採用三種不同性能的上等塑膠原料分別製成，其特點有三：㈠外殼採用軟塑膠（POLYTHENE）製成，保不爆烈，色澤美觀；㈡中部採用發泡塑膠（FOAM STYRENE）有極強的隔熱力；㈢內殼採用太塑膠（TYRIL）堅硬不碎且無氣味，能抵抗沸水、冰塊等不同溫度。

有上述種種特點，故比諸原有之其他潤口冰壺更爲美觀耐用，若以之儲藏冰塊，二十小時內，可隨時取用，非常便利，酒家餐室客人與郊外旅行，亦屬必備之品，以之儲藏熟的食物，六小時內可保溫暖，家庭中用以盛飯，學生、工友返工携帶午餐，均甚便利。

股票市場 昨日停開

【本報訊】昨日因風颶關係，股票市場停開，今明日係例假，而週一又係公衆假期，故股市須下週二才恢復。

金融市交投 僅得一小時
行情僅按價少成交

【本報訊】昨天金銀貿易場早市仍依時開始，K金按二五九．五，二五九．三七五——二五九．五，期紗按五．七六一二五——五．七六〇，迄十時半，本港氣象台宣佈懸出十號風球後，才由貿易場正式公告停市。

金鈔公價如前市乙式，息價亦如前市乙式。

美電按五．七七六二五，通天單按五．七六六二五。

倫敦金價乙式三五．〇四——三五．〇八。

倫敦韓服紡縮一文二五（二．七八六二五），紐約韓服紡縮二文五（二．七八六二五）。

南韓兵變後，該地祇傳來消息，所有銀行存款，每次提支只限五千萬圜（相等於五百美元）。

香港金融行情表				
民國五十年五月十九日				
九四五K金			雜幣	
開市	259.500		加拿大紙（大）	5.805
收市	259.375		加拿大紙（細）	5.79
最高	259.500		大坡紙	1.846
最低	259.375		細坡紙	1.837
美鈔期貨			新勞啤	1.10
開市	5.76125		葡幣	.99
收市	5.76		人民幣（大）	.53
最高	5.76125		人民幣（細）	.37
最低	5.76		正鈔	16.02
宋紙			雜鈔	12.66
開市	1.57		埃及鈔	11.00
收市	1.57		東非鈔	15.35
最高	1.57		南非鈔	15.67
最低	1.57		西德紙（百計）	90.00
美電			印尼新荷盾	35.00
最高	5.77625		法郎（萬計）	115.50
最低	5.775		瑞士（百計）	132.00
通天單			日本紙（萬計）	152.75
最高	5.7675		合幣	136.00
最低	5.765		合滙	138.625
			暹羅（百計）	26.90
			安南紙（千計）	64.00
			新買（千計）	62.00

工業原料 市況冷靜

【本報訊】工業原料市勢開展仍慢，交投稀疏，行情摘述如下：

苓士的，卜內門貨售價送告調整，這是因大陸和日本貨低價競銷影响所促致。卜內門月曖三四〇公斤鐵桶庄貨自上週由每噸四二〇元調低為四〇〇元後，聽說昨天更由四〇〇元降為三九〇元，這一新價位，正與大陸和日本貨拍平，大陸和日本二公斤鐵桶庄貨，現時均為三九〇元。

硫磺粉，行內買家趨塌，做夢蕃然展開，美國五十公斤紙包庄貨，以每担二七元成出。

草酸粒，外銷本成均弱，市乏振作，德國二百公斤木桶庄貨，每磅呆按一元。日本五十公斤紙包庄貨，按九角八分。

日本冰醋酸，在拆家相互競銷下，做價迭低降，廿公斤牌庄貨，每磅成價低至六角三分，比前又跌一分，而這一價位，差不多已破落成本以下。

梯檬酸砂自早雖出口客扯去一批後，市價復趨沉寂，英國一減木桶庄貨，每磅按價一元五角五分，比利時五十公斤木桶庄貨，同為一元五角五分，俱疏交投。

日本炭酸鈣，拆成倘活，卅三公斤包庄車身貨每噸成一〇〇元及九八元，廿公斤包庄輕身貨，要二九五元。

瀝稍，價格仍堅好，日本六十九五十公斤鐵桶庄貨，每桶成七六元，大陸六十九五十公斤鐵桶庄貨，拆成六八元，大貂要六五元。

滑石粉，做勢平穩，大陸廿五公斤蔴包庄貨，每噸成二八〇元，印度兩減蔴包庄貨，按三三〇元，紅凡納，價格疏成，澳洲五六〇磅鐵桶庄貨，每磅扳硬八角二分。日本二七五公斤鐵桶庄貨，按七角二分。

桃膠珠，外客止吸，新貨多到，行上貨價顯呈鬆弛，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅順按一元一角二分，仍乏買家。

美股市走勢平均指數

【紐約十八日美聯社電】杜．鍾斯美國股票十八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七〇五．八四	七〇九．〇〇	六九七．七〇	七〇一．一四	跌四．三八
廿種鐵路股	一四八．七六	一四九．〇四	一四六．九七	一四七．六六	跌〇．三六
十五種公用事業股	一〇三．九〇	一〇四．六一	一〇二．八九	一〇三．七二	升〇．〇一
六十五種雜項股	二三五．八八	二三六．二二	二三二．五九	二三三．八七	跌〇．九三

港建築業蓬勃中 圓鐵本銷暢
因舊船板價昂製成品止跌回定
美上級鋅價實行減低競爭市場

【本報訊】本港鋼鐵廠家，近年來增設多家，除舊有者，其出品種類較為廣泛外，新設者初期多係以製造圓鐵為主，所需之原料，則就近由其有關之拆船公司供給舊船鋼板，故在三個月以前，本港圓鐵仍是供過於求，其價特別低廉，有時廠鐵為避免倉租負担，且有照本沽出者，如每担沽卅三元至卅四元，即無利可圖，迨至最近兩三月間，因日本曾向本港大批搜購廢鐵及舊船鋼板，刺激原料漲價，且影响舊鐵廢生產，故圓鐵售價，始要為提高，近日廢鐵與舊船板輸日，雖比前縮減，惟舊船板價每担仍企住廿七元，故圓鐵售價一度撥跌後，現復回定，每担企住卅六元至卅六元半，其他各種鋼鐵如：方鐵、扁鐵、角鐵及鋼管料等市價，均無變動。

據云：由於本港建築業發達，港產圓鐵，係以本銷為主，外銷實在不多，至於歐洲及日本圓鐵，則因其價較昂，故甚少銷港，目前所銷流者，除港產貨外，一部份為台灣及大陸貨，市面售價，均相差無幾。不過，一般建築家為易於補充花式，故所購者，以港產貨佔數最多，其他鋼鐵，則有一部份由日本及歐洲供給，但其數量，遠不如圓鐵之大宗。

此間五金行昨接消息：美國一重要熔煉廠宣佈，上級和特上級鋅價格，即日起實行減價，今日配貨者亦照減價。上級鋅價格每磅減低半仙，現價為一一．三五仙，特上級鋅價每磅減半仙，現價為一一．五〇仙。

該熔煉廠一發言人稱：此項減價乃係要應付現行的競爭。他說：這些等級的鋅，曾按比定價更低的水準出售。該發言人稱，此兩種等級的鋅，其存貨現正增加，但無論如何，要路易士包落水的鋅價，則仍照舊，每磅一一．五〇仙。（日）

港菲貿易活躍 菲方來單甚多

【本報訊】據美大行庄透露：菲律賓來單訂購港製品尚甚活躍，同時透過此間外商洋行，採購染料和化工原料。查近日據菲馬尼剌進口商的新訂貨單，保持平穩水平，其中以採購香港工業製品佔大宗，尤其是鐵條、棉紗、塑膠品、電筒、雨遮和尼龍襪等，新訂單比較多。貿易商說，最近菲商對港產鐵條的訂購，比前更積極，理由它的售價不但較日貨低廉，而且也落在台灣商品價格的幾頭。

有關菲律賓進口商近日還透過此間外商洋行，向歐洲訂購染料以及保險粉、冰醋酸等化工原料。據說，這些訂單，好些都有一萬美元以上。

據悉：菲律賓政府將要根據新的財政政策所施行的步驟，完全解除外匯管制，將來把所有入口貨，都劃為自由外匯輸入範圍。

熟悉菲律賓情況的人士認為，菲方這樣做法，將使市場力量成為現實外匯匯率的基礎，完全解除外匯統制的目的，菲政府是希望藉此增加出口及因而增加外匯收入。

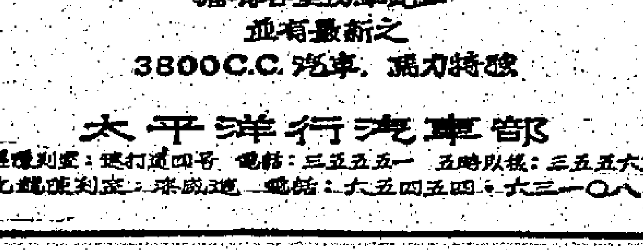
消息又說，在完全開放自由外匯市場之前，菲律賓當局考慮，將入口貨准許分類。菲律賓砂糖和部份，最近外銷情況均佳，原因是美國和歐洲的扯力供應強化。由於美國煉糖公司的猛吸影响，近日菲律賓砂糖已停止輸港。菲椰乾銷歐價，新近報道，六月份期貨每噸C．I．F．歐洲由一百六十九美元漲至一百七十一美元。

工商簡訊

△雷米芳片，瑞士羅氏廠一百片×五〇公絲瓶庄，每瓶成二元四角半。

△糖精，日本貨一百磅桶庄，每磅成五元二角，與前價相同。做開五桶，據說係用家所買入的，美國孟山都廠「一磅罐庄貨，每磅成八元一角。

△B．P．（一九四八年）一磅斯庄無苦奎寧粉，每磅斯成三元二角，做開一百磅斯。同廠（B．P一九四八年）五百庄雙基硫酸奎寧丸，每瓶按六元八角。

積架汽車
JAGUAR
爲世界著名之名貴汽車

各型房車跑車有售
並有最新之
3800C.C.汽車．馬力特強
太平洋行汽車部
中區德輔道中十四號 電話：三五五一 五時以後：三五五六三
九龍彌敦道來成道 電話：六五四〇四．六三二一〇八

京華
上文公映 連滿兩週 第13天映
今天重映 東寶巨片
飛女慾潮

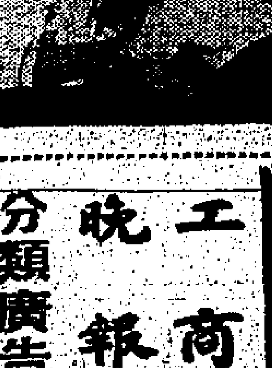
大假期映大名片
今天預售三天戲票
片上新型中文 各省人士盡懂
同場加映「日光」
大道理有 男女必看
今早場：香車美人 七彩片上中文 大衛利文演

快樂·麗都 今天續映
請早定座
邵氏鉅製大喜劇
導演 羅臻

$5000
喜劇聖手 陳厚
東方BB 范麗
性格小生 金銓
監製 邵仁枚 製片 周杜文
主演
東方哈地 彭鵬
尤光照 馬笑英 高翔 林琴 文娟 合演
賣吻記
先哲言：接吻是人類感情的昇華不是猥褻
醫生之道 逢迎不如拍馬 拍馬不如吹牛 吹牛必須吹大牛！
一場艷舞，世界第一流夜總會水準足以媲美御前表演。
名曲七支，OB恰恰歌實應有盡有介紹世界最新音樂！
生財有術：開出空頭支票不犯法
致富捷徑：但憑花言巧語成巨富

祝君旅途愉快……

美國運通銀行
旅業部 敬賀

商業電台李我天空小說改編
白露明 新片又來了
夜夜杜鵑啼
請聽麗的電台銀色今日下午三時至四時廣播本片故事
電懋巨片 注意映期


工商晚報
分類廣告 費廉效大

中央 香港 寶光 光明 皇宮 龍城 華樂 金星 一集映完
打風一樣滿週末請早
時來公司出品 歷史戰爭民族英雄 俠發巨片
宏利發行
大漢娥 屠稱雄 滿族胡 兒褒姐

太平天國
羅艷卿 麥炳榮 梁醒波 林蛟 江平 馮寶寶 主演
導演 胡鵬

本年三月在馬尼剌舉行第八屆亞洲影展中 榮獲最佳紀錄片「金禾獎」
香港
全部伊士曼七彩！
本片中有不少事物為觀衆前所未見！本港人士，不可不看！
國泰電影公司攝製
"THIS IS HONG KONG"

同場献映
笑料越出越多，保証嘻哈絕倒！
小婦人激將法，假意勾漢，引起丈夫妒忌！
現世紀新式床，機件失靈，攪到天翻地覆！
安全帶不安全，飛入浴室，變作男女共浴！

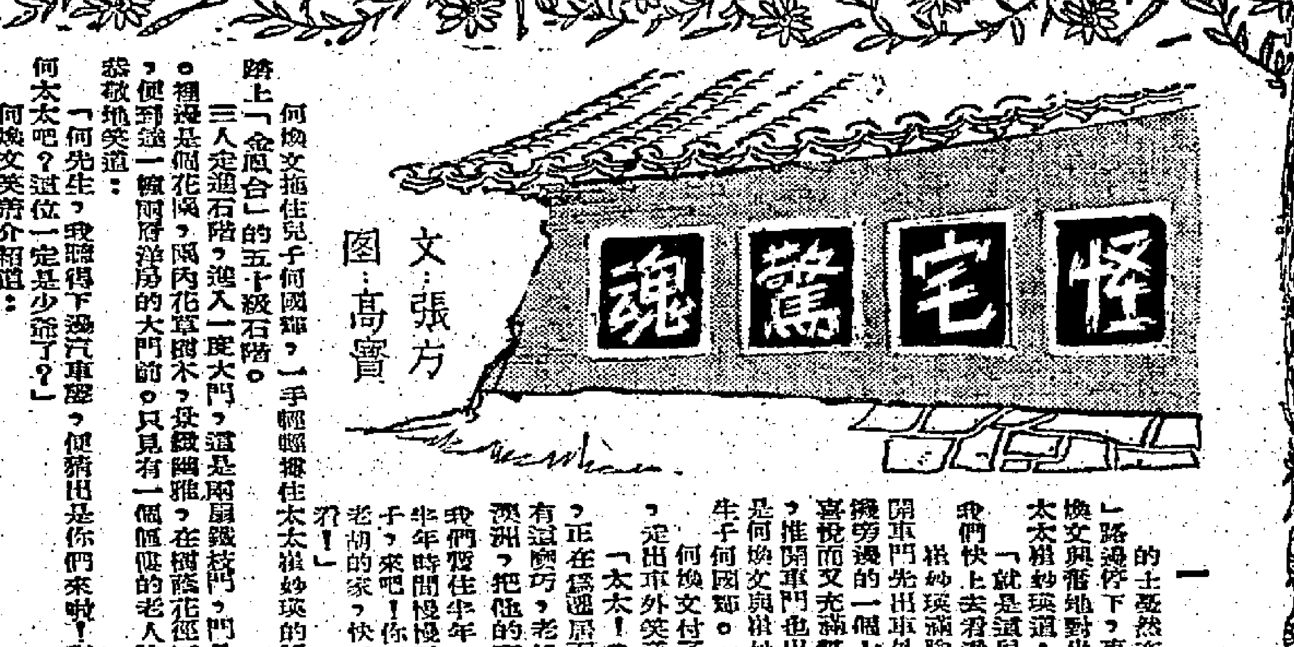
皇都·麗聲
今天四場献映
兩點半 五點四 七點半 九點八
展覽三角褲，登徒垂涎三尺！
檢驗女護士，乘機詐顛納福！
向拳王挑戰，大演花拳綉腿！
「嬉春」「奇遇記」片集中最新鮮精彩的一部
蘭克公司 滑稽招笑 香艷諧趣 空前巨片
糊塗虫嬉春
CARRY ON REGARDLESS
片上中文字幕
堅尼夫干拿 四眼仔：查里何杜里 占士薛尼 十三點：鍾蟬絲 堅尼夫威廉 比路奧雲 麗絲非莉莎

惠刊本報告白：請電二二式一六〇

一天完萬言小說

怪宅驚魂

文：張方　圖：高寶



一

的士驟然在「金鳳合」路邊停下，車廂內的何煥文興奮地對坐在旁邊的太太崔妙瑛道：

「就是這兒了！太太，我們快上去看看！」

崔妙瑛滿臉笑容，打開車門先出車外，坐在司機旁邊的一個七歲男孩也喜悅而又充滿驚奇的神色，推開車門也出來了，他是何煥文與崔妙瑛倆的獨生子何國輝。

何煥文付了的士車資，走出車外笑道：

「太太！我們多幸運，正在為遷居而苦惱，却有這麼巧，老胡因急事去澳洲，把他的家無條件讓我們暫住半年，我們倒有半年時間慢慢再去找新房子，來吧！你倆人未到過老胡的家，快到上邊去看看！」

何煥文拖住兒子何國輝，一手輕輕擁住太太崔妙瑛的腰肢，三人踏上「金鳳台」的五十級石階。

三人走過石階，進入一度大門，這是兩扇鐵枝門，門是虛掩着的。裡邊是個花園，園內花草樹木，在樹蔭花徑下轉了個彎，便到這一幢兩層洋房的大門前。只見有一個佝僂的老人站在門邊，恭敬地笑道：

「何先生，我聽得下邊汽車聲，便猜出是你們來啦！啊！這位是何太太吧？這位一定是少爺了？」

何煥文笑着介紹道：

「楊伯，這是我的太太，這是我兒子國輝，你不要客氣，叫他阿輝便是。」

崔妙瑛早已從何煥文口中，知道楊伯是這兒的業主胡先生的管家，她向楊伯打量，却見他大約五十歲左右年紀，身軀佝僂，滿臉皺紋，相貌慈祥，對他第一面就有好感，便說道：

「楊伯，我們要來騷擾啦！」

「何太太怎麼說這些話啊？」楊伯說：「何先生是我們主人胡老爺的好友，這兒金鳳合別墅，胡老爺一向是出租給別人居住的，連同別墅內的傢具和我楊伯一同出租，我住在別墅後邊的小屋子，負責管理種植花園的花草。我在這兒工作有十三年了，十三年來這別墅住過了好一些人，最近這兩年來是一個外國工程師居住，後來他一家要回祖國去了，把別墅交回給胡老爺，胡老爺決定不再出租了，自搬進來居住，而且要我楊伯做管家，上星期忽然接到澳洲拍來的電報，要他到澳洲去。胡老爺的老太爺，是在澳洲經商的。胡老爺沒有告訴我他去澳洲的原因，只說此去最短時間也得半年，並且吩咐把這洋房交給何先生和太太居住，又叮囑我什麼都要給你們方便。何先生，何太太，你們可不用客氣，就當我也是你們的管家便是了。來！請先看看這洋房吧！」

楊伯帶他們參觀了一過，這洋房上下並不很大，樓下是一個大客廳，左邊有一間書房，內邊是廚房和貯物室，樓上有一個小客廳和四間臥室。崔妙瑛高興得不可開交，她選了樓上一間有向南露台的臥室居住，何國輝一個兒住在父母房間對面的一個房間。

這樣，何煥文一家三口，便在這「金鳳合」老胡的別墅住下來。轉眼過了一個星期，一天是星期日，何國輝在大鐵柵門外的三四十級石階上玩耍，忽然却見一個三四十歲左右，架了黑眼鏡唇上有兩撇小鬍子的男人，笑着走上石階，走到他面前停下步來。

何國輝本來是蹲着的，他站起抬頭向這個小鬍子男人望着，那男人摸了他的一頭亂髮，含笑問道：

「小朋友，你是新搬來居住的麼？你叫什麼名字？」

「對呀！」何國輝點頭答道：「我們是新搬來這兒居住的，我姓何，名叫國輝。伯伯是來找我爸爸的麼？」

「是。」那小鬍子點頭道：「你能帶我去見見你爸爸麼？他在不在屋內？」

「爸爸在屋裡，伯伯，我帶你去！」何國輝說着一轉身，却見他父親何煥文從上邊鐵柵門內走下來，於是便說道：「爸爸，這位伯伯要找你呢！」

何煥文向那小鬍子男人打量，他不認識那小鬍子，便走下來問小鬍子找誰？

「我名叫諸焰。」小鬍子自我介紹，便開門見山的說道：「何先生，我有一件事情要何先生幫忙，那就是我急需要把這屋租下來，我願付給你一筆頂手費用，只求你立即遷出，你答應麼？」

「這個我可不能答應。」何煥文歉然地笑笑，對諸焰道：「讓我向你解釋，我本來和妻子及兒子住在半山區一幢樓，後來那幢樓宇主要把樓宇拆卸改建，便付給我們一筆搬遷費用要我們搬走。這別墅的主人胡先生，是我的好友，他的親人在澳洲，最近因有要事，胡先生到澳洲去了，他知道我們居住期已滿，又未找到新居，便答應讓我們遷進這兒暫時居住，慢慢再找房子。諸先生，在這種特殊情形下，叫我怎能把別墅頂讓給你呢？」

「原來是這樣。」諸焰笑道：「不過亦有個折衷辦法，就是你認我是你的親戚，暫時讓我居住下來，你們可到公寓居住，我答應和你秘密交易，我付給你三千元一月的租金，成不成？」

「對不起！」何煥文搖頭說：「諸先生，我不能這樣和你秘密交易。」

二

這天的下午，崔妙瑛返回「金鳳台」，她走到石階前邊，忽聽得有人在向她招呼道：

「何太太，我有話告訴你！」

崔妙瑛向背後看去，却見有一個四十歲的矮男人，含笑走過來。那矮男人頭髮剪得很短，穿了深褐色的西服，嘴角吊着香烟。崔妙瑛不認識他，便停下步來，聽這矮男人要說什麼？

「何太太。」矮男人說：「我姓郝名剛，是前邊那座紅磚牆別墅的住客，我覺得你們夫婦和孩子遷進這兒居住，我很替你們擔心，故此經過幾天的考慮，不能不冒昧告訴你這屋子的秘密。」

「這屋子有什麼秘密呢？」崔妙瑛詫異地問。

「何太太，這屋子有鬼！」郝剛說。

「有鬼？」崔妙瑛又嚇了一跳！

「我不是騙你的，何太太。」郝剛說：「那外國人工程師為什麼要搬走？就是因為這屋子的厲鬼出現，說要取他的兒子性命。你一定不會信我的話，因為你們已居住了一個星期，那鬼怪出現，就是在陰曆十五十六那兩天月圓之夜，今夜就是月圓之夜，我勸你們還是馬上搬遷比較好，不然的話，厲鬼取了你們孩子性命，可就不值啦！」

崔妙瑛嚇得臉無人色！回去把郝剛的話告訴何煥文，何煥文安慰她說郝剛也許是個神經不正常的人，這兒根本不會有厲鬼。何煥文又與崔妙瑛向楊伯查問，楊伯說他在這裡住了十三年，從未遇過鬼，請何太太不要當真。

崔妙瑛聽了楊伯的話，心中也在生疑，不相信郝剛的話。何煥文笑道：

「妙瑛，我想這一定是那個諸焰的詭計了吧！諸焰今天要我把這屋子頂給他居住，見我不答應，也就使這矮子來嚇我們，目的只是要我們搬走而已。」

可是，當天午夜，他們夫婦倆嚇了一跳！何煥文和崔妙瑛最先聽得房外的客廳有一陣恐怖的呻吟聲，呻吟聲越來越響，十分令人毛骨悚然！忽然「砰」的一聲！他們的臥室房門已被推開了，有一個黑影衝到床前，崔妙瑛嚇得尖叫起來！那黑影却叫道：「爸爸！媽媽！」原來是何國輝！崔妙瑛忙把兒子擁進懷裡，「我怕！我怕！」這時，廳外的呻吟聲忽然停止，倏地一聲怪叫，便聽得一個沙啞的聲音說道：

「姓何的聽着，我不高興生人來這屋子居住，如你們不立即搬走，我便會在三天之內，先取你們兒子的性命，然後，我會連你們夫婦倆也殺了！你們要惜性命，便得立即搬遷！聽見了沒有？」

崔妙瑛嚇得緊緊擁住兒子何國輝不停的發抖。何煥文一向不信鬼的，這時聽了客廳中傳來的鬼聲，也不禁膽裡發毛！

外邊的鬼聲一陣怪笑，又變成淒厲的號哭，恐怖的呻吟。崔妙瑛見房門仍關打開，便對何煥文道：

「今夜讓國輝在我們房裡睡，你快去關上那房門！快去！」

「我不是騙妳的，何太太，」郝剛說：「那外國工程師就是因為這屋子的厲鬼出現，說要取他兒子的性命才搬走的……」

何煥文戰戰兢兢下床去把房門關上了，返回床上道：「這時鬼聲沒有了。」崔妙瑛道：

「煥文，現在證明那矮子郝剛的話對了，我們明天立即搬走，這裡不能再住下去。」

「我想，還是明天調查清楚再作打算。」何煥文說：「剛才那些聲音不錯很恐怖，但我還是不相信是鬼的。」

何煥文雖向太太解釋和安慰她，崔妙瑛還堅持要在明天搬走。

三

第二天早上，何煥文在樓上客廳中沙發坐着沉思，他對昨夜的鬼聲疑惑非常，他不相信是真鬼，但又沒證據使他證實昨夜的鬼聲來源！

崔妙瑛這時在房中收拾行李，她一早便起床要搬走了，搬到公寓或酒店去住，省得鬼怪取去性命！

何煥文是不願搬遷的，但又沒有辦法說服太太，只有呆坐在廳中苦惱萬分。

忽然，却聽得下邊楊伯在叫着：

「何先生！何先生！」

何煥文忙走出露台去，向下邊花園看，却見楊伯手上拿住一條電線，電線一端直通上樓上露台來，那楊伯見何煥文露面，便道：

「何先生早晨，這條電線，以前沒有的，是何先生架上去的嗎？」

「不，」何煥文搖搖頭，忽然頓有所悟，他忙循着電線找尋，却發覺這條電線通進廳內的一個角落的一張三角几下邊，何煥文蹲下向几底察看，發覺用膠布貼上一個播音器，他明白了！

「妙瑛！昨夜的是假鬼！」他忙跑進臥房，把太太拖出來教她看那几底的播音器和通到下邊的電線：「昨夜的鬼聲，就是人扮的，有人在下邊扮鬼叫，聲音由這几下的播音器播出來，嚇我們而已！」

「原來是假的！」在旁邊的何國輝鬆了口氣道：「媽！這樣我們還搬遷什麼？」

何煥文有了證據，很容易便說服了太太。可是到了中午，一個怪電話使何煥文心中吃驚！

那時何煥文正獨坐在樓下客廳中看報紙，這一天是星期日，他不用上班。忽然，電話鈴響起來，何煥文忙去接聽，對方是一個陰陽怪氣的聲音問道：

「你是何先生了吧？是不是？」

「是的。」何先生答：「你是誰？」

「我是誰嗎？」對方一陣獰笑，跟道：「你如一定要知道，我便告訴你吧！我是閻羅王的欽差大臣，我要取你們一家三口性命，因為你居住的地方，這三天內註定要有三人死亡，除非你們不在那地方居住。何先生，你自己選擇吧！要生便快離開，要死便留下來！」

「我不明白你的意思！」何先生忙問道：「你是誰？請告訴我這電話的用意！」

但對方却立即把電話掛斷了！

何煥文驚訝地放下電話筒，取出香烟抽着沉思，他想：「這怪電話可能是諸焰打來恐嚇的吧？他要我把這屋子讓給他，還有那個名叫郝剛的矮子，却恐嚇我們說這兒有鬼，對了！是他扮的，昨夜的鬼聲是郝剛所扮。但奇怪，這兩人為什麼都要我們搬離此地呢？還有，那會不會是楊伯的詭計，諸焰和郝剛都是楊伯的同黨，同來對付我們的吧？」

他一想到楊伯，那楊伯便進來了。楊伯一笑道：

「何先生，外邊有一位諸先生來看你。」

「諸先生？」何煥文問道：「是不是架了黑眼鏡唇上有小鬍子，四十歲左右的男人？」

「對了。」楊伯點頭道：「正是這位諸先生。」

「楊伯，請他進來吧！」何煥文說。

何煥文願意再見諸焰，目的就是要細問諸焰要他們搬走的目的，還要探一下剛才那個怪電話，是否諸焰在故弄玄虛？

楊伯帶諸焰進客廳來，何煥文把烟缸放在茶几上，便站起來，笑道：

「諸先生，剛才你的電話把我嚇了一跳呢！」

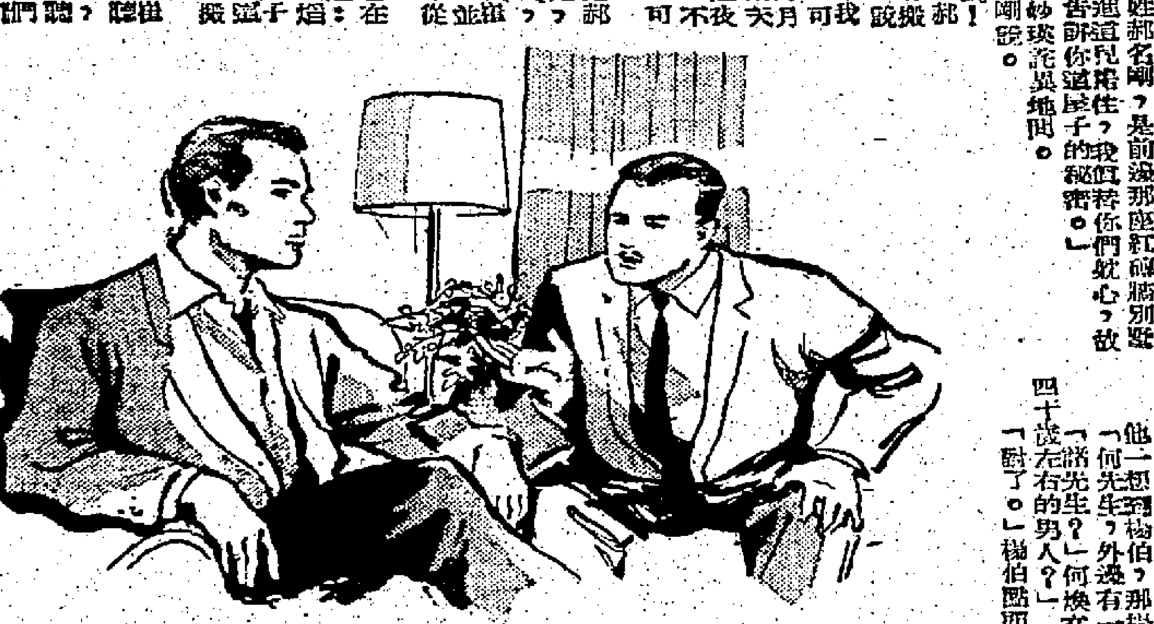
「什麼電話？」諸焰道：「何先生，剛才我沒有給你打電話啊！」

「諸先生，」何煥文一笑，招呼他坐下，自己也在旁邊的沙發上坐了，說道：「雖然諸先生否認，但我還是認得出來的。我不是三歲小孩，什麼也嚇不倒我，哈哈！這因為你的方法錯誤了，如果你在電話中說你是職業殺手，要殺我們，反而比較令人信服呢！」

「你說什麼？」諸焰搖搖頭道：「何先生，我們之間有什麼誤會了？」

「好吧！就暫時不談這些。」何煥文道：「你的朋友，有一個矮男人，名叫郝剛的，是你的朋友吧？」

「郝剛？我不認識這個人！」諸焰道：「何先生，說下去，請你休提，我們談談生意吧！何先生，我還是希望你把這屋子讓給我居住，我願意付給你令你吃驚的報酬。」



諸焰忽哈哈笑道：「……何先生，我還是希望你把這屋子讓給我居住，我願意付給你吃驚的報酬。」

「昨天我不是已對你解釋得很清楚了麼？」何煥文說：「我不會搬走的，我也無權把這屋子讓給你，就算你再給我多幾個怪電話，話還未說完，電話鈴響起來。何煥文去接聽，不禁大吃一驚！他現在證明剛才的怪電話並不是諸焰打來的了，因為現在電話中的男人聲音，正是剛才那個陰陽怪氣的聲音，說道：

「何先生，我第二次警告你，我是閻羅王的欽差大臣，如果你不立即搬遷，我便取你們一家三口的性命……」

四

諸焰走了之後，崔妙瑛從樓上下來，她道：

「煥文，剛才那人是諸焰了吧？他又要你把這屋轉讓給他是不是？」

「是的。」何煥文點頭道：「他答應先付我一萬元，一星期後再付四萬元，我拒絕了。」

「唉！我們還是搬遷吧！」崔妙瑛說：「這地方居住下去不安全，煥文，我們馬上搬走！」

但何煥文却反對搬走，最後他對太太崔妙瑛的嘮叨，便敷衍地答道：

「好吧！我出去租房子，我們搬到公寓或酒店去住，妙瑛，不要急，我去找地方好了！」

何煥文走出「金鳳合」，在市區走了一段路，正要轉入熱鬧的市區大道時，忽然背後有個女人聲音說道：

「何煥文，請等一等。」

何煥文停下步來，向背後望去，不禁一怔！因為他發覺在呼喚他的女人，那女人三十餘歲，打扮得很妖冶，身材很惹火，是個性感尤物。何煥文納罕地問道：

「小姐是誰呢？你怎認識我？」

竟然是直呼他的名字，向他上下一打量，她一笑道：「來吧！我們到前邊咖啡館坐下談談，我告訴你我是誰？」

那女人說罷便親暱地挽着何煥文的手臂，何煥文忙掙開了，但也跟她走進咖啡館內坐下來。那女人要了飲品，何煥文又問她：「你是誰？」

那女人笑說：「我名叫路伊媚，是你的黑市太太。」

「什麼？」何煥文嚇了一跳！「小姐不要開玩笑！怎麼會是我的黑市太太？我和小姐還不是剛才認識的嗎？」

「不錯，我們是現在才正式認識的。」那名叫路伊媚的女人吃吃笑道：「但昨天一天內，我調查你的一切，已十分清楚，我知道你在什麼公司工作？薪金多少？每天的行踪也曉得，你晚上要到一間私人俱樂部去消遣？哈哈！何煥文，這就是你的一個大漏洞，我可以在必要時對你的太太崔妙瑛說你晚上並不是真的去俱樂部，而是到和我的家去，我知道你的太太是個多疑善妒的女人，如果我以你的黑市太太出現，你與崔妙瑛可就鬧得天翻地覆，最慘的還是你公司的老闆，却是你的岳丈呢！」

路伊媚這一番話，使何煥文又驚又奇，他問道：

「路小姐，我知道你是向我敲詐了，但事無佐證，你不能硬說你是我的情婦……」

「我當然有證據！」路伊媚打開手袋，取出一張照片來交給何煥文，笑道：「你看，這不是有力的證據麼？」照片上一男一女坐在沙發上擁抱，女的是路伊媚，男的竟然就是何煥文！

「不錯，這照片是偽造的，但你的岳丈和你的太太見了，會不相信才怪呢！哈哈！」

「唉！」何煥文嘆息一聲道：「路小姐，你先說你這麼做的目的吧！你要什麼？」

「很簡單！」路伊媚說：「我要你一家三天內搬到酒店去暫住，把你現在居住的地方借給我，只要你這樣做，我便不會是你的黑市太太了！」

「我有考慮的餘地麼？」何煥文問。

「我給你七小時考慮。」路伊媚說：「今夜九時，你到這咖啡館來給我答覆。」

路伊媚說罷先走了，何煥文回去，便將路伊媚這個奇怪的要求告訴了妻子崔妙瑛。

「煥文，這麼多人要住進這屋子來，我們跟他們爭什麼？走吧！」

「我們明天搬走！」何煥文說：「我受不了這些人的恐嚇威脅，明天就搬走！」

「何先生！」楊伯說：「不要搬！」

何煥文生氣地說：「我們不是不能再受他們的恐嚇了？」

「這一切我都明白，」楊伯道：「何先生，你們夫婦倆暫時不要搬，我會替你們解決的。」

「這麼說，你多管閒事了！」何煥文不理楊伯，回來對崔妙瑛說：「明天我們搬走吧！」

何煥文答應了路伊媚的要求，在電話中告訴她，他們一家明天搬到酒店去。

五

傍晚時候，何國輝回家了，他告訴父母，說諸焰帶他去遊樂場玩，又請他去吃了雪糕，晚飯後，何煥文和崔妙瑛仍在樓上的客廳閒談，兩人在商量明天搬到什麼地方去暫住。

十時三十分，忽然露台上黑影一閃！有一個矮男人握了一柄手槍跳進來，喝道：「不許吵！誰反抗便殺誰？」

崔妙瑛向那矮男人望去，馬上認出這正是昨天恐嚇她的那個名叫郝剛的男人。

「郝先生！」崔妙瑛驚呼道：「你要什麼？我們沒有錢！」

「閉嘴！」郝剛喝道：「進裡邊去！一直到明天才准許出房來，否則殺死你們！」

郝剛押了他們進入臥房，關上了房門，便返回客廳，他把手槍插進腰帶上，拔出一柄尖刀，移開了廳中的一張酒櫃，用刀撬開地板，地板下原來是一個秘密暗格，放着一隻長的鐵箱，他見了鐵箱，喜得不可開交，把鐵箱拿出來打開，只見箱內放滿了名貴的鑽石首飾。

「不許動！」驀地背後一聲女人的嬌叱：「舉手！站起來！」郝剛大吃一驚！把手舉起，站起來轉身一看，他看見一個握了手槍的黑衣女人，這女人竟然是路伊媚。

「老七！你倒有本領，誰告訴你那一百萬元珠寶藏在這兒？誰告訴你的？」

「是阿強。」郝剛笑笑說：「但我已把阿強殺死了。現在，這箱百萬元的珠寶，落在我們兩人手中，我們均分吧！」

「便宜了你！」路伊媚搖搖頭道：「我是首領的情婦，首領死了十多年，這筆遺產理應由我承繼！」

「那末我——我不要也沒關係，」郝剛笑笑說：「你是有理由承繼的，但是你背後的人却會反對！」

「你背後的是誰？」路伊媚轉頭去看，却中了郝剛之計，郝剛一躍上前，左手一掌打去，右手已奪了她的手槍。

「哈哈哈！」郝剛大笑起來說道：「今回是我這矮子來承繼這百萬元的珠寶啦！」

「我未必吧！」突然窗口躍進一個小鬍子男人，手上握了短槍，「把槍擲下來！」郝剛只得把手槍擲下，這小鬍子男人原來就是諸焰，他命郝剛和路伊媚跪在身邊，站着哈哈大笑道：

「我諸焰總算得到了珍寶，哈哈！已有十多年了！」他舉槍向郝剛瞄準……

「不！不！不要殺我！」郝剛求饒。

「砰」！一聲槍響！諸焰的手槍竟然掉在地下來，他右手滿手鮮血，大驚失色！却見房裡早已走出五六個握槍的大漢，有兩名是武裝警察，其中一個正是楊伯！

「你們果然來搶珠寶，我們等候多時了！」楊伯挺直了腰，笑道：「我不是真正胡老爺的管家，我是警探……」

何煥文和崔妙瑛夫婦也出房來，楊伯把諸焰郝剛路伊媚扣捕，便道出了這件事的經過：原來十三年前，本市一家珠寶店被劫，首領和手下殺了店伴，搶去百萬元之珠寶，後來首領在獄中死了，却把這筆珠寶藏在這別墅的地板下，他們三人都是劫匪的同黨，十三年前他們都被判了監，最近出獄後，都想來搶這百萬元珠寶，故此我們認定這三人必來，果然不出所料。原來這百萬元珠寶，就藏在這兒地板下，何先生，你們以後大可以安心居住下來了！」

「砰」的一聲槍響之後，諸焰的手槍竟然掉在地下來，他右手滿手鮮血，大驚失色，却見房裡早已走出五六個握槍大漢和警察。

逢星期六日出版

普慶

今天盛大獻映

名著改編羅馬神女生涯大胆官情巨片

「慾海花情」女主角

珍羅寶吉　娜璐烈姐

四小生主演

迴腸蕩魄・悱惻纏綿

一雙玉臂千人枕，半點朱唇萬客嘗！

比「慾海花」更動人！

神女滄桑

名家片　羅蘭蒂斯

與「戰地一春」同一組製

片上中文

最大膽的最逼真的拍攝人說小說

今早場　警匪爭奪戰

東樂戲院

今天九龍首映

新西部大俠空東片　名門鏢師

胭粉金剛

咖啡天堂

鍾情

場隨登獻新　場片台唱歌

千面笑匠　蔣光超

小野貓　鍾情　復出主演傑作

金峯　李香君　羅維　洪波　蔣光超　楊群　聯合主演

原著南宮搏　導演屠光啟

妖女

何月兒

週末必然擠擁　請早購票

預售座券

神秘的火光　詭異的教條　嬌艷的女巫　奇妙的愛情

邪教橫行　殺人如麻　火光到處　玉石俱焚

緊張刺激　陰森恐怖

都城仙樂

監製導演　陳煒生

皇城救母　定江山

新馬仔・陳錦棠・羅艷卿・林家聲・馮寶寶・陳好逑・半日安

大華公司創業十週年巨片

碧血皇城　救彩鳳！　河山百戰　新龍！

新世界　百樂門　東方　麗斯　寶石　中央　英京

空前轟動　今請早　裸之艷舞

最後今天　諜網　突擊戰

昨狂滿今請早　慾海情花　GO NAKED IN THE WORLD"

狂滿今天請早　應召女郎

今最後四場　太平天國女英雄

中央　反攻班丹島　萬一死生

英京　流氓警探　皇城救母定江山　原子機械人

工商日報　資格夠老　言論公道　只賣一毫　雄視港島　收效尤高　有目共睹

消息快確　出紙多張　銷流普遍　刊登廣告　一紙風行

九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，特在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）設立辦事處，接受廣告，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。

諸君賜顧，尚祈留意　電話：五八四六

工商日報　晚報　同啟

娛樂

加利谷巴永遠活在人們心裏

謹此哀悼他的死

·魯愚·

本月十三日，雖然不是星期五，但是却是一個極不幸的日子，因為被世界電影觀衆們一致愛戴的好萊塢影星加利谷巴，就在這一天下午十二時二十七分與世長辭了。這是好萊塢的，也是世界電影界的一個無可補償的損失。

加利谷巴在一九〇一年五月七日生於美國北部蒙大那州黑勒奈市（前幾天，他剛度過六十大壽）。他原名叫法蘭占美斯谷巴。他的父親叫查理士谷巴，本是英國人，因此加利谷巴也有着英國人的血統。

加利谷巴九歲時，曾在母親帶領下與哥哥兩姊一起到英國讀書，直至第一次世界大戰爆發前夕，才回美國。這時，他的父親是蒙大那州最高法院的法官，所以他也在那兒成長。在十六歲時，他曾到叔叔的農場去馴馬。那時，他就學得了精湛的騎術。兩年後，他到了衣阿華州去學繪畫。畢業後就從事諷刺漫畫的工作。

此後，加利谷巴為了找尋新職業，到了洛杉磯（當時他的父親已經到那兒工作）。結果得到一份替戲院上門拉廣告的差事。這項工作對於他是極沒興趣的，於是他又轉行去當日薪十美元的「臨記」。在「臨記」的演出中，他的朋友發覺他有演戲天才，便把他介紹給一家影片公司。最初，他演的均是短片和默片。到了一九二六年，他的才能纔為齊名的大製片家森姆高溫所賞識，聘請他主演「巴巴拉和夫的勝利果實」一片。這部影片，替他奠定下在銀壇上的地位，使他與當時的巨星郎高路文並駕齊驅。

加利谷巴在默片悲之多」、「西方之時代的作品有：「神雛」、「羅與仙格男麗大俠」、「巧計」人」、「魔鬼與深淵和「三同伴」等。在」、「百萬金」、「聲片發明以後三十多戰地春夢」、「銀翼年中，他一共主演了春秋」、「浪漫夫人八十六部影片，其中」、「雙雄恩怨遊俠最著名的有：「狼之境記」、「十三號」歌」、「壁檜俠」、「孟加拉英雄傳」「孫東血戰」、「猫」、「夢裡鴛鴦」、「慾望」、「亂世英傑」、「富貴浮雲」、「海魂」、「馬哥孛羅」、「第八夫人」、「午夜織女」、「萬世流芳」、「草莽英雄」、「騎軍血戰記」、「風雲人物」、「神槍手」、「青春烈火」、「勝利之光」、「戰地鐘聲」、「跨海平魔」、「鐵馬驚魂」、「綠林豪俠」、「血戰保血河」、「天下一家」、「罪惡樂園」、「百戰昇平」、「戰致猶豫」、「龍城殲霸戰」、「龍虎干戈」、「空軍怪傑」、「巴黎春戀」、「碧海長恨」、「蓋世英雄」、「勾魂樹」、「怒海戀雄」和第八十七部作品「怒海孤舟」。他的第八十八部作品，就是在倫敦拍完的「赤裸的邊緣」。

從加利谷巴的八十八部作品中可以看到，他的事業是很輕鬆的，沒有一部片不受歡迎。可見加利谷巴的成就與他受觀人們歡迎的程度。事實上，人們早已把這樸搜高高，沉默寡言，冷靜機智，身手矯捷的影星所創造的角色，視為偶像了。——加利谷巴就這樣成為了好萊塢第一位受歡迎最久的（老）小生。

加利谷巴在一生中取得了三次世界性榮譽，那就是一九四一年因演「神鎗手」有讓人成功而榮獲了美國影藝學院的奧斯卡金像獎。一九四一年又因演「龍城殲霸戰」而第二次榮獲了奧斯卡金像獎。今年，美國影藝學院在他病危時，因他過去「在許多影片裡都有精湛演出」而加賜一枚特別金像獎給他。這三個金像獎，都是加利谷巴的光榮，但是他的最大光榮，却是他的成就能永刻在每個觀衆的心裡。

加利谷巴是一位堅毅的人。他以曾被稱為「強壯及沉默的象徵」。但是不幸他却染上了癌病。然而加利谷巴却像他所飾演的英雄人物一樣，勇敢、堅強、沉默地與病魔鬥爭。他的主治醫生曾說：「如果是別的人，早在四十八小時前就死了。」加利谷巴在自己將死前，曾說：「我知道一切發生的事，都出於天主的意願。我對未來並不害怕。」柯德勵夏萍也說過：「我們和谷巴一起，人人都會感到他的力量使我們的力量增加。」加利谷巴這種堅強的精神，不是值得我們欽佩與效法嗎？

加利谷巴是好萊塢中最受人尊敬，人緣最好的影星。他的朋友最多，其中占士史超域、李察阿倫、丹尼基、米路花拉與柯德麗夏泮，都是他的知交。

加利谷巴在一生事業上並沒有失敗過。他生前曾說，他的成功秘訣就是「扮演一個角色，先要想一想觀衆對你會發生怎樣的要求，然後就要滿足他們的願望。」其實他的成功，主要還在於沉默的觀察與思索，努力的鑽研與鍛鍊呢！

加利谷巴在一九二四年曾與女星伊麗莎花爾特熱愛，後來又與女星格蘭拉賓有過一段羅曼史。直至一九三四年，他與嘉山特拉結婚後，就一直廝守至今，兩人生有一個女兒，名叫瑪莉亞。加利谷巴是好萊塢中私生活最正派的影星——這也是他受尊敬的原因之一。

如今，這位受人們尊敬的影星與世長辭了。誰也知道自己心中的哀痛，但是有誰能哀悼呢？讓我們在心中永遠銘刻有加利谷巴給予我們的印象，來悼念這顆影壇的巨星吧！加利谷巴是必然會永活在人們心裡的！

上圖為加利谷巴與柏德莉西妮霞合演之劇照。下圖為加利谷巴作品：「振之歌」。

右、下兩圖：加利谷巴獲獎作品「龍城殲霸戰」。

黛安娜碧嘉與積根在「女兒心」中一幕

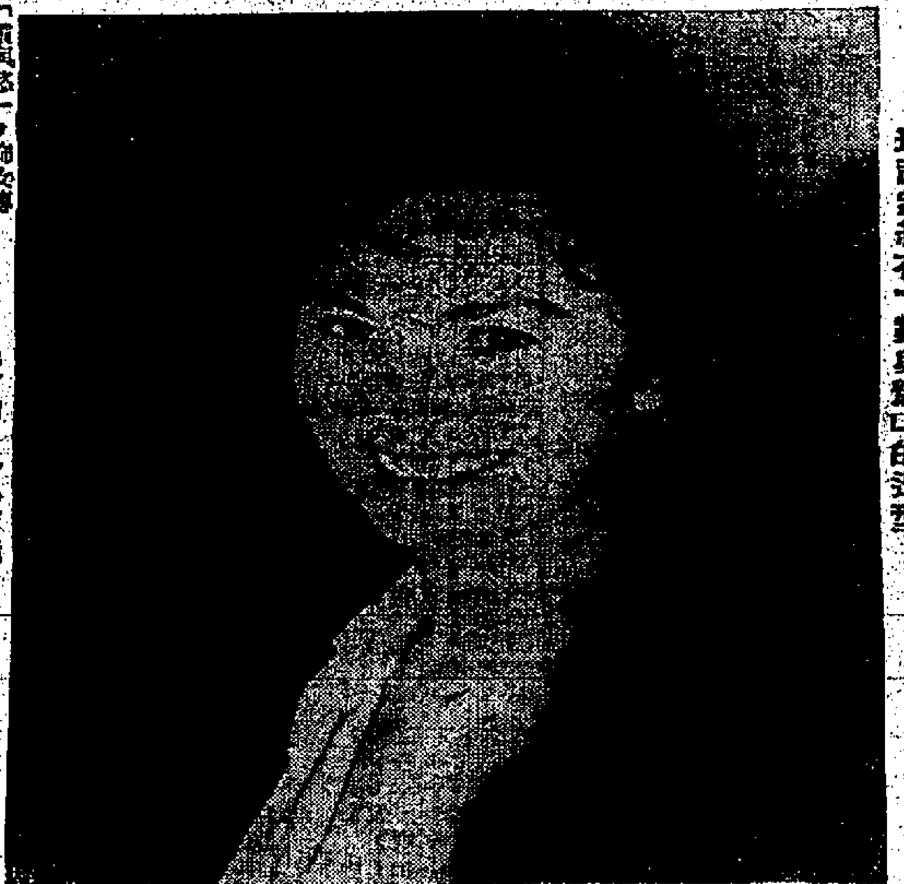
靈與慾的珍茜蒙絲

讀者對珍茜蒙絲這個演員，不但不會陌生，而且可以說印象極深。事實上，影迷對珍茜蒙絲的歡迎，有時比對金像女星還強烈。

但是，讀者心中可能有這麼一個疑問：何以珍茜蒙絲至今仍未獲過金像獎呢？甚至連提名也得不到一次。以珍茜蒙絲這樣出色的演技，這確是有點莫明其妙的。

當然，金像獎是給演技突出的演員的。但是，要表現突出的演技，並不是隨時隨地都辦得到，要看有無機會碰到突出的角色。因此，換句話說，金像獎亦可謂是為突出角色而設。

過去珍茜蒙絲雖然每一部片都演得很出色，但是，所演的角色，突出者極少。演「深宮怨」中的伊莉沙白女皇的年齡時期，可算是突出了，但那年內偏又有柯德莉夏萍的「金枝玉葉」等幾部片，相形之下，自然不及。所以她之與金像獎無緣，可以說是命運。最近她和畢蘭加士打合演「靈與慾」，飾女傳教士莎朗霍根娜，演得好是毫無疑問的，惜乎這個角色以前有過，是以連提名也得不到。反而配角中的莎莉鍾絲獲「最佳女配角」金像獎。



珍茜蒙絲在「靈與慾」的造型

華裔參議員鄺友良的堂弟

好萊塢唯一華裔男星鄺賓遜

·南汀·

早期，我國的留美而又享譽的明星，女的有黃柳霜，男的有鄺賓遜（Benson Fong），黃柳霜于戰後息影後，年前復出，主演「黑色的畫像」（文藝巨片，合演者有仙杜拉甜姊兒），雖然戲不多，然風采依舊，給予人們良佳的印象，可惜不幸于今年一月中旬病逝了，否則又將有一番作為呢！而鄺賓遜在影都吃香二十年後，于四年前宣佈「退役」，專心從商——留美華僑擅長的餐室事業，最近由於一方面好萊塢缺少東方演員，另一方面，鄺氏對電影生涯仍甚依戀，因此便決定再度「東山復出」了，他復出的第一部是在電視上出現，主演十四部片子，至于電影方面，則已與公司簽了合約，但演何片，仍須有待。

黃柳霜和鄺賓遜在昔日，是一對很好的拍擋，同以主演「陳查禮」的偵探片而馳譽一時，鄺賓遜曾演「陳查禮」的偵探片達二十六部之多，在片子裡，多以大偵探的兒子身份出現。而從影以來，他共演過約九十部片子，合演者皆當代大明星如奇勒基寶、泰倫鮑華、亨利方達、威廉荷頓、偉榮、畢爾加士打和史賓沙德列西等。

華裔明星鄺賓遜

談到鄺賓遜的從商，他現在是兩間「跟鄺」酒家的老闆，一設在有「影人之家」之稱的比華利山，另一設在好萊塢，這兩間館子的食客，百分之九十以上都是電影從業人員。他說：「他們對中國菜有特別的愛好，並都很讚賞。」

鄺氏在銀幕上，除了以中國人的姿態出現，扮演過日本人、朝鮮人、菲律賓人及紅番。「目前，好萊塢的製片家醒覺了，對東方開始有了新的認識和評價，不再存着二十年前的不正確觀念了。可惜，在銀幕上，對東方人的扮相仍是不成？」他作出很嚴正的批評：「這，希望他們能作進一步去了解東方，應不敢再有錯誤的意識。」

對于今後他所演的角色，他說：「我將多演東方人角式的戲，我要完全忠于東方的傳統，倘有乖于東方的，我是會毅然拒絕排演的，夏威夷變加入美國為新的一州——第五十州，及我的堂兄鄺友良被選為美國國會參議員，正是表示出東西兩方的緊密聯繫和互相了解又跨進了一步。」

鄺氏初到好萊塢只是一個平常的居民，這一九三九年，他在美政府任事時，巧遇到了一位出色的導演，就是他改變了鄺氏的前程，「他相信我有演戲的天才和明星的面孔，邀我試驗。」鄺氏回憶說：「起初，我婉拒了他的好意，後來禁不起他的再三的盛情，我應允他到霍士拍片做一行，並作試鏡之舉。自此，我便轉行了。」在早期鄺氏的明星生涯中，他白天演戲，晚上在戲劇學院進修。最後，他終成為留美國明星薪酬最高的明星了。

招笑大喜劇 糊塗蟲嬉春

拍笑片不容易，故事題材要健全，演員演技要靈活，招笑資料要新鮮；三者缺一，就難討得觀衆滿意，難致影迷歡迎。

「糊塗蟲嬉春」為蘭克公司最新出品的一部「嬉春」及「奇遇記」類型的片子。內容諧趣百出，笑料層出不窮，是所有這類型片子中最新鮮、最精彩的一部。

故事內容，敘述天字第一號糊塗的占士薛尼，開設了一家大衆服務社，號稱能夠替任何顧客辦理任何工作，但是，顧客不委托他幫忙服務即可，一幫就愈幫愈忙，烏龍百出，搞到頭頭。占士手下男女服務員衆多，人才濟濟，各有奇遇。

本片演員，除了「嬉春」及「奇遇記」原班人馬，如：傻短仔，大肥婆，四眼仔，醜八怪，十三點，鹽書生，小模滴，大煙佬外，還增多了一位曲線玲瓏的嬌娘子麗絲那雅莎，這個肉彈型的性感尤物，近來幾乎每一部英國喜劇都有她的份兒，凡是看過「乖色無邊滿天下」及最近話題士頓的「錯有錯着」的觀衆，對這個甜姐兒都留下有深刻的印象。

賣吻之范麗

綺蓮娜柏嘉再起 演冷暖人間續集

沉寂多時的手面女郎綺蓮娜柏嘉，如今重張旗鼓，繼日內在港公映的「廣告小姐」之後，現又將在主演「冷暖人間」續集（RETURN TO PEYTON PLACE），飾「冷暖人間」裡亞娜端納的角色相當出色。此片現已運抵本港，短期內將予公映。

「糊塗蟲嬉春」中糊塗老闆許願納福

范麗公開賣吻

新進女星范麗，自演出「粉紅色的兇手」一片後，以大膽性感作風哄動影壇而一舉成名，有「性感肉彈」之稱譽。

這位性感肉彈女星的大膽演出作風，在保守性樹為濃厚的中國影壇上，她可稱為第一人。因此能夠一鳴驚人，崛起而竄紅起來。

繼而，她又演出了「第二吻」一片，在這個戲裡，她又大胆地與男主角趙雷表演了不少熱吻鏡頭。雖然，在現下的文明社會裡，青年男女們在談戀愛時很自然地擁吻起來，外國出品的影片中，可說無片沒有擁吻的鏡頭出現，但是在中國影片裡就難以找到了。過去國片拍攝這樣的鏡頭，起初是以留上的影子來表現，進而祇是擁抱貼面臉兒作耳鬢斯磨來表現男女熱情而已，這都是因為保守的緣故。

阻得以前曾有過不少女明星對接吻問題表示的意見，多不主張表演接吻的鏡頭，所以，在國片中有熱吻表現，不能不說是大胆之舉，范麗在「第二吻」戲與男主角演出的幾個熱吻鏡頭，又是其大胆作風的另一表現。

最近，這位性感肉彈范麗的大胆作風，又有新的花樣演出，那就是公開的賣吻。而她這次賣吻的索價之高，說出來真嚇人，許多人都以為，至多是一吻千金，范麗出價的一吻，何止這個數目，吻她一吻，竟高至五佰元之鉅，價高如此，怎不令人驚異呢！

至於范麗的賣吻之舉，是該劇小生陳厚想出來的主意。本來，他要范麗出賣香吻，是想施漁人之利，乘機甜龍，以拯救他和金銓的生活困境，可是，人算不如天算，弄巧反拙，自己上了自己的當，幾乎不能下場。

上述祇是陳厚、范麗和金銓攜手主演新片「賣吻記」的大要劇情，如果讀者們要知她怎樣出賣香吻的個中真相，這部影片正在港九的仙樂、快樂兩院聯合上映，請你們一看該片便可窺其全貌了。

溫馨動人的女兒心

大受美國青年男女喜愛的不朽小說「女兒心」（TESS OF THE STORM COUNTRY）現由霍士搬上銀幕，將青春玉女黛安娜碧嘉飾演情竇初開的鄉村小姑娘「黛絲」一角。故事內容溫馨、幽默而驚險緊張，描寫兩個少女不同際遇的強烈對比，相當動人。

上圖為黛安娜碧嘉在「女兒心」中一幕，男角為新進小生積根。

丹妮杜麗絲是法國的一名艷星，曾和查理士杯亞、小菲賓氏等合作拍片，「錄音機情殺案」為其近作。

分類廣告

三菱風扇贈送港九首輪電影戲票
買一送一九家戲院一律通用

方佐中醫師

廿年經驗 婦兒專科

東京專科 耳鼻喉 洪亮 醫生

照驗免費 鼻 耳

大小婦科 四維女醫師 特效藥 特效藥

樂聲·大華·娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲

昨日滿座週末請早
二十世紀霍士公司榮譽獻映 巨星會戰商社生活愛情名片
綺蓮娜柏嘉 珍尼奇蓮 丹安杜那遼 主演傑作
MADISON AVENUE 廣告小姐
新藝綜合體電影·片上中文
廣告小姐 天生尤物 人人愛見 美利用色 招徠有術

昨爆滿今請早
聯美公司巨獻
本屆金像影帝 畢·加蘭士打 珍茜蒙絲 莎莉鍾絲 主演
榮獲三項金像獎
靈與慾 ELMER GANTRY
伊士曼七彩·片上中文
全港輿論·一致讚揚

今天請早光臨
確有希治閣作風！
丹妮杜麗絲 米高歐多加利
Murder at 45 RPM
錄音机情殺案
片上中文字幕

今第五週 過去四週 全無敵手
今天
環球公司一千五百萬美金巨獻
SPARTACUS
風雲羣英會
特藝透視體·特藝七彩·片上中文
榮獲四項金像獎！

今天献映！
糊塗蟲嬉春
CARRY ON REGARDLESS
笑出，噱倒！

港九首輪影院聯合廣告

交通版

愛麗斯颶風昨襲港 海空交通陷停頓
獨泛美客機一架依時由港飛西貢
廉航公司開航禮改今日上午舉行

【本報訊】愛麗斯小姐號颶風昨（十九）日從襲香港，引致本港與海外之海空交通幾致全部陷入凍結狀態；獨勇於服務之泛美航空公司香港西貢線第二號客機仍照原定時間於昨日上午十時廿分由啟德機場載客開出，飛赴西貢。按當時天文台經懸起颶風警報之九號風球距十號風球僅十五分鐘。

廉航公司原定昨日上午九時的啟德機場舉行開航禮，同時開出第一部客機，飛往印尼耶加達，亦因颶風襲港而臨時宣佈改期，實定今（二十）日上午舉行開航禮，並飛出首次班機。

至於海外進出本港巨輪，則因颶風關係，紛赴安全區域躲避，多延期今日開航或到達本埠。

圖為前日經港赴日本遊覽之澳大利遠東旅行團。

渣華公司貨輪 萬謙士吉來遠東
明日可抵港廿三日前往日本
萬隆同日到埠六月六日赴星

【本報訊】渣華輪船公司所屬貨輪萬謙士吉（VAN HEEMSKERK）由非洲開來遠東各埠，照預定航期，如無意外，可能於明（廿一）日到達本埠。該輪在港逗留二日，擬定本月廿三日離港，經程前往日本。

另總萬隆號貨輪（VAN CLOON）則自新加坡運貨來香港，計程亦可於同（廿一）日抵港。該輪在港停留時間較長，上落貨後，擬定六月六日始行離港，經新加坡航赴瓦西爾。

民航空運公司 假曼谷開設 業務訓練班
訓練職員及代理商

【本報訊】民航空運公司業務處業務訓練主任王哲賢定六月五日前往曼谷，主持兩週訓練班。這一訓練班將包含兩項訓練計劃：㈠為配合民航公司即將啓用的康維八八○M型「超級翠華號」噴射客機的業務、運務活動指導；㈡對於新任人員及不熟習業務的人員作的業務、運務訓練。民航公司職員及其旅行代理商均將參加這些訓練班。王哲賢

鐵行巨輪 勝高剌由印來
明日可抵港廿二赴日本
東方自澳開出
廿六日到埠翌日往上海

【本報訊】鐵行輪船公司巨輪勝高剌號（SANGOLA），由印經新加坡航行來香港，按航程，可能明（廿一）日到埗。該輪在港停留一日，擬定（廿二）日離港，航赴日本。

另總東方號貨輪（EASTERN）由澳洲開來香港，計程將於本月廿六日可抵埠。該輪在港逗留一日，定翌（廿七）日離港，前往上海。

駐韓瑞典軍官 經港飛歐度假

兩位瑞典陸軍軍官史威根少校及艾克察准尉，最近服務於南韓聯合國監察委員會六個半月，並屬解除武裝地區瑞士及瑞典軍營。於前（十八）日由港乘「瑞航公司」班機飛曼谷轉歐度假。

環球航空公司舉辦寫信比賽
獲獎者可免費遊覽美國

【本報訊】你想訪問美國嗎？你有親友居美國嗎？如果你有親友居美國的話，你已具備了一部份條件。「環球航空公司」現舉辦「參觀美國」寫信比賽，由五月十五日起至八月一日止，獲獎者可得相當於來往美國的雙程機票及零用錢二百元。參加條件簡單，你和你的親友居美，皆可參加。一手此項比賽，題目為「我何以想訪美」。任何國家文字均可。字數約二百個。信函寄往的地址是（TRANS WORLD AIRLINES VISIT USA CONTEST, POST OFFICE BOX 273, NEW YORK 46, N. Y.）你的友人須夾附一個有閣下地址與貼足郵資的信封。「環球」公司會負處理比賽的編輯將襃信形一個，並將原作係參加比賽函寄給你，如果該信是其中最

圖為前日環遊世界經港之美國馬戲團業務促進員布魯。

印航客機 過往嘉賓

古巴夜總會表演家印航藝術團小姐，前日搭乘印度航空公司客機抵港，將在港各大夜總會獻演四個月，在一九五九年曾來香港作第一次演出，頗受歡迎。

圖為我國出生的三藩市歌舞團主辦人瑪麗台爾，前（十六）日乘「英航」慧星式班機抵港，作業務及觀光訪問。

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
賓尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
菲濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勝越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
美聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
萬隆	貨船	VANCLOON	新加坡	廿一	渣華
愛斯僑	貨船	ESKBANK	日本	廿一	銀行
萬華威	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	廿一	渣華
海興	貨船	HAIHING	日本	廿一	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	華北	廿一	太古
布祿連丸	貨船	BROOKLYN MARU	日本	廿一	美邦
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲菲島	廿一	渣華
勝高剌	貨船	SANGOLA	印度星洲	廿一	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
寶斯雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿一	渣華
福利	貨船	BRISA FELIZ	日本	廿二	吉拉多
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿二	怡和
百朗維爾	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿二	銀行
巴都	貨船	BATU	歐洲星洲	廿二	渣華
曲光丸	貨船	KIKUKO MARU	日本	廿二	香港東方
軒諾華	客船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
仙那娜	貨船	SANANA	金邊	廿二	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	天祥
日產丸	貨船	NISSAN MARU	非洲	廿二	吉拉多
利華賓	貨船	RIVERBANK	東南非洲	廿三	銀行
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿三	總統
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非島	廿三	和捷
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿三	捷成
嘉蓮芙倫	貨船	GLENFRUIN	日本	廿三	怡和
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本	廿三	香港東方
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	廿三	渣華
芝本碌	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	廿三	渣華
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿三	太古
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	天祥
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿四	太古
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	廿四	吉拉多
林將軍	貨船	GENERAL LIM	菲律賓	廿四	美邦
史德來	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	廿四	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	廿四	東來
碧摩	貨船	BENMHOR	歐洲星洲	廿五	銀行
大蓮桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	廿五	總統
泰麗家	貨船	TIJUCA	美歐非島	廿五	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿五	渣華
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿六	鐵行
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國日本	廿六	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	台日美	廿一	香港東方
曼農	貨船	MEMNON	日本	廿一	太古
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	美洲	廿一	洛士利
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	美國	廿一	洛士利
芬田	貨船	FERNFIELD	日本美國	廿一	多利順
阿馬拉	貨船	ORMARA	非洲	廿一	鐵行
海陽	貨船	HELIOS	山打根	廿一	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿一	福來
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	星洲非洲	廿一	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿一	福來
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿二	太古
愛斯賓	貨船	ESKBANK	星洲非洲	廿二	銀行
萬華威	貨船	VAN WAERWIJCK	南非洲	廿二	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿二	多利順
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	廿二	吉拉多
利來	貨船	NELLORE	日本	廿二	鐵行
嘉蓮芬那士	貨船	GLENFINLAS	菲島華北	廿二	怡和
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	廿二	太古
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	廿二	鐵行
百朗維爾	貨船	BRONXVILLE	星洲吡叻	廿二	銀行
布祿連丸	貨船	BROOKLYN MARU	美國	廿二	美邦
福利	貨船	BRISA FELIZ	星洲吡叻	廿三	吉拉多
巴都	貨船	BATU	日本	廿三	渣華
曲光丸	貨船	KIKUKO MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
芝利安	貨船	TJILIWONG	上海	廿三	渣華
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿三	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
軒諾華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	廿四	銀行
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	廿四	多利順
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿四	捷成
嘉蓮芙倫	貨船	GLENFRUIN	星洲歐洲	廿四	怡和
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國	廿四	香港東方
仙那娜	貨船	SANANA	金邊	廿四	渣華
寶斯雲	貨船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿四	太古
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿四	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿四	怡和

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五分
國泰	永珍	下午七時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
日航	東京	上午八時廿分
日航	東京台北	下午七時五十分
法航	巴黎印度泰京	下午三時廿五分
印航	東京	下午一時一刻
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	上午十時
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	馬尼剌	下午五時
菲航	曼谷星洲	上午九時卅分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

港澳輪

船名	開行時間
德星	上午九時半開（週末下午開三時）
大來	下午二時半開
佛山	午夜十二時開

九廣車時刻
英段客車

九龍開	羅湖到	九龍開	羅湖到	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:28	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
阿馬拉（貨）	ORMARA	日本	鐵行	A 泊	上午
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	日本	福來	B 泊	上午
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	日本	洛士利	A 入	上午
四川（客）	SZECHUEN	汕頭	太古	西環碼頭	下午
美蘭甫士（貨）	MELAMPUS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午
利來（貨）	NELLORE	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	日本	福來	B 泊	上午
東星（貨）	EASTERN STAR	日本	怡和	A 十五	下午四時
阿蘇丸（貨）	ASO MARU	日本	洛士利	A 兩	上午
芬田（貨）	FERNFIELD	美歐非島	多利順	A 六	下午十一時
九洲丸（貨）	KYUSHU MARU	日本	香港東方	A 十二	上午
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	福來	A 十	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
榮川丸（貨）	EISEN MARU	金邊	福來	B 十	上午
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A 七	上午
嘉蓮那尼（貨）	GLENARTNEY	星洲歐洲	怡和	A 九	下午五時
嘉拿拿（貨）	CANARA	日本	鐵行	A 五	上午
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A 泊	上午
滿丹那丸（貨）	MONTANA MARU	美國	太平	A 廿二	上午

海外小輪綫

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時卅分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時一小時開一渡	午12時至三時一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者逢星期日及公眾假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半　直航	上午八時　經較流灣、赤徑、大灘、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分　經十四鄉、深涌、荔枝莊、大灘、赤徑、較流灣。	下午五時半　直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時　經汲水門、宵山、東涌。	上午三時　經香港仔至西環止
下午四時　由西環開經香港仔	上午七時　經東涌、宵山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公眾假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	新加坡西貢	下午三時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	上午八時廿五分
民航	東京台北	中午十二時卅分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	下午一時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	西貢印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時

截信時間

今（二十）日（星期六）

空郵：
加拿大：信件上午八時
菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十一時
荷屬新畿內亞、北婆羅洲：信件上午十一時
馬來亞、印尼：信件正午，包裹上午十一時
泰國、印度、巴基斯坦、埃及、中東、非洲、英國、丁蓋、歐洲：信件正午，包裹上午十一時
印度：信件下午三時，包裹下午二時
日本：信件下午三時，包裹下午二時
越南：信件下午三時，包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午三時，包裹下午二時
夏威夷、北美洲、美國、中南：信件下午三時，包裹下午二時
菲律賓：信件下午六時，包裹下午五時
台灣：信件下午六時，包裹下午五時
沖繩島、泰國、北婆羅洲、緬甸、馬來亞、印尼：信件下午六時

平郵：
法國：包裹下午五時
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲：包裹下午五時
夏威夷、美國、中南：包裹下午五時
北美洲：包裹下午五時
韓國：包裹下午五時
日本：包裹下午五時
錫蘭、伊拉克、伊朗、亞丁、埃及、黎巴嫩：包裹下午五時
印度：信件正午
緬甸：包裹上午十一時
馬來亞、亞丁、埃及、英國：信件正午，包裹上午十一時

明（廿一）日（星期日）

空郵：
北婆羅洲、砂勝越：信件下午二時，包裹下午一時
泰國、寮國：信件下午二時，包裹下午一時
夏威夷、墨西哥：信件下午二時，包裹下午一時
菲里斯多堡、委內瑞拉、荷蘭、必地利斯、拉、千里達：信件下午二時，包裹下午一時
法國、東埔寨：信件正午
泰國、巴基斯坦、伊朗、非洲、英國、歐洲：信件正午
夏威夷、菲律賓、北美洲、美國、加拿大、中南：信件下午二時，包裹下午一時

平郵（休息）：
韓國、日本、台灣：信件下午三時，包裹下午一時

法國郵船公司

新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海哩）

直往西貢，馬賽（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）

五月廿四，廿五日落貨　廿六日上午開行

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

雪廠街五號B太子行地下　電話：26651-4　37346

法國郵船公司啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

滋賀丸 "SHIGA MARU" 五月廿三日開往星架坡

健龍丸 "KENRYU MARU" 五月廿四日開往西貢、曼谷

貴客付貨請到本公司接洽　德輔道中一九二號二樓電話四一二五五

貨客代理處　合記公司啓

四川快輪

每逢星期四由香港開　星期六到台灣　星期三由台灣開

客貨接洽處　台北中正路一八○○號

香港干諾道西五○號

太古輪船司公

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：九龍二三四五八　香港二三三○五五

船名	往	收貨	開行
東星	往比利斯本、雪梨、砵立比、墨爾本	五月廿三日收貨	廿四日開行
顯生	往山打根	五月三十日收貨	卅一日開行
東美	往日本、上海、青島	六月一日收貨	二日開行
東韶	往石叻、仰光、吉打	六月二日收貨	三日開行
合生	往石叻、巴生港、馬六甲、吡叻	六月三日收貨	四日開行
東后	直放雪梨	六月廿一日收貨	廿二日開行

總經理怡和公司啓

CAT

空中旅行之旨趣固不僅速度而已！

「超級翠華號」即將開航其優點不僅為噴射客機之稱為世界最優越之航機亦當之無愧

舒適＝2×2

「翠華號」客機之雙位座椅舒適無比在機上可享受美饌名酒與鄰客相識暢叙不亦樂乎！空中旅行固不僅注重速率週到服務舒適環境可靠飛行紀錄以及準確班期均屬重要！

民航空運公司

九龍半島酒店　電話：六五二八○　六八二一一六

香港德輔道中十二號德成大廈一○三室　電話：二○三九一